大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印人　費彝民
第二萬五千〇五十二號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七二八二一一
今日出紙兩張半　零售港幣二角
香港利有印務有限公司承印

從江淮平原到河北遼寧
各地秋收作物長勢喜人
皖四千萬畝豆棉中晚稻一派生機勃勃
湖北糧棉產區荊州中稻豐收在望棉花油料長勢好

【本報訊】綜合新華社報道：繼全國夏糧奪得豐收後，各地幹部社員繼續努力，力爭全年農業好收成，到目前爲止，各地大秋作物長勢良好，豐收在望的喜訊開始傳出。

安徽省廣大幹部和社員正在不失時機地加強秋收作物的田間管理，決心奪取全年的農業豐收。目前，全省四千多萬畝黃豆、甘薯、棉花、中稻、早季晚稻長勢良好，一千多萬畝雙季晚稻即將栽插結束。

淮北地區夏收以後，部分地區久旱不雨，影響了黃豆播種和甘薯栽插，許多社隊發動羣衆趁墒搶種，挑水點種，經過十多天的日夜奮戰，就搶種、栽插完畢兩千多萬畝黃豆、甘薯；接着又查苗補苗，開苗鋤草和防治病蟲害。有的地區舉辦訓練班，培訓骨幹力量，有的地區召開了技術員和社隊治蟲員會議，交流經驗，掌握技術，及時防治病蟲害，保證了大秋作物的正常生長。

河北省人民在戰勝嚴重旱災奪得夏季農業好收成以後，抓緊時機，精細管理大秋作物，力爭秋季糧、棉雙豐收。目前，全省九千多萬畝大秋作物，百分之八十中耕鋤草一遍，八百二十六萬畝棉花普遍中耕二、四遍，並及時治了蟲害。由於加強了管理，加上六月中旬以來，全省普遍降雨，旱情大減，大秋作物苗全苗壯，玉米、高粱等大部已經抽穗，棉花遍地花蕾。

山東省昌濰地區掀起了秋收作物田間管理高潮，力爭全年農業豐收。現在，全區一千六百多萬畝秋收作物絕大部分苗壯，生長良好。

遼寧省廣大社員正鼓足幹勁，加強大秋作物田間管理，力爭農業全面豐收。目前全省大部分地區大秋作物生長良好，形勢喜人。到七月二十日，大部分生產隊剷完三遍，蹚完二遍。全省地區有四百五十多萬畝大秋作物施了追肥，九十萬畝水稻長勢良好。

四川雷波縣彝族少女迎接豐收

安徽沿江多雨部分內澇
社員排澇補種奪回損失
現全省幹部社員決心奪取全年農業豐收

安徽省棉花目前長勢較好，廣大社員羣衆正緊張地進行中耕培土，消滅雜草，大搞追肥，積極防病治蟲，精心整枝，爭取秋桃蓋頂，爭取今年的棉花豐收。

今年安徽省沿江地區雨水多，部分地區受了漬內澇，但這些地區的廣大幹部和羣衆決心千方百計奪回受災損失。他們一手抓「雙搶」，一手抓排澇補種，見縫插針，擴大雙季晚稻面積，在管理上狠下工夫，努力提高畝產量。目前，整個江淮大地一片鬱鬱蔥蔥，黃豆開始開花，玉米已經吐穗，棉花正在開花結桃，到處是一派生機勃勃豐收景象。

湖北省糧、棉主要產區的荊州地區，廣大幹部和羣衆緊抓秋收作物的田間管理，力爭農業全面豐收。目前，全區一千六百多萬畝秋收作物，長勢喜人。中稻已經開始抽穗，豐收在望；四百二十多萬畝棉花，茁壯；二季晚稻、旱糧和油料作物，普遍比去年長得好。

荊州地區位於江漢平原的中心，正常年景，糧食產量占全省四分之一，棉花產量占全省二分之一。入夏以後，這個地區遇到罕見的低溫、陰雨，部分地區伴有大風、冰雹的襲擊，平原湖區洪水暴發，江河水位上漲，許多田地受漬。荊州地委和各縣縣委以批修整風爲綱，發動廣大幹部和羣衆全力進行抗災鬥爭，狠抓秋收作物的田間管理工作。全地區有六十多名幹部深入農業第一線，和羣衆一起排漬抗洪。沔陽縣出動二十五萬人，一邊排漬水，一邊扶苗洗苗，移苗補缺，追施肥料，使全縣六十二萬畝棉花都生長良好。全省商品糧最多的荊門縣，歷來怕旱，儘管今年蓄水較多，但全縣廣大幹部和羣衆不鬆勁，不麻痺，在丘陵山區搞好蓄水保水，在低湖地區抓好排漬防澇，作好長期抗災奪豐收的準備。現在，這個縣的八十一萬畝中稻都進行了追肥、除草，防治蟲害，普遍生長良好。荊州地區遭部分受漬的中稻田，在排除漬水後，都及時搶插了晚稻，以保證全年的[illegible]。監利縣近兩個月來，連降五次大雨和暴雨，幹部、社員以昔陽人民抗災奪豐收的革命精神激勵自己，排漬水，搶插晚稻。這個縣的橋市公社出動三千一百個勞動力搶排漬水，排一塊插一塊，把被淹的九千五百畝田全部插上了晚稻。

佛山試製新工業品

【中國新聞社廣州五日電】廣東省佛山市工交戰線各級黨組織，廣泛發動羣衆，大搞技術革新和科學實驗活動。去年以來，全市先後實現較大的技術革新項目近五百五十二項，試成和研製出四十六項，其中大部分已投產使用。

在開展技術革新、試製新產品時，佛山工交戰線注意堅持爲工農業生產服務和爲城鄉人民生活服務的方向。市農機廠在科研單位協助下，初步試製成功的二衝程回流掃氣式柴油機，具有馬力大，體積小，重量輕等特點，適用於沿海小型漁船和農業機械。新近試製成功的還有玻璃鋼農艇、高效水田拖拉機輪船、漁船探漁器等新產品。

中國駐羅大使李庭荃昨赴任

【新華社北京一九七三年八月五日電】中華人民共和國新任駐羅馬尼亞社會主義共和國特命全權大使李庭荃，今天乘飛機離開北京赴任。

毛主席去年贈田中首相「楚辭集注」在日翻印
田中首相特別著文讚日中友誼

【新華社東京一九七三年八月四日電】日本讀賣新聞社最近翻印出版了去年九月二十七日毛主席贈給田中角榮首相的「楚辭集注」。

田中首相爲「楚辭集注」翻印出版寫了一篇文章，它刊載在讀賣新聞社同時出版的「楚辭集注」解說」一書的前面。田中首相寫道：「日中兩國從政治、經濟到文化、藝術，都具有悠久的交流歷史。但是，在近代史中，儘管互爲鄰國，卻持續了一段不幸的關係。一九七二年九月二十九日，我同周恩來總理一道簽署了聯合聲明，從而結束了不幸的關係。我們以「存小異求大同」的精神，立誓要子子孫孫友好下去。這就是日中兩國國民的熱忱結成的碩果。」

田中首相寫道：「這次，作爲紀念日中恢復邦交活動的一環，讀賣新聞社翻印出版了「楚辭集注」六冊。這本書的原本是在（日中）恢復邦交的前兩天，即九月二十七日晚上，我同毛澤東主席會見時，他作爲紀念品贈給我的。」

他寫道，緊張地從事發展新的國家建設的八億中國人的精神，爲日中兩國國民的友誼的發展提供了保證。他還寫道：「日中友好這個剛剛開始，今後有必要在經濟、文化等各個領域中促進相互交流。」

美機續炸金邊周圍
近郊區三哩有激戰
解放軍拔除一批僞軍據點金邊益陷孤立

【美聯社金邊五日電】儘管美國高等法院大法官下令美國停止轟炸柬埔寨，美機昨晚仍然整夜猛烈轟炸金邊周圍的解放軍據點。隆隆的炮彈聲震動了金邊，美機的轟炸是支持朗諾軍在金邊東南三哩一號公路與解放軍交戰。解放軍的滲透部隊正在維斯鮑村猛攻防守。

據報，離金邊波成東機場兩哩的地區，也發生戰事。

昨天，美國大法官威廉・道格拉斯命令美國停止轟炸柬埔寨，但是美機在美國政府的指揮下，仍然繼續轟炸。[illegible]發表一項命令，准許美國繼續轟炸柬埔寨。馬歇爾說，他與其他法官商議，他們的全部同意准許美國繼續轟炸，因此，這項決定以八比一贊成而告成效。

但無論如何，根據一項折衷法案，美國於八月十五日必須停炸柬埔寨，除非是尼克松得到國會許可，將停炸期限延長，但目前看來，顯然不會有這種可能。

【據新華社北京一九七三年八月四日電】[illegible]柬埔寨民族解放人民武裝力量在金邊周圍地區狠狠打擊美機的狂轟濫炸，最近又拔除一些敵軍據點，消滅許多朗諾僞軍。金邊更加陷入孤立和混亂之中。

在金邊西北面，從七月二十七日至二十九日，人民武裝力量殲敵了位於金邊市中心西北八到十公里的克門、烏索、佈普農、卡斯爾、昆克拉項和道些地方周圍的「戰略村」，共殲滅敵人五百七十名，繳獲武器一百二十五件，使[illegible]民獲得解放。

人民武裝力量在解放多列後，接着向波成東以北不遠的三蓬火車站的敵軍據點發動進攻，於七月二十九日完全解放了這個據點，消滅敵人四百一十五名。

在金邊南面和西南面，人民武裝力量於七月二十七日夜襲解放蘆昂等據點後，就完全拔除了敵人在金邊西南二十五公里的巴薩河兩岸的全部據點，從而摧毀了敵人的這條重要防線。據最新消息，人民武裝力量在解放蘆昂的戰鬥中，共打死、打傷、俘虜敵人六百五十名，繳獲武器二百件。殘敵沿巴薩河岸和穿過沼澤地逃跑時，遭到人民武裝力量的截擊，又有一百二十名敵人被打死、打傷。

在波成東地區，據補充報道，七月二十五日，人民武裝力量猛烈砲轟波成東機場、機場附近的僞軍兵營、飛機起飛跑道，以及英丹、鄭興等賣國賊的住宅，共打死、打傷敵人三百二十名，摧毀飛機十架，坦克十五輛和許多工事。

意大利學生掀起學中文熱潮　意大利那不勒斯市東方學院中文系的學生在閱讀中文。（新華社圖片）

法新社記者現場報道
金邊衰危之象顯露　絕望情緒充斥全城
西方觀察家預測，美機一停炸，金邊守軍便要潰敗。朗諾病倒，偽總統府，日益衰弱。

【法新社金邊五日電】金邊實際上已被柬埔寨的解放軍包圍了。對於守在較弱地位的朗諾軍來說，抵抗精神是提到日程上的問題。

但是，對這個問題人們的熱情不大。對朗諾軍的最有效的士氣激勵就是美國空軍的支持，在戰地上的朗諾軍來說，[illegible]的B—五二機和戰鬥轟炸機在柬埔寨上空出現，是有着十分現實的意義的。

這裏的外國觀察家預測，八月十五日美國轟炸停止後，士氣早已低落的金邊守軍便要崩潰了。

在領導層方面，隨着一九七零年三月西哈努克被推翻而來的那種熱忱，現已煙消雲散了。一種無權和無用之感，起着支配的作用。

在戰爭的泥淖中，朗諾政權自去年四月成立的，由朗諾、[illegible]的最高政治委員會，[illegible]目的在使這個政權[illegible]。[illegible]朗諾也被隔絕在他的總統府內。[illegible]朗諾可能屈服於外來的壓力，特別是美國的壓力[illegible]「總言之，美國構成現在留在這裏的軍事或經濟的全部力量。」

我國發揚傳統書法
各種字帖陸續出版
歷代著名書法家的字帖已先後重版發行
以古人字帖拼集的十一種新字帖發行近七千萬冊

【中國新聞社上海五日電】中國的傳統書法藝術，在毛主席關於「古爲今用」、「推陳出新」、「百花齊放」的方針指引下，進一步得到繼承和發展。上海書畫社近幾年來陸續出了一批以工農兵書法作者爲主，書寫新內容的書法字帖；同時，充實和提高了一批歷代著名書法家的選字本字帖，最近先後重版發行；對歷代著名書法家的代表作品，精選全文影印本也即將陸續出版。

我國的書法藝術，具有悠久的傳統，它除了實用之外，還有供觀賞的藝術價值。無產階級文化大革命開始後，許多革命大批判專欄，在全國城鄉到處湧現，毛筆字的使用空前普及，書法藝術的接觸面不只是學生和少數業餘愛好者，而是成爲廣大工農兵羣衆日常政治和文化生活中不可少的宣傳工具。在毛筆字普及的基礎上，湧現出一大批工農兵書法愛好者。他們對書法藝術的繼承和發展，提出了許多可貴的建議，在實踐過程中，努力創造新的風格，書體廣泛，流派衆多，使民族傳統的藝術更加發揚光大。由上海印刷、造船、鐵路企業等一批工人業餘書法作者爲主書寫的，以大慶油田工人王鐵人的詩和金訓華日記等爲內容的新魏書、楷書字帖六種，出版以後，受到了廣大羣衆的歡迎。這些字帖上的筆形字態，剛勁雄偉，清新渾樸，洋溢着工人階級的革命朝氣。這些字帖和以古人字帖拼集成「爲人民服務」、「智取威虎山」、樣板戲唱詞等爲內容的十一種字帖，近幾年來共發行了六千八百萬冊，相當於文化大革命前書畫社出版的古人書寫字帖總印數的十倍，僅去年的發行量就相當於文化大革命前四年總發行量的四倍。

上海書畫社最近出版發行的唐代書法家顏真卿的「勤禮碑」大楷選字本，是選用最早最精的拓片，字體不加修描，力求保持原來神貌。並且，爲便於臨帖，邊旁字編成部首行列，帖後附有簡繁字體對照表。

上海書畫社還新出版了三種鋼筆行楷字帖，一種正楷字帖。發行印數已達到二千七百萬冊，其中上海市嘉定第一中學詩文教師[illegible]唐小楷書帖所寫的鋼筆正楷字帖，印數已達一千萬餘冊，各種字帖印數之大，是上海解放前從未見過的。字帖價值從一九七一年起也降低百分之二十五到三十。

「唐人摹蘭亭志墨迹」將出版供書法家借鑑

唐柳公權書寫「玄秘塔」字帖，文化大革命前出版的是用明朝的翻刻本，現在出版柳書的神策軍碑選字本是採用宋拓孤本影印本，一掃過去那種「骨瘦如柴」、「棱角四起」的柳體病態。唐代歐陽詢的「九成宮」字帖，文化大革命前的選字本也是採用翻刻的拓本，筆畫纖細，作僞甚多，現在改用北京故宮博物館收藏的最好的明代駙馬都尉李祺孤本的影印本，就是留世中最完善的唐拓孤本，存字最多，拓工較精，點畫豐腴，轉折如新，體現了歐體的本來神采奕奕的面貌。

即將出版「唐人摹蘭亭志墨迹三種」、「宋代米芾墨跡三種」，是供從事書法的專業工作者和有一定基礎的書法愛好者研究和借鑑之用。

特辭
哈爾濱的七十五年
（澳洲）貝却敵

中國現代的城市中，很少有東北黑龍江省省會哈爾濱變化得這樣大和曾經這樣悲慘。哈爾濱即滿語「曬魚場」。在沙俄企圖以此作爲建於十九世紀末期的東清鐵路（即中東鐵路）的行政中心之前，它還只不過是松花江畔一個小漁村。直至十月革命以前，哈爾濱和附近一些地區都是沙俄的殖民地。十月革命後，它被三個東北軍閥所瓜分（包括最兇惡的張作霖，一九二七年在火車上被日本人炸死。）從一九三二年二月五日到一九四五年八月哈爾濱被日本人所佔領。隨後又被蘇聯軍隊佔領了一個短時期和國民黨在名義上統治了幾個月。到最後由中國人民解放軍於一九四六年四月二十八日接管。

在沙俄統治的日子裏

一八九四年甲午戰爭後，滿清官吏與沙俄簽訂了一條密約，內容包括俄國人有權修建一條由橫貫西伯利亞直達他們佔領的海軍基地旅順和大連的鐵路。這條鐵路於一八九八年動工，它標誌着哈爾濱的誕生。這裏跟在俄國國內一樣，抑比殖民地更慘，鎮壓和軍警統治成爲當時的法令。七萬沙俄佔領軍中有一萬是駐紮在這裏的。這條鐵路和哈爾濱本身主要是以奴隸般生活的中國工人建成的。絞刑架和斬首斧成爲鎮壓反抗的「獎勵」。（這條鐵路的建造並沒有挽救俄國人在一九〇四年日俄戰爭中的慘敗，這次失敗引起了在彼得斯堡、莫斯科和其他一些城市的起義，這些起義成爲後來十月革命的一次全面性的演習。）

沙俄軍隊的暴行

現年七十多歲的劉方處回憶他童年時的生活時說：他在一個俄國人所辦的汽車修理廠當學徒，時間是一九一一年，哈爾濱正發生一場鼠疫。他說：「我當時只有十四歲，但我清楚記得那[illegible]的烈火，滾滾的濃煙和可怕的呼叫號哭。人們當着周身的火焰奔向街頭，沙俄的軍警就向人羣掃射。他們只要認爲任何一個人有瘟疫，便不發警告地將整條街燒掉，並向企圖逃走的人掃射。」哈爾濱師範學院的歷史系講師[illegible]說：「我們有當時這裏的中國報紙，紀錄了有多少健康良好的人『被清理』和一些完全健康的人『被』[illegible]的慘況。」

俄國人的天堂

余叔同是一個七十二歲，[illegible]的調來人。他和老伴[illegible]他說：「我們習慣稱：『道裏的人過着人的生活，南崗是俄國人的天堂，道外是中國人的監牢。』……」他解釋說，這些地方是哈爾濱三個區中的三個。道裏是俄國人的住宅區，南崗是俄國人的百貨公司、俱樂部中心，道外是中國人居住的地方。中國人是不准進入道裏和南崗的。[illegible]

日治時期

哈爾濱人民的另一個[illegible]佔領的第一日便頒佈了數以十計的法令[illegible]

桂粵藏閩等六省區先後召開婦代大會
分別選舉產生了各省區婦聯會領導機構

【據新華社北京一九七三年八月五日電】廣西、廣東、甘肅、西藏、黑龍江、福建六省、區，在七月十六日至八月四日期間先後召開婦女代表大會，分別選舉產生了廣西壯族自治區婦女聯合會第五屆委員會、廣東省婦女聯合會第四屆委員會、甘肅省婦女聯合會第五屆委員會、西藏自治區婦女聯合會第二屆委員會、黑龍江省婦女聯合會第四屆委員會、福建省婦女聯合會第四屆委員會。六省、區的大會分別通過決議，號召各省、區的各級婦女組織，在黨的統一領導下，團結各族、各界婦女，爲實現黨的各項戰鬥任務，加速社會主義革命和社會主義建設事業作出更大的貢獻。

出席六省、區大會的代表，[illegible]

日向外投資破紀錄
比上年度增一倍七
達到二十三億三千八百萬美元

【法新社東京五日電】日本大藏省宣佈，一九七二財政年度中，日本直接對海外的投資，達到破紀錄的二十三億三千八百萬美元，比前財政年度差不多增加一點七倍。

這樣，一九五一年以來，這樣的投資總值達到六十七億七千三百萬美元。日本企業界在一九五一年才恢復向海外投資的。

將近百分之五十的投資是在一九七二年，是爲發展包括石油在內的天然資源。

一九七二年總投資額中，八億一千六百萬美元投在亞洲，[illegible]；三億五千八百萬投在美國（佔百分之十五點[illegible]）；兩億一千八百萬投在科威特（佔百分之九點三）；一億六千八百萬投在巴西（佔百分之七點二）；一億四千七百萬投在南朝鮮（佔百分之六點三）；一億兩千萬投在印尼（佔百分之五點一）。

英國所以領先是因爲在一項阿布扎比石油特權中，有價值七億八千萬美元的股票是從一間英國公司購買的。

在美國，商業銀行和保險是投資的主要領域。在拉丁美洲和亞洲，廠商變得投資越多。在其他地區，礦業是投資的最大領域。

中國兒童的衛生照料

（美）朱利安·舒曼

北京通訊 北京兒童衛生站兩千個

瘦弱的、襤褸的、滿身瘡疥的中國兒童的形象，在今天已成爲惡夢般的記憶。今天，凡在二次大戰後出世的中國人，還能從他們的長輩口中知道這些事情。有的人從資料、新聞，在一九四〇年代的後期，上街頭看到他們，往往在街頭巷尾執拾的瘦骨和蓬髮的小乞丐，往往數以千百計。

現在的中國，年輕人營養和健康都相當好，這是一九四九年以來中國的主要成就之一。兒童保健從嬰兒一出世起就受到注意。在北京有兩千個衛生站處理從出世到七歲兒童的保健工作。上海的一歲以內的嬰兒死亡以前曾經高到千分之一百，目前只有其百分之幾。

衛生站的醫務人員來自普通醫院、專科醫院、地方醫院以及鄉鎮醫院。北京一間大型兒童醫院派出六位醫師在十一個衛生站工作，其中有一位是四十三歲的女醫生，她負責在兩個衛生站工作。

每隔一天，她騎汽車到一間衛生站進行檢查工作。她負責檢查傳染病病例，像猩紅熱、麻疹和水痘。如有所發現，便知會衛生站的一位常駐醫護人員，一位二十六歲的吳女士到病人家中將病號隔離。吳女士不是一位專業醫生，一九七〇年才參加工作。

小病在家重病進院

這兩位婦女經常訪問一個月以下的嬰兒，告訴媽媽們有關護理和營養的常識。嬰兒小病一般都留在家中治療，重病的送醫院。醫生和護士擔任的其他任務包括在當地居民中宣傳有關兒童的一般護理和預防疾病的知識，組織定期的群衆衛生運動，改進環境衛生等等。

中國城市的家庭，一般居住比較擠迫。因此夏季特別需要注意衛生設備和健康條件。在北京，每到六月便開始爲兒童進行檢查，首先是十八個月以下的嬰兒，其次是三歲以下兒童，最後檢查三歲到七歲的。

定期給嬰兒打防疫針

北京西郊的三里河，那裏的衛生站是文醫生負責的衛生站之一。這個站每星期都免費爲兒童種痘。每個嬰兒一出世便在醫院接受防痨疫苗（卡介苗），此後從兩個月起一直到七歲，完全由衛生站定期給予一系列的防疫注射——腦炎、百日咳、麻疹、破傷風以及腦膜炎等。像腦膜炎這種病，免疫期間很短，孩子們在十五歲以前每年都要注射腦炎預防針。

在鄉鎮中，每個兒童的健康紀錄都由衛生站保留，當他們進入托兒所和幼兒園或者搬家的時候，健康紀錄便轉到有關單位。

衛生站的護理人員除了照顧包括托兒所、幼兒園在內的兒童健康外，還要做公共衛生工作。衛生站的護士通常由居民委員會管理，負責工作的大多數是家庭婦女。她們由市醫務組織的衛生科訓練一個短時期後派給工作。

兒童醫院訓練了這樣的護士共八十名。她們會注射、量血壓、處理金針治療等。吳女士是三里河衛生站的護士長，協助她工作的是居民委員會辦的一個小型工廠的十一名青年女工。

在居民委員會工作的老年護士，她們對於同一個居住區的孩子們的健康問題，知道得像自己的孩子一樣清楚。每一個住宅大樓都有自願做衛生工作的家庭主婦們。她們的工作之一就是在發現有傳染病時向這個地區的衛生站報告。

嬰兒死亡率大大下降

由於嬰兒死亡率和疾病死亡率激劇下降，更加有必要限制家庭人口，最好是只有兩個小孩。因此，家庭計劃成爲醫藥護理上的重大項目。衛生站的護士免費傳授節育方法，衛生站醫生還隨時接受關於節育問題的諮詢，同時對方面提供意見。

儘管城市職工享有公費醫療的辦法已行之有年，但是醫藥領域中仍存在着集中致力於少數疑難雜症，忽視大多數人所患的普通疾病以及預防性的醫藥。這正是文化大革命醫藥領域中引起鬥爭的主要問題。

在中國，醫藥方面是以預防爲主。根據這一概念，在同許多疾病作戰中，首先是足夠的營養加上衛生的環境以及個人的健康。

從市、區以至居民站都實行募集性的健康檢查運動。去年，大工業港口城市天津市，四百萬居民中約有百分之九十接受了體格檢查。調動專家、醫生和醫護人員在市範圍的基礎上到每一間工商企業、政府機關、學校、住宅區以及市郊人民公社，進行八個月的巡迴醫療。在這樣大規模的運動中，搜集的數據能使醫務人員決定什麼是最普遍的疾病，使市立醫院和居民委員會的診療所爲環境衛生和預防護理擬定措施。去年實行檢查和治療的結果之一，就是目前正在實行的將研究集中在最經常發生的慢性支氣管炎、心臟病以及風濕症等病症。

中國人平均壽命增長

在像天津這樣的大型工業城市中，職業病和工傷危險以及對污染來源的控制，都是衛生機構所強調的。水源和空氣都要加以分析，同時，醫務工作者提出了改進環境的辦法。在天津紅橋區有六個化學工廠，它們同這個地區的醫院掛鈎，在這些工廠中共同進行改進工作過程以及工作條件。

二十年前中國人的平均壽命是不到四十歲，現在還沒有可供報道的關於壽命的官方統計。不過可以說至少是六十歲。因爲大多數男子在這個年齡退休，婦女五十五歲退休。「老」這個字本來是對上了五十歲的人的尊稱。而在今天，中國人要到七十歲，才被人稱呼「老」，比如王老。

在中國長春汽車廠的一個幼兒園裏，兩周歲的孫紅（前）在爸爸媽媽上工之後，和小朋友在幼兒園裏愉快地生活着。（新華社照片）

一面高唱「裁軍」一面瘋狂擴軍 蘇修核霸王面目日益暴露

從禁試條約到「限制」進攻性戰略武器等協議，都成爲核競賽的加速器。蘇修在軍費開支的重壓下，把國民經濟搞得一團糟。

【新華社北京一九七三年八月四日電】新華社記者述評：十年前，一九六三年八月五日，蘇聯同美國等在莫斯科簽訂了一個「禁止在大氣層、宇宙空間和水下試驗核武器的條約」。當時中國政府發表聲明明確指出這是「一個愚弄全世界人民的大騙局」，目的是「鞏固自己的核壟斷地位，而把一切受核威脅的愛好和平的國家的手腳束縛起來」。而蘇聯當局卻說，簽訂此約是爲了「推動裁軍事業」，「收縮」軍備競賽，因此，它是「當前和平與安全大廈的第一塊基石」。十年過去了，蘇聯的「裁軍」方案層出不窮，「裁軍」調門越唱越高，而它同另一個超級大國的核軍備競賽卻水漲船高，步步加劇。「禁試」的倡導者仍在大試特試，蘇修的核武裝正繼續膨脹。鐵的事實徹底戳穿了這個被蘇聯稱之爲「和平大廈基石」的「部分禁試條約」，完全證實了中國政府歷來在裁軍問題上所採取的立場的正確性。

「條約」簽訂後的十年，蘇修又進行了上百次的核試驗，每年平均試驗的次數幾乎同簽約前一樣多，所不同者只不過是他們在大氣層的核試驗已經試夠了，因此把試驗從空中轉移到地下而已。十年中，他們還進行了大批的各種火箭試驗，僅向太平洋公海水域就發射了幾十次，用來改善洲際彈道導彈質量。與此同時，蘇聯每年爲軍事目的而發射的地球衛星的數目也在成倍地增加，十年內發射了四、五百顆，其中不少是直接爲發展戰略核武器服務的。這表明部分禁止核試驗「條約」，目的是爲了禁止無核國家發展核武器，而根本對蘇聯發展戰略核武器所需的試驗毫無限制作用。

蘇發展導彈核潛艇 自誇「遼闊海洋主人」

三十九艘核潛艇在各大海洋橫行威脅各國

大量的試驗和巨額的軍費開支，使蘇聯的核武裝在十年中迅速膨脹。據倫敦國際戰略研究所材料，一九六三年，即簽訂「部分禁試條約」的那一年，蘇聯僅有洲際彈道導彈一百枚，而今則已達到一千五百多枚，十年中增加了十四倍以上。從潛艇上發射的彈道導彈，目前與一九六三年相比，也增加了四倍以上，並且其中最新式的導彈都是最近幾年中才裝備部隊的。在此期間，蘇聯的「戰略火箭軍」的人數增加了三倍多。十年中，把戰略核武裝擴充到這種程度，全部是在「和平」、「裁軍」的幌子下進行的，這不是愚弄世界人民又是什麼？

在這十年中，蘇修集團還炮製和簽署了其他一些核裁軍條約和協議，沒有一個不是爲了限制別人，發展自己，維持核壟斷、進行核訛詐，以使他好在世界上稱王稱霸。

一九六八年，他們又炮製了一個「不擴散核武器的條約」。蘇修又大肆宣傳這是「能夠堵塞擴散核武器一切漏洞的條約」。實際上他們要的是「切斷現在沒有核武器者通往核武器的一切道路」，而他們卻可自由地到處擴散。正是在這個「條約」簽訂後，蘇聯在海軍中大量配備能發射遠程彈道導彈的核潛艇，把核武器擴散到世界各個大洋。據倫敦國際戰略研究所材料，一九六八年蘇聯只有七艘彈道導彈核潛艇，而且多數裝備的是射程比較近的老式導彈，到一九七二年彈道導彈核潛艇增加到三十九艘。四年內增加了四倍多。蘇修海軍頭目叫嚷「裝備着強大火箭核武器的潛艇」是「遼闊海洋的主人」。

試問越來越多的這些「遼闊海洋的主人」在海上橫行，威脅各國，難道不是核霸王在肆無忌憚地進行核擴散嗎？

一九七二年五月，蘇聯同美國在莫斯科簽訂了「限制」進攻性戰略武器等協議，聲稱「這些文件有助於縮減軍備競賽」，並說這是「遏制軍備競賽的第一個步伐」。但「協議」墨迹未乾，蘇聯就一再表示要「大力加強我國的防禦能力」，要「最大限度地」把科學成就用於軍事各個方面。據西方通訊社報道，蘇聯從去年五月二十六日「協議」簽字之日至七月六日短短一個多月時間內，就進行了七次洲際導彈試驗和八次潛艇發射的彈道導彈試驗，平均每隔三四天就試驗一次，爲了使洲際彈道導彈現代化，蘇聯還不遺餘力地試驗和研究多彈頭導彈，以便在「協議」規定「限額」內提高核打擊的力量。今年三月，美國當時的國防部長理查森曾透露，蘇聯正在發展和試驗三種新的洲際彈道導彈，增加一種新的核潛艇發射的彈道導彈。事實十分清楚，「協議」不但沒有起到「減緩」戰略武器競賽的作用，反而使核軍備競賽進入新的一輪。

今年六月，在勃列日涅夫訪問美國後，蘇聯在裁軍上的欺騙宣傳達到了新高峯，他們又在散播妖霧，說什麼「決心盡一切努力使不祥的核武器火焰再也不在地球閃現」。話音未落他們就接連進行了兩次地下核試驗，核武器的「火焰」照出了蘇修在加緊核擴軍的醜惡嘴臉。

十年的歷史不算長，但是，蘇修卻作了淋漓盡致的表演。略一回顧這段歷史事實，蘇修在裁減核武器方面製造的一切花招便都成了自我暴露的笑柄。十年前，部分禁止核試驗條約剛剛簽訂後，蘇修有一些名言，說什麼通過蘇聯的努力，各國人民已「看到了收縮軍備競賽的可能性」，裁軍的「必然結果將是大大減少軍備的開支」，節省下來的資金可以用來發展那些擺脫殖民地附屬國地位的國家經濟，減少五分之一的軍事撥款「便可使不發達國家在二十到二十五年之間達到意大利和法國的經濟水平」等等。言猶在耳，發展中的國家不但沒有看到蘇修把減少軍費省下來的錢用來幫助他們「達到意大利和法國的經濟水平」，相反，卻看到在這個號稱「發達的社會主義國家」，在軍費開支的重壓下，把自己的國民經濟搞得一團糟，蘇修首領們不得不向意大利和法國這樣的國家，乞求貸款，乞求援助的各種醜態。

必須指出，在這十年中，另一個超級大國——美國，在進行核軍備競賽方面也是不遺餘力，爭取保持優勢。在此期間，他們投入了高達七八百億美元的資金，進行了二、三百次核試驗，擴充戰略核武裝力量，使洲際彈道導彈從一九六三年簽訂「部分禁止核試驗條約」時的四百多枚，增加到一千多枚，核潛艇發射的彈道導彈也增加了一倍半以上。在分導式多彈頭導彈方面，他們與蘇聯相比處於領先，業已開始裝備部隊。去年「限制戰略武器協議」剛剛簽定，美國就要求國會撥款加速「改進」進攻性戰略武器系統。當時的國防部長萊爾德在會上說：「不可能廉價地得到和平」，「現在不是自滿的時候」，「必須保持我們技術上的優勢」，「必須繼續執行現有的部署計劃」。今年六月蘇美會談結束後不久，美國現任國防部長施萊辛格又說，「必須保證使我們擁有均勢，足以對付各種危險的可靠的威懾力量」，以制止蘇聯的「冒險行動」。可見關於裁軍的各種各樣「條約」和「協定」，對美國的戰略核武裝的擴充同樣是一紙空文，不起任何約束作用。

歷史是無情的，事實勝於雄辯。高喊「裁軍」的十年，正是它們加緊擴軍的十年。他們的霸權主義的真面目越來越暴露了，一個個騙局都被它自己的行爲戳穿了，再要愚弄世界人民也就越來越困難了。

澳游泳選手霍蘭 創世界泳捷紀錄 千五米八百米紀錄刷新

【法新社悉尼五日電】澳大利亞十五歲男學生史提芬·霍蘭，今天創下了兩項自由式游泳的世界紀錄，他是在澳洲泳隊選拔賽的最後決賽中創下紀錄，這隊經過選拔的澳洲隊，將參加下月在貝爾格萊德舉行的世界游泳錦標賽。

霍蘭以十五分三十七秒八完成了一千五百公尺自由式的賽程，比美國人邁克·伯頓去年在慕尼黑世運會所創的紀錄，還要快十四秒七。

隨後，霍蘭在八百公尺自由式泳賽中，創下了八分十七秒六的新紀錄，比另一位澳洲人所創的紀錄，快了六秒二。

剛果總統抵河內

【美聯社東京五日電】河內的越南通訊社今天報道，剛果總統恩古瓦比今天抵達河內，他是應越南民主共和國主席孫德勝的邀請，在北越進行官式訪問。較早時，恩古瓦比訪問了北朝鮮和中國。

西德生活費用猛漲

上財政年度馬鈴薯漲價五成水果一成七 馬克在國內購買力僅及五〇年的五成多

創二十二年最高峯

【新華社波恩一九七三年八月四日電】西德報紙報道，目前西德馬克在國內市場上的購買力已降到這種貨幣存在的二十五年來的最低水平。現在，一個馬克的價值只等於一九五〇年價值的百分之五十四。

今年六月份，西德生活費用比去年同期猛漲百分之七點九，爲二十二年以來的最高紀錄。據西德官方統計數字，七月份生活費用的上漲速度雖稍爲放慢，卻仍比去年同期上漲了百分之七點四。許多報刊認爲，沒有任何理由可以爲此感到高興。因爲這主要是由於那些季節性很強的商品價格下降的緣故。

據西德聯邦農業部最近宣佈，從一九七二年七月到今年六月的經濟年度中，食品價格較前一年平均上漲了百分之八點六，其中馬鈴薯價格漲百分之五十三點二，水果漲價百分之十七點一，蔬菜漲價百分之十三點一，肉類漲價百分之十六點一，魚類漲價百分之八點九，麵包漲價百分之八點三。

一個自由民主黨議員最近在一篇文章中說，麵包等一些食品「由於價格上漲超出平均水平而給我們帶來最大麻煩」。「波恩評論報」八月四日的一篇評論說：「通貨膨脹是無情的。它對個人的命運不表任何同情。」其它一些報紙也對通貨膨脹的嚴重情況及其前景表示擔心。

誰也沒有寫過的蘇聯

（日）鈴木俊子

十八歲以下的孩子穿的服裝，一九六六年售價二萬二千六百圓，而一九六八年提高到二萬六千日圓。學齡兒童服從九千四百日圓上漲到一萬二千日圓，幼兒園兒童的褲子從一千日圓上升到一千四百八十日圓。價格都提高了。

名叫「兒童世界」的百貨店離我家比較近，我經常去。在服裝部，顧客比商品還多。在莫斯科，所有街道的拐角處都有寄售店，要賣用不着的衣服，也可以買到想要的東西，總是亂哄哄地擠滿了顧客。

我在散步的時候，偶然發現了當舖的招牌。接踵而來的人們拿着手錶、戒指、西服等當了。那裏有毛衣、大衣、西服等衣服。當舖也有拿着毛皮的人，但主要是衣服。

伙食：菜店裏整年只有土豆、胡蘿蔔和洋葱。此外就是乾菜、罐頭之類；水果，除蘋果外，都是在極短的一段時期裏才能買到，而且數量很少。

肉舖裏的羊肉和牛肉，不知什麼原因，顏色烏黑烏黑的，引不起食慾。

雞蛋也不那麼豐富，一旦脫銷，市場上馬上就多少天也看不見，買不到。價格貴得嚇人，折算成日圓是五十二日圓一隻雞蛋，簡直駭人聽聞。

食品加工和冷藏技術落後，而且運輸食品的工具和倉庫也很少，醃製品非常多。蔬菜也好，肉、魚也好，什麼都醃，而且非常鹹。這種吃東西習慣，當然會引起人生病。冬季，嚴寒也起作用，於是高血壓、心臟病惡化的人很多。每天消防車、救護車山響的急救車，引人注目。街道的診療所擠滿了病人。一過了中年時期，訴說身體垮了的人意外地多。這也不能說和伙食習慣無關吧。無法改善伙食，推進正規的伙食運動，只要輕工業不發展，恐怕是很困難的。

採購鏡頭

消費物資是歷屆蘇聯政權的口號。據說新的五年計劃（一九七一年到七五年）也是把重點放在消費物資的生產上。但是，我在莫斯科生活後，根據自己爲消費物資的極端不足而苦惱的經驗，甚至留下了這樣的印象：再龐大的預算也得被俄國的大地吞沒，怎麼也用不到最基層。

尋找玻璃杯：因爲玻璃杯不夠用，我多次到距離公寓一站多路的店裏去看看有沒有貨，但總是沒有。

有一天，我又想起這件事，就出了門。俄羅斯的冬天，下午四點鐘街上就暗沉沉的了。我一出門，仍到那家餐具店去。店裏擠滿了人。我趕緊向排在隊尾的老大娘問：「買什麼？」她告訴我是「玻璃杯」，我就站到隊尾。

店內擠滿在零下十一度的冷空氣中走來的、穿得鼓鼓囊囊的人，和上下班高峯時刻的車輛一樣混亂。多少個小時也要等。

店員們懶懶散散的工作作風進一步加劇了排隊現象。

在這家餐具店裏，許多顧客都在極不愉快的人群中等着，而兩名女店員雖然意識到顧客不耐煩的氣憤眼色，卻照舊互相開玩笑，把工作擱在一邊，奇怪的是顧客中誰也沒有提一句意見。我站了三個多小時，好容易才買了二十隻二百日圓一隻的玻璃杯。我在晚間凍得溜滑的路上走着，提心吊膽，唯恐跌跤。當我拼命走到家時，盡管天氣相當冷，卻已經渾身是汗了。

在藥店：我們在一九六六年秋季到蘇聯，當年冬天，孩子得了流感。在莫斯科，除了從一九六八年到六九年的冬季流感流行的時候以外，沒有感冒的疫苗，市民非常苦惱。我們和市民一樣，像原始時代的人害怕大自然的威力而進行祈禱一樣，只有祈求春天到來。我們吃了這回苦，以後就想盡一切辦法在手頭準備了常用藥品。

五日制和星期六

作爲革命五十周年的禮物，實行了每周五日工作制。但是，實行五日制以後，到了星期六，商店裏混亂不堪。因此，沒有工作的家庭婦女，自己能夠安排時間的人，都異口同聲地說，要買東西就在星期五以前買。爲什麼星期六會發生混亂呢？原來這個五日制並不縮短每周的工作時間，而把星期六的工作時間分排在星期一到星期五這五天了，一天實際工作約八小時，下班就在下午六點以後了，有工作的主婦，就不能在下午六點前做家務，也不能在平日從容地買東西，這些工作都擠到公休日星期六去辦了。

再說，星期日除去食品店以外，從百貨公司直到街道的小商店，凡是和商業、服務業有關的店舖全都休息，所以要在星期六一天裏把什麼事情都搞完。主婦即使有三頭六臂，也忙不過來。夫婦兩人各有工作，分頭排隊，也因爲到處都雜亂無章，辦什麼事都費時間。

沒有辦法，工人只好在平日的勞動日向車間請假外出，停下工作來處理自己家裏的緊急事務。一九六八年，各方面都實行五日工作制以後，這種請假外出的做法就盛行起來，由於工人一天之內離開車間兩三個小時到半天而造成生產停頓的現象增加了；據說這種損失，粗略計算一年達十一億盧布（四千四百億日圓）。（二）

阮文紹兇相畢露 要大殺民軍幹部

【美聯社西貢五日電】阮文紹今天要求南越軍隊和人民自衛軍繼續在政府控制地區清除「共方幹部」。

阮文紹要求封鎖越南南方臨時革命政府控制地區，以削弱解放陣線的力量。他說：一經封鎖，對村鎮包括兩項任務：第一項任務就是，不要同解放區的人做買賣；第二項任務就是徹底封鎖和孤立他們。

他說，要把解放陣線的經濟和政治幹部清除，因爲他們有助於和平的維持，一旦沒有這些幹部，解放陣線是絕不敢發動進攻的。

禁試條約出籠的十年來

縱橫談

十年前的八月五日，蘇美兩個超級大國炮製了一部分禁止核試驗條約，當時他們一直稱之爲「和平大廈基石」，事實又如何呢？

十年來，兩個核霸王利用「禁試條約」，不許別人試，自己卻大試特試。他們核武庫的核彈頭、火箭成十倍地增長，用以訛詐世界人民、威脅的核力量大大地膨脹、加強。

一九六三年，蘇聯簽訂「禁試條約」的那年，蘇聯僅有洲際導彈一百枚，如今已有一千五百枚，十年中增加了十四倍以上。這一期間它還大大改善了核彈頭的威力，發展了多彈頭導彈，大大增強了潛艇發射的新型導彈等等。

美國同樣投入了七八百億美元的軍費，進行了二三百次地下核試驗，十年來已把它的洲際導彈從四百多枚增加到一千多枚，水下潛艇發射導彈也增加了一倍半以上。

這些確鑿的事實，有力地說明了部分「禁試條約」乃是一個大騙局，正如北京早就揭穿了的，蘇美炮製這一條約的目的，是要鞏固它們自己的核壟斷地位，而把一切受核威脅的愛好和平的國家的手腳束縛起來。

「禁試條約」只禁止在大氣層、宇宙空間和水下試驗核武器，卻不禁止在地下進行核試驗。因爲兩個核霸王早已在大氣層試驗得夠了，不需要再在空中試了，而它們自己卻可以利用優越的技術條件，繼續從事地下核試，強詞奪理，一至於此。

一九六八年，兩個核霸王又炮製了「不擴散核條約」，實際上仍然是同一騙局，一樣，不許別國擁有正當自衛的核武器，而他們自己卻將核武器到處擴散。社會帝國主義尤其猖狂，甚至把核潛艇派往別國的大門口和海域，肆意進行核威脅。它還拒絕承擔不首先使用核武器的義務，甚至醉心於先發制人的希特勒式的突襲理論，這些是人所共知的了。

十年來，蘇修的實際作爲和口中所說的一直完全是兩回事。如果有人現在仍然爲這個騙局搖旗吶喊，那麼，終有一天會上大當，到時便要後悔莫及。

日東海道線火車 搭客有六億人次

【法新社東京四日電】日本全國鐵路局人員今天報道，到明天中午爲止，共計有六億名乘客乘搭過日本全國鐵路局新東海道線的火車。

自一九六四年以來，東海道線一直是全國鐵路局收益最多的鐵路線之一。這條線的火車共行走了二億三千三百萬公里，約等於來往地球至月球之間三百零二次的路程。

東海道線的火車，目前每天平均來往於東京至日本西部大阪一百二十三次。

李光耀基辛格會談 歷一小時商東南亞局勢

【路透社紐約五日電】新加坡總理李光耀今天與美國國務卿基辛格會談了一小時，討論了東南亞局勢。

發言人說，這次會談是在非常融洽的氣氛下進行的，但沒有透露會談的詳情。

正在加拿大參加英聯邦高峯會議的李光耀，於昨天專程飛往紐約，但他這次突然訪美的理由則未有透露。

自越南和平協定一月在巴黎簽訂以來，這是基辛格與李光耀的第一次會談。基辛格原定於在不久將來訪問北京，與中國領導人舉行會談。

李光耀今晚將返回渥太華，與其他的英聯邦領導人舉行秘密的雙邊式小組會談，討論他與基辛格會談的各種問題。

英女皇返抵倫敦

【路透社倫敦五日電】英女皇伊利沙伯二世及其夫婿菲臘親王，參加完在渥太華舉行的英聯邦高峯會議的開幕儀式之後，已從加拿大返抵英國。

埃利兩國合併事 昨恢復舉行會談

【路透社開羅五日電】埃及的中東通訊社今天說，埃及與利比亞今天在開羅恢復舉行關於兩國合併的會談。利比亞代表團，由利比亞總理賈盧德少校率領。雙方的會談於上月破裂之後，引起利比亞領導人卡扎菲作出短暫的退位。卡扎菲要求兩國立刻合併，但埃及則主張逐步進行。雙方規定九月一日是雙方的合併日，並以公民投票的最後限期。

李西夫抵阿根廷 主持中國經展會

【據新華社北京一九七三年八月五日電】布宜諾斯艾利斯消息：中國國際貿易促進委員會副主任李西夫率領的中國經濟貿易展覽會展覽團，八月四日乘飛機到達阿根廷首都布宜諾斯艾利斯。

印度火車司機能工 連續進行五天

糧食滯留新德里 當局擔心災區暴動再起

【路透社新德里五日電】印度火車司機的罷工今天進入第五天，數千噸準備運往印度各旱災區的糧食，今天仍堆積在這裏。

印度的報紙報道，火車司機的罷工，已使運送糧食往那些正面臨食物短缺地區的速度，減慢了一半。他們這次罷工，是抗議官方採取行動，對付一些曾於今年五月參加要求加薪的罷工的工人。

在過去五天內，約有一千五百名罷工的工人被捕，據說，因爲他們非法阻止效忠政府的工人上班。

但國營的全印電台今天報道，政府已建議將所有被捕工人釋放，以便開始談判。

當局希望接管一些重要火車班次的努力，因一些空的車卡和火車頭擋於路軌上而受到妨礙。

觀察家認爲，如果這次罷工持久下去，將會引致一些今年曾發生過搶食暴亂的地區，可能再度發生一次法律和秩序的問題。

美麗的島國 勤勞的人民

——新西蘭散記

新華社記者

美麗的島國 勤勞的人民
——新西蘭散記

新華社記者

六月下旬的一天，我們來到了太平洋南部的島國新西蘭。這裏的美麗的景色和勤勞的人民，給我們留下了深刻的印象。

綺麗的自然風光

新西蘭主要是由南、北兩大島組成。南島面積大約十五萬餘平方公里，北島是十一萬五千餘平方公里。兩島之間隔着科克海峽。首都惠靈頓位於北島的南端。依山傍水，城市的建築沿着一個幾乎被陸地包圍的天然港——尼科爾遜港；而連綿的羣山又環抱着整個城市。從山頂俯瞰全市，惠靈頓市就好像古羅馬的圓形劇場。

在地處南半球的新西蘭，六月至八月按說正是隆冬季節。但是由於是亞熱帶的海洋性氣候，這裏冬天並不太冷，夏天也不很熱，幾乎是四季長春。新西蘭有終年白雪皚皚高達一萬二千多英尺的壯觀的科克山峯；有長達十八英里，寬兩英里的瑰麗的塔斯曼冰河；有不時噴吐溶岩的恩戈魯霍伊火山；在羅托魯阿，還有許多噴泉，泉水沸騰。

「遙遠的白雲之鄉」

新西蘭是個年輕的國家。最早發現新西蘭的是毛利族人，毛利人屬波利尼西亞人種。據傳說，十世紀時，毛利族的一個名叫庫普的航海者，從距新西蘭兩千英里的太平洋中的一個島嶼出發，撐着獨木舟，經過長期漂流，發現了這個海島。當他划近這個海島的時候，首先看到的是一塊高掛在天空獨特的白雲。於是庫普就把這個海島稱爲「遙遠的白雲之鄉」。此後，毛利族人也偶有從太平洋島嶼上移來的，但大批移民是在一三五〇年。

約三百年後，一六四二年，第一個歐洲人——荷蘭人塔斯曼才發現這個多山的海島。塔斯曼根據荷蘭澤蘭省的名字，把它命名爲「新澤蘭」，這就是今天的新西蘭。一七六九年，英國航海家庫克到新西蘭的時候，繞過了南北兩島之間的通道，這就是後來以他的名字命名的庫克海峽。

來自英國的第一批移民是在一八四〇年到達的。自從英國人來到這個海島以後，就開始建立牧場，飼養牛羊。這裏的土地，溫和的氣候，使新西蘭畜牧業迅速發展。今天，新西蘭號稱全國擁有六千萬頭羊（佔世界第四位）和九百萬頭牛。新西蘭年產三十萬噸左右的羊毛，羊毛出口佔世界第二位。新西蘭也是世界最大的肉類和乳製品輸出者。

但是，勤勞智慧的新西蘭人民，並不是完全「靠天吃飯」。他們在畜牧業的生產和管理上，創造了許多先進經驗，不斷提高生產效率和技術水平。新西蘭的牛奶場裏，一個人每天能給八十至一百頭奶牛擠奶，一個牧羊人帶着一條牧羊狗，就能管好幾千頭羊。這種訓練有素的牧羊狗，能按照牧人的各種口哨去執行任務。每年十一月、十二月是剪羊毛的季節。自從電剪代替了笨重的大剪刀以後，只要一分多鐘的時間，就能脫掉一頭羊的厚厚的大皮襖。新西蘭全國剪羊毛能手戈弗雷·鮑恩曾經創造了一天剪四百六十三頭的全國最高紀錄。他還教會了全國許多人掌握這種叫「一吃脫」的剪毛法。每年從九月到來年五月中旬是宰羊季節。在位於南島最南端的只有五萬人口的因弗卡吉爾市，每當宰羊季節，屠宰工人可宰五百萬頭羊。

在乳製品生產方面，新西蘭人也採用一種連續完全自動化的黃油加工法。牛奶送進「生產綫」，經自動攪拌，脫脂牛奶即自動排出，純粹的、加了鹽的黃油又自動溜進包裝機，被切成五十六磅一份的方塊裝進盒子裏，等待出口。

發展經濟擴大貿易

新西蘭確實是個美麗富饒的國家，但它並不是「世外桃源」。

早期的殖民統治，使新西蘭成爲單一經濟的國家。一八八二年，第一艘裝載着新西蘭冷凍羊肉的船隻橫渡重洋，運往遠在大西洋上的另一個島國英國，從此以後，新西蘭成爲英國的肉乳農場。以一九七一年爲例，輸往英國的羊肉佔新西蘭羊肉總出口量的百分之八十六．七，黃油佔百分之八十四．六，乾酪佔百分之七十二．四。僅這三項輸往英國的產品，就佔新西蘭出口總值的四分之一。加上羊毛和其它農產品，佔新西蘭出口總值的一半。單一經濟和出口商品佔國民生產總值百分之二十的新西蘭，它的經濟就只能密切依賴同其他國家的貿易。

近年來，新西蘭舉國上下越來越意識到發展多種經濟的必要。新西蘭總理柯克在今年五月的工黨年會報告中，也特別強調發展多種經濟的重要性。

中新人民情誼深

在對外貿易上，最近幾年來，也正在逐步減少幾乎完全依靠英國市場的狀況，擴大了與澳大利亞、加拿大、希臘和東南亞國家的貿易，同我國的貿易也有所增長。自從英國加入歐洲經濟共同體後，新西蘭更加感到，尋找新的市場已是燃眉之急。

中國和新西蘭雖然相隔萬里，但是早在十九世紀六十年代華僑就來到了新西蘭南島的金礦地區，和新西蘭人民一起勞動。新中國成立初期，新西蘭就成立了新西蘭—中國協會。一九五七年，我們偉大領袖毛主席接見了新—中協會主席梅遜率領的訪華團。這些年來，中、新兩國人民的友好往來、文藝團體的互相訪問演出，從未間斷。去年七月中國乒乓球代表團訪問新西蘭，受到了新西蘭人民的熱情歡迎。

中、新兩國外交關係的建立，在兩國人民的友誼史上揭開了新的一頁。今年三月，新西蘭副外長兼外貿部長沃爾丁率領的新西蘭政府部長級代表團訪問了中國。五月，新西蘭人民懷着激動的心情，熱烈歡迎來自新中國的首任大使。已經高齡的新中協會全國委員會主席羅伊·伊萬斯穿上心愛的中山裝，遠道從奧克蘭趕來惠靈頓歡迎。

中、新兩國友好關係的發展，竟然引起了某個超級大國的不安，妄圖以卑劣的手法來破壞中、新兩國人民的友誼。一位新西蘭朋友看到有一份地方報紙刊登了「蘇聯科學院遠東研究所」人員寫的一篇反華文章，特地寫信給中國使館。這封信說：「我強烈反對登載這種肆無忌憚的反華，不能反映中國今日實際情況的文章。它通篇是蘇聯的宣傳材料。我長期來極爲欣賞你們政府的成就。」謠言止於智者。蘇聯的反華目的，是決不會得逞的。中、新兩國人民的友誼正在[illegible]。[illegible]北京[illegible]觀團又來到[illegible]。中國外貿部[illegible]領的貿易代表團訪問了新西蘭。中國政府貿易代表團的訪問，必將爲中、新兩國人民的友誼和兩國貿易的發展作出貢獻。

新西蘭風光之一——滿山遍野是羊羣

西非旱區援救與世界糧情
——聯合國國際糧食農業組織談

特譯　原載日本「每日新聞」

最近，日本「每日新聞」記者大高訪問了聯合國國際糧食農業組織（FAO）的聯絡司長兼撒哈拉沙漠救援總部負責人J·V·A·里海梅亞，請他談談「非旱區的救援工作及世界糧情」。以下是談話內容：

問：首先，請談談西非撒哈拉地區的救濟現狀。

答：自四年前的乾旱，今年要向西非六國（尼日爾、乍得、上沃爾特、馬里、毛里塔尼亞、塞內加爾）運送糧食四十七萬噸。其中國際糧食農業組織分擔五萬五千噸，比我們通常每年援助之數（一萬噸）大大增加了。現在的問題是，怎樣將這些救濟糧食運送到受災地區。我們目前估計，[illegible]已運到港口的十七萬噸糧食，並將全部同時送往當地。目前由港口開始，運輸又面臨新的困難。因此，國際撒哈拉救濟機構在輸送的十五萬噸穀物，其中三分之一已運到，但其餘三分之一，大半還沒有裝船付運。這是由於蘇聯向美國購買了大批穀物，造成這次運輸的困難。

結果，我們不得不在一些港口卸下一部分物資，改爲空運。當然，陸上運輸仍繼續不斷，但前些日子，尼日爾突然下雨，雨季已告開始。但是，由於飛機仍可能出發和到達，因此仍可使用加拿大空軍飛機一架，以及與我們簽約的商業飛機兩架進行運輸。到目前爲止，已將五百噸物資送抵當地。空運的目標爲二千五百噸，相信會獲得成功。

問：西非旱區的現在在世界的糧情怎麼樣？

答：氣候條件的惡化似乎是世界性的傾向，蘇聯的一部分、西非以及印度次大陸，衣索比亞、索馬里等南非廣大地區，以及席捲南美一部分，都是以赤道爲中心的長形乾旱地帶。農作物生產情況這樣地全面性不佳，但同時必須指出的是，世界的糧食貯存正大幅度地減少。由於蘇聯從美國購進了穀物二千萬噸，世界存糧減少，危機已接近。

在這種情況下，FAO事務局長提出主要輸出國進行確保最低限度存量的提案。這個稱爲「確保最低限度世界糧食」計劃，是有關各國政府各自拿出其存糧的一部分，使能經常將一定的剩餘農產品供給世界利用，以防備自然災害和歉收。所以，如果要實現這個計劃，有關各國應定期召開會議，[illegible]能夠估計調整貯糧，確保[illegible]。

問：此外，現在，世界糧食會出現危機，當前有什麼必要的對策？

答：第一，發展中國家應爲發展本身的農業盡一切努力。各國盡量將農業生產進一步提高。所以這樣說，是因爲許多國家只把農業放在極低的優先次序。實際上對農業確定其優先次序是先決條件。

第二，先進國家援助發展中國家，這個目標必須合作達成。例如，肥料問題，就成爲目前農業生產的巨大障礙。去年肥料的需求大增，其價格已暴漲了兩倍。這是由於先進工業國家將肥料工廠用作其他如塑膠、尼龍等的生產。但是作爲先進國家，對發展中國家的農業必須的原料援助計劃必須實行。

第三，在發展中國家確立自給自足體制之前，先進國家保障當前的糧食供給，這是重要的。

問：世界糧食問題的長期性展望如何？

答：糧食資源將盡可能適當的開發，這是毫無疑問的。但是，問題在於已發生饑饉的國家不少，它們當中有發展緩慢的部族，因此，需要在國家，特別是技術方面，要達到現在的世界水準，還需要很長的時間。

印度糧荒已成災難

集之

印度的糧食情況，已到了災難的邊緣，據美國「巴爾的摩太陽報」記者普雷爾·薩巴瓦爾自新德里發回的一篇報道，指出印度已[illegible]的糧食供應問題向美國試探。

文章說，「印度政府已經要求印度駐美國大使特·納·考爾向美國政府接觸，要求緊急供應糧食。

「這個步驟是在拖延了數周之後採取的，看來本地的糧食生產和國家的糧食收購可以使進口限制在最低數量，儘管專家持不同的意見。」

「印度一位糧食經濟學家說，印度的糧食狀況處於發生災難的邊緣。」

「雖然政府對其庫存仍然保密，但是它承認，糧食收購工作失敗了，收購總額只有四百三十萬公噸，而指標是大約八百萬噸。庫存所以低，尤其是因爲比哈爾邦、北方邦東部的需求[illegible]增加，這兩個邦都遭受了旱災。西孟加拉邦的需求在日益增加。在西孟加拉邦，邦政府一直在動用中央的庫存，而喀拉拉邦則已發生了搶劫糧店和運糧卡車的事件。在全國，爲糧食而發生的鬧事正在變得司空見慣了。據官方人士說，在今後的時期，鬧事可能會擴大。」

「[illegible]對糧食供應[illegible]出現危機，[illegible]於所交涉的條件[illegible]，但是他們說印度關於不要求『優先進口糧食』的決定仍然有效。」

「印度[illegible]一直沒有同蘇聯[illegible]幫助。[illegible]國人[illegible]在預期印度提出這樣的請求，期望他們期望印度以[illegible]物而不是以現金償付這些糧食。」

又據英「金融時報」七月二十四日發自新德里的一篇報道，印度經濟情況十分困難，[illegible]

「蘇·聯·的·集·中·營」

在紐約出版的流亡者報紙「新俄羅斯言論報」一九七三年五月二十八日第四版讀者來信欄，刊登了讀者寫給該報編輯部的一封信，標題爲「蘇聯的集中營」，摘要如下：

敬愛的編輯先生！

在「播種」出版社出版的文件集「自由言論」（一九七三年第七期）上發表的地下刊物「自由思想」第一期上，有一篇介紹蘇聯集中營的新材料。

「自由思想」雜誌報道：

一、一九六九年夏天在哈薩克斯坦穆倫陶附近的一個集中營裏，在押人員曾經宣佈罷工，要求改善待遇。當局動用了軍隊，向大約六千名犯人——佔集中營在押人員的一半——開槍射擊。

二、中亞各集中營關押的大量犯人主要用來開發鈾礦和在「共青團工地」勞動。例如，僅在納沃伊採礦聯合公司勞動的犯人就有三萬人。一天勞動時間長達十[illegible]小時，任何安全設備都沒有。大多數犯人在三、五年後由於鈾礦粉進入肺部不是死亡就是變成完全殘廢。到目前爲止已儲存了大批鈾礦石。

三、估計蘇聯在押人員總數爲三、四百萬人。這個數字是指一九七一年的犯人數。

美國食品供不應求
解除凍結 價格猛漲

江洪譯

說新聞

美國食品價格的凍結於七月下旬解除後所引起的震動波及美國全國各地。美國總統尼克松於七月十八日宣佈了第四期經濟計劃之後的十天內，美國全國各地的每一個超級市場的食品價格，都在直線上漲，達到空前的高峯。

食品漲價 市民搶購

在美國一些城市，人們都普遍擔憂牛肉和豬肉的供應會短缺，因此大批顧客湧到肉食櫃前搶購肉類。「美國新聞與世界報道」的記者們在美國一個超級市場看到，發現食品的價格僅在一週的時間內大幅度上漲。在底特律，上價豬肉每磅上漲了五十二仙，嫩雞每磅由五十五仙上漲到六十九仙。在阿特蘭大的一間超級市場內，燻肉每磅上漲了十七仙，雞蛋每打漲了十仙。在舊金山，椰菜每磅上漲了二十六仙。在芝加哥的一個市場上，五磅馬鈴薯上漲了二十仙。在紐約市，火腿每磅售價一點三三美元，比前漲價了三十二仙。在麥斯頓，半加侖的牛奶售價爲七十二仙，比一週前漲價了八仙。

影響深遠 凍結價格

食品銷售專家們一致認爲，食品的價格目前仍沒有出現回降的跡象。據他們說，尼克松政府規定食品最高價格的措施，雖然目前已經解除，但這種凍結食品價格所造成的影響，[illegible]會持續數月之久。美國食品製造商會主席喬治·哥克說：「由於美國第四期經濟計劃解除了食品價格的凍結，食品的價格將會在未來數個月內比前更加上漲，同時也會出現食品供應短缺。」

全國食品聯營協會主席克拉倫斯·阿當里說：「全國的牛肉供應比我們所預料的還要更快地枯竭，在未來的兩、三週內，只有很少很少的牛肉供應，大部分將轉到黑市去。」

農業部的首席經濟專家帕伯格說，食品的價格在今年底之前會再度提價，但上漲的幅度可能會比今年上半年較慢。

家畜價格不斷上漲，可能使消費者的負擔加重，生豬每擔再次漲了二美元至三美元，漲到每擔五十五美元的新紀錄。

肉食工廠 紛紛倒閉

與此同時，由於牛肉價格的凍結期還要持續到九月十二日。在這段凍結期間內，畜養牛隻的農民和肉類罐頭製造商，可能暫時不將他們的牛隻或肉類罐頭推銷[illegible]。全國最大肉類加工公司之一——威爾遜公司的[illegible]，呼籲政府完全解除所有管制物價措施，並提出警告說，食品供應可能因此[illegible]，以至於無法挽回的境地。

美國中西部的三大肉類罐頭製造公司，已宣佈關閉它屬下的牛肉加工廠，並表示這些牛肉加工廠將無限期關閉。肉類速凍公司已將在衣阿華州和布拉斯加州的廠房關閉，約翰·莫雷爾公司也將在南達科達州和明尼蘇達州的牛肉加工廠房關閉，弗華爾公司也關閉了它設在蘇福耳斯的主要製造工場。

供應稀少 空前嚴重

一些大城市的超級市場人員在接受訪問時表示，食品的供應稀少。在他們的印象中，這次食品的價格漲得最厲害。芝加哥的一些肉商，尤其擔憂牛肉和其他肉類的短缺會更趨嚴重。當地的朱厄爾食品商店發言人說：「牛隻的屠宰數目本週將減少百分之五十，到下週，牛隻的屠宰數目將減少百分之七十。」

另一間芝加哥聯合公司——多米尼克上等食品公司——的副董事長約瑟夫·伯克哈特說：「當牛肉價格管制解除之後，牛肉的價格便會受到各種壓力，迫於要大幅度上漲。」（節譯自八月六日「美國新聞與世界報道」）

隴東黃土高原溝壑區
製彈防雹保豐收

甘肅省隴東黃土高原溝壑區，氣候變化劇烈，雹害年年發生，嚴重地影響着農業生產的發展。爲了抗雹保豐收，鎮原縣在一九七〇年十月建立了一個化工廠，製造防雹炮彈。

鎮原縣化工廠是由縣機械廠一位工人領着五個青年和一位會燒鍋的老農用兩口大鍋辦起來的。爲了攻破製造空炸炮彈的幾個技術難關，他們到一百多里外的寧夏回族自治區固原縣學習，並借來一個報廢炮筒，先後經過一百多次發射和爆炸試驗，終於製造出合乎質量標準的炮彈。

鎮原縣一九七一年六月，一連發生了四十多次雹災，防雹炮彈的用量猛增，他們奮戰六天六夜，製出了大批炮彈，有效地抗禦了雹災。同時，他們還趕製出一千發炮彈支援了華池縣。爲了滿足鄰縣防雹抗災的需要，化工廠還幫助臨近四個公社建立了四個製彈廠。職工們還認真鑽研技術，提高炮彈質量。現在炮彈平均發射高度已達四百五十米以上，合格率達到了百分之九十七。

鎮原化工廠的職工，還經常到生產隊去培訓社員羣衆掌握了雹雲發生的規律和觀測冰雹的氣象知識。由於社員羣衆掌握了抗雹技能，鎮原縣一九七二年先後發生六十多次雹雲，但都沒有造成雹災。今年，鎮原縣夏季作物又獲得了豐收。

小故事

暴風雨過後的一個下午
——記解放軍搶救社員女兒劉水妹

一場暴風雨，把廣東惠陽縣澳頭公社紅光生產隊海堤上的一根高壓電線桿刮倒，高壓線的一頭落到溝渠裏，溝裏水帶了電。

暴風雨過後的那天下午，社員的女兒劉水妹像往常一樣又去放鴨子。鴨子一下水便被電擊，劉水妹只有十二歲，不懂電的知識，伸手去抓鴨子，也觸了電，被緊緊地吸在電線上。

正在附近勞動的社員看到劉水妹倒在溝裏，立即趕來，拿竹竿挑去電線，把她拖上岸。這時，她已經昏迷不醒了。

民兵蘇查勝見情況危急，馬上打電話給駐地附近的解放軍衛生隊。衛生隊接到電話後，立即派陳懷梁、盧道賢、甄廷軒三名軍醫和衛生員飛奔而來。當他們趕到出事地點時，劉水妹已停止呼吸。

三位醫生迅速展開搶救：陳懷梁口對口地給劉水妹進行人工呼吸，盧道賢不斷地作胸外心臟按摩，甄廷軒不停地在劉水妹的「人中」、「湧泉」等穴位輪流作捻針強刺激。

時間已經過去十分鐘，可仍然聽不到劉水妹心臟的跳動。這時，他們又馬上採取注射救心藥物搶救。

一個小時以後，劉水妹的心臟跳起來了，呼吸恢復了，青紫的臉部和嘴唇也慢慢紅潤起來。又過了一會兒，劉水妹睜開了雙眼，頓時，人們緊鎖的眉頭舒展開了：「救活了！」「救活了！」在場的社員羣衆齊聲高呼：「毛主席萬歲！」劉水妹的母親抱着死而復生的女兒，流着激動的淚花說：「謝謝解放軍同志！」

廣東葵潭農場
檸檬桉油增產

檸檬桉油是一種經濟價值較高的香料油，含醛率達百分之七十五以上，化學工業、醫藥工業和食品工業都能用到它。廣東省葵潭農場在搞好糧食生產的同時，積極發展檸檬桉油生產，一九六六年以來，共營造三千多畝檸檬桉，並且每年爲國家提煉近十噸的檸檬桉香料油。今年第一季度煉油量和含醛量都比去年同期提高百分之十五左右。

廣西收購穿山甲 半年爲去年兩倍
蛤蚧乾的產量顯著增加

廣西特產蛤蚧乾、穿山甲產量顯著增加。今年一至六月份，全自治區收購的蛤蚧乾比去年同期增加了八成。

蛤蚧乾，是把活蛤蚧加工後，用炭火烤烘而成。廣西蛤蚧主要產區田東縣，不但產量高，而且以滋陰補肺著稱。到六月上旬，這個縣已收購蛤蚧一萬八千多雙，比去年同期增加百分之三十八點八。另一個蛤蚧產區靖西縣，今年三月至六月收購蛤蚧四千九百九十二隻，比去年同期增長百分之十七點七。

廣西今年上半年收購的穿山甲比一九七二年全年收購量增加了兩倍。穿山甲是四足爬行動物，不但肉味甜美，營養價值高，而且是名貴的中藥材，它的鱗甲有清熱解毒、通血、[illegible]等效能。今年以來，各地[illegible]增加。

西安交通運輸繁忙
解放前沒有一條像樣馬路現在遠郊也通汽車

解放二十四年來，陝西省西安市的城市建設，交通運輸事業，隨着工業的發展，出現了一派大好形勢。

解放前，西安市的交通運輸異常落後。市內沒有一條像樣的馬路，只有兩條總長不到七公里的交通綫路；運輸工具極爲簡陋，只有十七部破破爛爛的汽車。

解放後，[illegible]西安市的[illegible]得到改變。一九五六年，西安市內增建了無軌電車。到一九六五年，全市的公共汽車比解放前增加了[illegible]倍，綫路共有二十五條，總長近[illegible]公里，比解放前增長了[illegible]十倍。

文化大革命以來，隨着我國社會主義革命和社會主義建設的蓬勃發展，西安市交通運輸事業又有了新的發展。目前，西安市的公共汽車、電車的行駛車輛比文化大革命前增加了百分之四十，不但開闢了十條新的營業綫路，而且對原有綫路也進行了延長和調整，綫路增加四百[illegible]公里，相當於文化大革命前綫路總長的[illegible]倍。現在，[illegible]有了偏僻山區的[illegible]綫通了汽車、電車，連遠郊的狄寨原、灞河深山裏的鶴鵲予也通上了公共汽車。去年，公共交通的貨運量平均每月達到一千一百多萬人次，比文化大革命前增長一倍多，相當於解放前全年貨運量的一[illegible]倍。

收穫蠟蟲一萬斤

湖南省芷江縣今年白蠟豐收。全縣已收穫蠟蟲一萬多斤，比去年增加三倍，質量也比往年有所提高。

芷江縣是我國白蠟的傳統產區之一，一向被稱爲「白蠟之鄉」。但是，過去芷江產蠟不產蟲，靠雲南、貴州等地供應。解放以後，特別是文化大革命以來，這個縣開展了羣衆性的科學實驗活動，反覆進行繁殖蠟蟲的試驗，經過最近幾年的努力，全縣大多數公社都可以自繁蠟蟲。一九七二年全縣自產蠟蟲二千八百多斤，比一九七一年增長三倍。

無棒鑄錠
鞍鋼創出新工藝

[illegible]批修整風[illegible]，鞍鋼第二煉鋼廠[illegible]無棒鑄錠成功。這個廠在批修整風運動中，深入批判劉少奇一類騙子唯心主義的「天才論」，發揚「鞍鋼憲法」精神，經過七個月百折不撓的努力，三百六十二次實驗，取得了這一巨大成果。這是我國大型煉鋼廠鑄錠工藝的一次大革新，對解放平爐生產能力，加快我國鋼鐵工業發展具有重要意義。

無棒鑄錠新工藝，已經在鞍鋼第一煉鋼廠生產上正式應用，效果良好。過去，一個四小時內一個盛鋼桶只能使用兩次，現在能連續使用四次以上，這就爲平爐提高生產能力創造了條件。同時工人不用再冒着高溫鑽進盛鋼桶裏面去更換鋼棒，大大地改善了勞動條件。今年五月，遼寧省冶金工業局在鞍鋼召開了現場會議，向全省冶金企業推廣了這一新工藝。

福州脫胎漆器名聞遐邇

聞名中外的福州脫胎漆器，在繼承傳統藝術風格的同時，創作題材和品種有了新的發展。過去，脫胎漆器的主要產品有屏風、花瓶、盤、碟等藝術品，近年來已成功地製作了很多現代日用品，如咖啡具、茶具、[illegible]等藝術品。

福州脫胎漆器有兩百多年的生產歷史。它的製作方法是用木、布或石膏和泥做成器物的模型當胎，在模型外面用生漆裱上多層薄綢或夏布，在陰乾固後，脫去木胎，再上色漆、紋樣，一件成品一般要經過幾十道工序。這樣製作的漆器，具有輕巧、美觀、耐用的特點。

上圖　[illegible]脫胎漆器。下圖　[illegible]在一起研究作品。——[illegible]

特寫

這幾天，大會堂低座展覽廳門外，經常出現一條不短的人龍，人們冒着炎熱在等候進場，參觀聯校科學展覽。

場內的氣氛更加熱鬧，四十八個展出項目的攤位前都圍滿了人，負責展品的各校學生，幾乎沒有間歇地講解，一邊講解，一邊操作。一張張穿着白色校服、架着眼鏡的臉孔，顯露出孜孜不倦的認真神情。一些高年級的學生還經常向觀衆們問：「你哋聽得明唔明呀？我有冇講得唔清楚？」問他們這樣辛苦嗎？他們都笑着表示：觀衆們這樣熱心來參觀，我們已經很開心了。

社會險惡 交友不慎 少女被騙服藥失身

學位的私立中學，要求它們須於八月四日（星期六）下午將各校尚餘學位致電通知中學入學考試辦事處，以供各有關考生家長參考。部分考生尚未接到原來學校……

對不小心駕車者 明年將實行扣分 扣分超限額會吊銷牌照

離島小輪航期（限於今日公衆假期）

長洲線 香港開：上午六時廿五分，▲★七時十分，七時四十五分，八時十五分，八時四十五分，九時十五分，十時……

坪洲、長洲、梅窩及芝蔴灣線 坪洲開：上午十時，中午十二時，下午二時，四時，六時。梅窩開：上午九時四十分，十時廿分，十一時四十分，下午十二時廿分，一時四十分，二時廿分，三時四十分，四時廿分，五時四十分，六時廿分。

泰國羽毛球團昨抵港 明啓程前往我國訪問
團長希望此行增進彼此友誼

【本報訊】應中國羽毛球協會邀請前往我國進行友好訪問的泰國羽毛球代表團一行十七人，在團長春蓬・羅哈差拉警中將率領下，於昨日乘機抵港，明日啓程赴穗。

昨天到機場迎接的有泰國駐香港總領事巴差・坤那甲勝，領事相倫・庫吡君，以及香港羽毛球總會主席康文卿、秘書徐錦輝、委員吳杜爾等。

團長春蓬・羅哈差拉警中將、副團長庫蕾・成拉域博士、顧問則・蘇那美提在貴賓室接見記者時說，此行是應中國羽毛球協會邀請，前往中國各地訪問，全程約十二、三天。此行目的是通過友好訪問，增進兩國人民的了解和友誼。

•已達差、昂論・梁遠坤廿。

【法新社曼谷五日電】泰國羽毛球隊今天啓程前往香港轉往北京。這是泰國羽毛球隊第一次訪問中國。這個羽毛球隊代表團由泰國警察中將春蓬・羅哈差拉任團長。代表團團員中，有泰國全國第一流的羽球男子選手五名和女子選手三名，此外還有泰國羽毛球總會四名職員和一名教練。

該團其餘五名團員則包括泰國外交部官員兩人，醫生一人，財政部顧問一人和公共關係官員一人。

春蓬將軍在啓行前說，他們「將盡可能在玩羽球的各國之間建立較好的諒解，並把這一點作這種球賽的首要意義。」

他又說：「這是我個人在不到一年內第二次到中國進行的體育訪問。我誠懇希望我們能夠作爲橋樑，進一步溝通泰國和中國在其他球類活動方面的關係。」

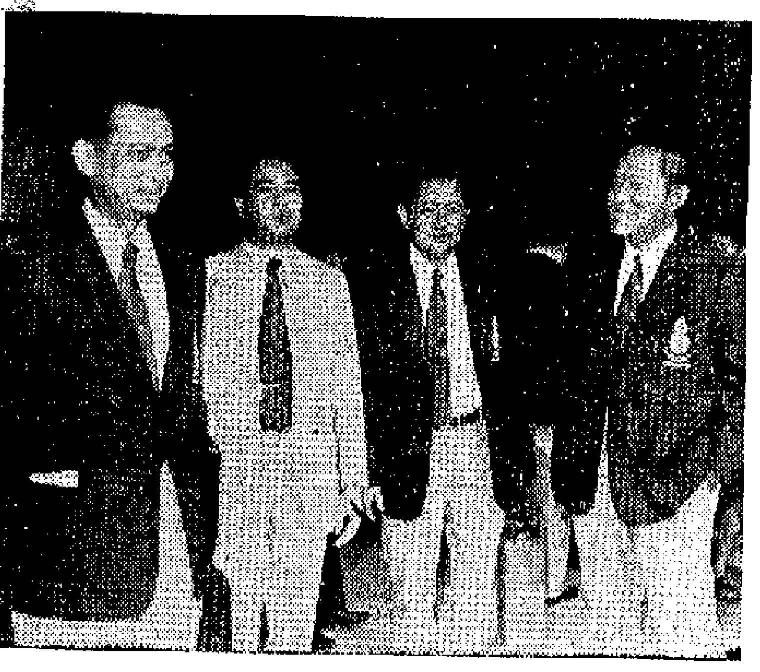
他說，他們作爲世界羽球一流的國家之一感到高興，他們將要同中國的好手較量。

他接着說：「我們已聽過不少關於中國羽毛球藝的水平，並知道他們在最近幾個月來在各地取勝了世界各國的選手，我們歡迎有這個機會同他們交流技術。」

春蓬將軍希望在中國訪問的期間，能夠討論在適當的地點和時期進行一次國際邀請賽的可能性（這個國際邀請賽在政府對政府的基礎上進行），以便協助缺少羽球訓練計劃和設施的國家提高羽球球藝水平；同時，他還希望商討訂定亞洲羽球教練等問題。

參加這個代表團的有泰國外交部政治廳廳長明・痲那美提和外交部政治事務局局長德・汶納。同時，泰國促進貿易國際投資委員會前任秘書長寵諾・成拉域也參加。他的參加加強了一種說法，即他們在中國逗留的十天中，將同中國就政治和貿易問題作進一步的討論。

泰國代表團將在香港稍事停留至八月七日（星期二）乘火車往廣州。



泰國羽毛球代表團的部分成員

銅鑼灣昨晚又斷電 爲十多天來第四次
半條百德新街一片漆黑
受影響居民促公司速尋求原因改善

【本報訊】港島銅鑼灣百德新街，昨晚又突然斷電。這已經是近十多天來的第四次停電了。近海旁的半條百德新街的八幢大廈，頓時一片烏燈黑火。

停電發生在晚上八時零五分，比前天及大前天的斷電時間早了大約兩個多小時。兩小時後，約於十時零五分恢復供電。受影響的範圍比早兩晚都小，包括百德新街的海德、海濱、海華、華納、華爾、華庭、康寧、銅鑼灣八座大廈。

經過最近幾次停電的教訓，該處居民都準備了蠟燭，電流一斷，立即燃點起來。雖然這樣，[illegible]。

海德大廈幾間酒家，昨晚又受到損失，雖然燃起蠟燭繼續做生意。其中翠園酒家鑑於近日停電受到損失，昨日買來一批汽燈，昨晚電流中斷，正派上用場了；不過還是沒有那麼光亮，影響了生意。

該處居民因近來連續四次停電，起居生活受到影響，大爲抱怨。

居民和店戶均指出，連日來每次斷電都是在晚上最熱鬧的時候，大廈居民出入固然不便，商店生意受到影響；加上治安欠佳，無不擔心匪徒乘黑暗的機會而「做世界」。他們希望電力公司尋求停電的原因，從速改善，以免再有這種情形發生。

天氣 潮水

輕微至和緩疾勁東風，空曠地方風勢清新，密雲，有驟雨或雷暴，下午間中天色明朗。最高氣溫約三十二度。

高潮：下午五時五三分

低潮：上午十一時十六分 下午九時四二分

昨天紀錄：最高 卅二點二度 最低 廿五・七度 陽光 四小時 雨量 二點二毫米

港府收支賬 四月份不敷

【本報訊】據新聞處消息：港府本年四月份，即新財政年度的第一個月，收支不敷一千五百萬元。去年四月份則有盈餘一千二百萬元。

本年四月份總收入爲二億九千四百萬元，支出總數三億零九百萬元。

銅鑼灣百德新街昨晚斷電時半條馬路及附近橫街烏燈黑火

外圍馬賭博一旦合法化 基督教會認爲後果不良
希望有關當局作週詳慎重考慮

【本報訊】對於外圍馬賭博將於明年「合法化」一事，香港基督教協進會也表示反對。

該會指出，各種賭博和暴力風氣本來已十分熾烈，外圍馬賭博也是鼓勵居民不勞而獲，導人於貪。聖經有言：「不做工的不可吃飯」。因此，要使社會健全發展，[illegible]。

該會認爲，當局欲使外圍馬合法化，實乃不能採取斷然決然的大刀闊斧措施以對付社會罪惡，對已存在的社會問題無能力對付而採取姑息政策，使之合法化。這樣是否更有助於解決問題？若然港府對衆多存在的社會罪惡問題諸如吸毒、娼妓等，將如何對付？

該會最後說，本港人口中青少年佔大半數，如外圍狗馬合法，其不良後果影響甚大。環顧今日社會環境，形成本港嚴重青少年問題的因素已衆多。在港府聲稱改革教育，並促進德育以推進本港健全發展聲中，賭博蛻變爲合法化，無疑教導並鼓勵本港青少年走入賭博之途，以及所有居民以股票狂潮引起之後果爲前車之鑑。因此，籲請港府當局應積極地對付社會罪惡，對外圍狗馬合法化作週詳審慎之考慮。

黃竹坑木屋將大拆遷 數千人失家園
部分居民未獲安置及合理賠償

【本報訊】黃竹坑下黃竹坑道數百戶木屋，行將大拆遷，有數千人受影響。首批木屋將於十四日拆遷。

拆遷地區的土地已劃入發展藍圖中，將用來進行海洋水族館的第二期工程。首批被拆遷的木屋有四十多戶，其中有十二戶未獲安置，六間豬欄沒有合理賠償，青苗的賠償額仍未公佈。

仍沒有獲得合理安置的居民，部分已在當地住了七、八十年，如陳熾記果園的戶主熾叔，祖輩已在當地開拓，拆遷登記時卻不獲安置，藉口是他在西環有樓包租，但他包租的樓宇早些時已被通知拆建公園，未獲安置，現在果園被拆又失居處。在熾叔的一再交涉下，房屋司官員才答覆再加以考慮。

部分沒有安置的，據說是人數不足。他們說被迫離家園，不管人數多寡，當局最少亦應[illegible]。

•如一戶姓陳的豬戶，豬欄佔地四百多呎，豬欄補償亦不合理，補償的只得一百八十九[illegible]。

當地菜農鳳園當局發佈青苗補償費後即行強拆，他們對此十分擔心。他們說如補償不合理，將拒絕搬遷，直至獲得合理補償才搬出。

房屋司署發言人透露 九萬多戶申請入住新邨
只有黃竹坑邨高超道邨葵芳邨葵盛邨及何文田邨等尚有空額

【本報訊】香港房屋司署發言人透露，由於生活指數提高，房屋司署屬下各新邨的申請辦法基本條件略有改變，將以家庭總收入和人數爲主要條件。目前，等待處理的入住新邨的申請書達九萬多份。

發言人說，現時仍有空額可供入住的新邨，包括黃竹坑邨、高超道邨、葵芳邨、葵盛邨及何文田邨等。

發言人表示，愛民邨將於本年底或明年初興建完成。到時，房屋司署將作一項全面調查，以懇切實需求。而目前已申請者，已有足夠人數把該邨全部房住單位租出。

他又說，房屋司署於四月成立後，目前仍未能作出穩定性的決策，以改善工作上的重複或漏洞，所以申請方法仍可根據以往程序，直至另行通告或印製新訂的登記須知或申請表止。

發言人說，去年「六・一八」雨災，房屋司署已安排一萬多人遷入新邨。工務司署承建多處新邨工程仍未完成，因此，配租方面仍是該署最感頭痛及吃力的問題。

貿易局和廠商會贊助 日本考察團訪港
對香港服裝食品鞋類等感興趣

【本報訊】香港貿易發展局消息：一個由「日本零售中心」組織的有五十二名團員的考察團，目前正在香港作爲期兩天的訪問。他們昨晚從東京飛抵本港。大部分團員對香港服裝、食品、家庭雜用品及鞋類最感興趣。

這是「日本零售中心」兩年來第二次組團訪港。今次由香港貿易發展局和中華廠商會聯合贊助，旨在向日本商人展示範圍廣泛的香港製成品。

貿易發展局已爲他們安排參觀工廠，包括依時製衣廠和「鱷魚恤」製衣廠在內。廠商會並爲若干團員安排個別的業務約會，與本港商界人士洽談。

除了上述引起他們興趣的產品外，其他消費品可能也包括在產品展覽之內。所有展出的產品，都由廠商會屬下的會員商號供應。

該考察團由「日本零售中心」首席顧問湯美率領，各團員共代表日本五十一家主要零售商號。他們訪港最大目的，是要進一步了解香港能夠供應什麼產品給日本市場。

該考察團[illegible]。

編者的話 連晚斷電 太不像話

銅鑼灣百德新街附近十三天來停電四次，第一次距離第二次剛好十天，最近一連三晚「晚晚停」，未免太不像話。

接連幾次停電，雖幸無重大事故發生，但電梯困人、商店被迫停市……做成居民種種不便與損失，而且停電還可能會產生危險，實在不應等閒視之。

停電事故頻頻發生，影響不少，電力公司對此照例沒有解釋。按照近日百德新街停電的情況看來，它甚至連保證正常供電也沒有做到，這樣下去，難獲居民原諒。電力公司是專利企業，如果停電也成爲它的「專利」的話，那有關方面是應該加以督促改善的。

四匪在山頂劫情侶
男事主被刺負傷駕車逃避撞樹 賊人飛車追至終於掠得百餘元

【本報訊】四名配備汽車的飛型劫匪，昨晨一時在山頂公園附近，冒認警察，向一對情侶行劫。事主駕車逃走，匪徒竟然駕車而追。當駛至山頂纜車站時，事主所駕汽車失去控制，撞向大樹去，男的受傷。劫匪乘機搶劫，掠去現款一百多元。

被劫情侶，男的名黃X來，廿三歲，住西環。昨晚他自駕汽車，載着女友到山頂公園附近談心。到昨晨一時左右，二人正在汽車內談話時，突然有四名飛型男子出現。一飛型男子拔出利刀，自認是警員，要向他們搜身。二人連忙開車逃走，劫匪用刀刺傷男的胸部。男的負傷開車，不料四賊也跳上一架汽車，在後窮追。在黑夜中，兩車在山頂馬路的斜坡上疾馳而下，險象環生。

當事主駕車駛至山頂纜車站附近時，可能過度驚慌，失去控制，車子撞向路邊大樹去。當堂車毀人傷，男的傷了胸部，女的無恙。四匪追至，乘機搶劫，掠去現款百多元後駕車逃去。傷者的女友報警。

大埔道一酒店門外 兩幫男女昨打鬥
三人受傷十餘人被警帶走

【本報訊】大埔道華爾登酒店門外，昨晨有兩幫新潮男女打鬥，三人受傷。警方人員到場將十餘名男女帶返警署查訊。

昨晨一時卅分，一批飛型男女在華爾登酒店夜總會內飲酒狂歡，於結賬後，由出酒店外，與突然出現的另一批青年，發生衝突，結果三名男女受傷。不久，警方人員到場，將十多名男女帶返警署。

龍翔道一段開放

【本報訊】當局開闢的龍翔道一段的工程已完成，明日上午十時起開放。該段路係在南昌街路口至獅子山隧道公路西面約二百碼之間。

香港及英美等財團 擬在檳城建旅遊區
包括兩間酒店有房五百多個

【本報訊】美聯社消息：投資集團發言人星期日說，一個包括英國、美國、香港及馬來西亞投資者的投資集團，已把一項投資計劃，以文件交給檳城當局。這項計劃是在檳城北部的海灘興建一座三千萬美元的度假旅遊地區。

其中包括兩間酒店。其中一間樓高七層，有三百個房，另一間樓高五層，有二百六十個房。

發言人說，有關投資者及其他詳情，待檳城當局同意該計劃後才發表。如果投資計劃獲接納，酒店將於一九七六年竣工。

專偷汽車內物件 一竊賊失手被捕
警方招人認領一批賊物

【本報訊】警方前日下午一時許，在淺水灣沙灘近麗都酒廊附近，拘捕一名疑匪，起回五百多件贓物，包括有相機、汽車收音機、手錶、醫療儀器及其他多種物件。警方懷疑這些物品是竊匪從汽車內偷拆下來的，希望失主於本月七日及八日上午十時至九時到香港仔警署認領。

據警方稱，該被捕男子年約四十四歲。前日下午一時左右，他在淺水灣附近一私家車上似有所企圖，適爲巡經該處的警員發覺，將他逮捕，經查訊後，從該男子的家中及當舖等處起回一批賊物。據稱，該批贓物是竊匪從深水灣、淺水灣、中灣、南灣、清水灣、西貢十一咪半、佐敦道停車場及旺角油蔴地各處汽車內偷來的。當日被捕的還有一名年約廿四歲的婦人。

單軌火車 荔園添設

【本報訊】九龍荔園最近在荔園上空安裝新型環行荔園的「單軌火車」，經已開行。同時，增點興建遊戲攤位，增加娛樂設備，並有全港獨有真雪溜冰場。

南街道改單行車

【本報訊】交通處宣佈，八日（星期三）上午十時起，大角咀介於福澤街與博文街的一段角祥街（延長部分）將改爲單程行車。又介於角祥街（延長部分）與博文街一[illegible]號的一段博文街，將改爲單程東行。

北京 項串週
延期舉行 至八月十一日止
* 九龍星光行商場及香港亞細亞行商場同時舉行
* 傳統款式百多種，有白玉，翡翠，東陵石，珊瑚，瑪瑙，松石，紫晶，青金，象牙，雕漆等。
* 售價由30元至18萬。
* 同時介紹出土文物吊墜
中藝（香港）有限公司

塔牌普紗
大桔牌絲光寶塔線
夠柔軟・拉力强・規格好・碼數足
常備現貨
歡迎轉口批發及製衣廠選購
中華人民共和國製造
總經銷：好華行 九龍旺角西洋菜南街155號 電話：3-789785・870404

美加淨牙膏大贈送
仍售原價（家庭庄$3.00 大號庄$1.70）
買美加淨牙膏家庭庄一支送素馨香皂一件
買美加淨牙膏大號庄一支送尼龍牙刷一支
多買多送・送完即止
國貨公司、百貨公司、藥房、士多、辦館均售
經銷處：美加淨化粧品公司 電話：3-783313・3-782333

北京
銀鑲首飾項串
玉石蘭菓子
常備現貨 批發出口
瑞興貿易公司

生動熱鬧的聯校科展

特寫

這幾天，大會堂低座展覽廳門外，經常出現一條不短的人龍，人們冒着炎熱在等候進場，參觀聯校科學展覽。

場內的氣氛更加熱鬧，四十八個展出項目的攤位前都圍滿了人，負責展品的各校學生，幾乎沒有間歇的向參觀者作介紹，有些一邊講解，一邊操作。一張張穿着白色校服、架着眼鏡的臉孔，顯露出孜孜不倦的認真神情。一些講解的學生還經常向觀衆們問：「你聽得明唔明呀？我有冇講得唔清楚？」問他們這樣辛苦嗎？他們都笑着表示：觀衆們這樣熱心來參觀，我們已經很開心了。

展覽一般在中學科教水平上

從展品內容以至學生們的態度，這個由十七間中學學生組成的科學展覽，的確是值得鼓勵和注意的。據一些內行的觀衆說，整個展覽具有較高水平，一般都在中學科學教育水平之上，個別項目看來像是大學生的製作，如物理方面的雲霧室，大規模子母雷子鐘，化學方面的燃料電池等。中學生能夠掌握有關知識和實際製作方法，是並不容易的事。而事實上，從展出的物理、化學、數學、天文、生物和專題製作中，通過實物、模型、標本、照片、圖表，觀衆們或多或少總可以得到一些有關的知識。特別是一些低年級的中學生，還可以得到不少學習上的啟發和經驗。

進行過程是學用過程

整個展覽從籌備到進行，對參展的各校學生來說，是一個將書本上的知識學以致用的過程。一些學生還深有體會地表示，通過實際製作，使他們了解到更多單從書本上不可能得到的知識，那更是彌足珍貴的。比如在展場末端的「香港農業的有關問題」，由蘇浙公學的學生展出，介紹了香港農業的有關問題，如土壤、肥料和害蟲對農作物的關係等。為了搜集樣本，五名學生利用假期前往新界各地實地採集，初時不知就裏，在田間就挖掘起來，引來了當地農民的干預。但當他們表明身份及說明目的後，就得到了農民的同意，讓他們搜集所需的樣本，還協助他們工作。在工作過程中，他們看到一些農作物的葉子都給蟲蛀蝕了，就奇怪的問為什麼不用殺蟲藥來消滅害蟲，農民告訴他們，那些作物是番薯，可供食用的莖部埋藏在泥下，葉上的害蟲不會損及莖部。他們又看到農田的周圍都用水圍了起來，就請教農民，原來田裏種的是水蕹菜，是目前雨季最適宜生長的蔬菜，種植其他蔬菜就會因雨水而受到損失。他們談起這些經過時，都高興地說，通過實地到農田中工作和與農民交談，的確增加了不少有用的知識。

女孩介紹古代科技史

「中國古代科技史」是具有相當特色的一項展出，負責製作這項展品的，都全部是女孩子，她們是聖瑪利書院的學生。她們按照天文曆算、水利工程、數學、科學發明、建築、針灸及中醫等六個方面，介紹了中國古代的科技成就。她們為了找尋資料，跑過不少次的圖書館，但找到一些古文書籍，卻又看不懂，於是請國文老師解說，最後以英國李約瑟教授所著的「中國科學發展史」為主要依據參考。在搜集有關資料後，她們決定盡可能製造一些模型，讓觀衆易於了解，於是，這一羣斯文的女孩子，就當起木工來，按照圖樣做出了十多件大小模型，包括指南車、計算工具、斗拱、和用燈顯示穴位的人像等，還有不少圖表。談及製作過程時，她們笑嘻嘻地說，從參考書籍到動手製作，學到了不少課外知識，「原來中國古代人有那麼多方面發明哦。」她們表示，希望觀衆們看到這些展品，也可以了解到中國人的智慧和在科學方面的貢獻。

學生利用課餘籌辦科展不易

對於這個全部由中學生組成的科學展覽，觀衆們都是贊揚和稱賞不容易，他們在功課的重壓下，還能夠安排時間，從事科技知識的學習，不滿足於書本上的知識，努力於實際製作方面，還聯合舉辦了一個規模不小的展出，顯示了他們的合作精神，這一切都是使人欣慰的。不過，一些觀衆在讚賞之餘，還提出一些意見，比如展品介紹方面能夠儘量使用中文，一般觀衆就比較容易看得懂了。

安安

聯校科展展場一角

社會險惡 交友不慎
少女被騙服藥失身 羞憤自殺慘事頻生
上半年服藥輕生者達到二百一十人

【本報訊】少女遭誘騙服藥後被蹂躪，最後自尋短見者，在過去十二個月內比前增加一倍。這是防止自殺協會近日透露的。

該會秘書表示，在過去十二個月裏，少女因吃了藥品後遭污辱，羞愧自殺的人數，在半年內，已知有十宗，相當於過去四年的總和。

他說，在四年之前，他未曾遇見有女子被騙吃藥品失身而自殺的，現在則屢見不鮮。他引述說，上個月有一個少女企圖自殺，因為她吃了人們給她的一種香口膠，其後失去神智，受了污辱。

發言人說，經過該會調查，相信這類香口膠內含有藥品。這類東西在市面上很容易買到的，售價是十元五支。

另一個中學三年級的女學生稱，她喝了一杯橙汁之後，頭昏腦脹，[illegible]。她發覺有孕之後，尋求自殺。

該協會指責當局說，不應該任由這種情形繼續下去，應該加強對這類藥品的管制。同時，市面上很容易買到安眠藥，這是自殺者常借以尋死的東西。在今年一至六月裏，共有二百一十一人服藥輕生，去年全年為一百一十六人。

獲配學位學生轉校 明起四天內辦申請

【本報訊】據教育司署消息：根據一九七三年中學入學考試成績獲分配學位的考生，須在規定期間內（通常為八月一日至四日）前往其獲派的中學報到。大部份獲派位的考生，可能已於上週辦妥入學手續。

惟獲派三年港府補助學位的考生家長認為其子弟有轉讀其他同一類中學（即已詳列於淺藍色或淺綠色的私立中學一覽表內者）的必要，而尚未向原來獲派位的中學報到時，可於八月七日至八月十日的四天內，向其子弟擬轉往的私立中學詢問，如遇學校尚有餘額時，將可接受申請入學，取錄與否由該校決定。

教育司署日前曾通函各間有三年港府補助學位的私立中學，要求它們須於八月四日（星期六）下午將各校尚餘學位數目致函通知中學入學考試辦事處，以供各有關考生家長參考。部分獲派三年私立中學學位的考生尚未在上週到原來獲派的中學報到者，如有任何疑問或欲知此類中學的餘額等，可撥電K-六八六八六六或六八八六九二中學入學考試辦事處詢問。

又，部分考列第七級的考生，未根據其選擇獲分配學位，被派往一較遠的私立中學學位者，如他們尚未到原來獲分派的中學報到，有意轉讀一較近附有三年港府補助的私立中學，他們的家長可參照上述方法，從速替其子弟辦理轉校手續。

兒童繪畫比賽 定本周日舉行

【本報訊】香港小童群益會主辦一九七三年度「露天小畫廊」兒童繪畫比賽，定本月十二日上午十時至下午四時在港島中區皇后像廣場舉行。凡八歲至十四歲的少年兒童，均歡迎參加。參加者報名後，由該會供應畫板、畫紙、顏色（粉彩及蠟彩），其他顏料需自備，當場繪畫，完成後隨即繳交作品。

並分兩組，公開組：適齡兒童可於比賽日到場報名參加；會際組：小童群益會屬下單位的會員及讀者於賽前向所屬單位教師報名，當日由教師領隊到場參加比賽。每組又依年齡各分初級組（八歲至十一歲）及高級組（十二至十四歲）。

性別環境及先後天影響 兒童換牙時間常有差別

張學問：小女現年虛齡八歲，自嬰孩初出乳牙至今，下門牙就只出得三隻，上門牙四隻，比較一般孩子生少一隻下門牙，所以下門牙排列較疏。孩子到了小女這樣的年紀，大多數門牙開始換牙了，但小女並沒有換牙的跡象，相反的最近長了兩隻大牙（智慧牙前一隻），是右邊上下大牙，左邊仍未生長出來。據我知道，孩子的換牙情形是從門牙開始的，全部乳齒換過後，裏面的大牙才生長出來。但現在小女的牙齒生長過程似有異於一般孩子，因此有幾項問題有勞解答：

（一）門牙在乳牙出生時少了一隻，到換牙時會否補生一隻門牙？

答：乳齒缺少一隻，恒齒並不一定會缺少，可以用X光檢查。

（二）孩子換乳牙前，先生了裏面的大牙（指智慧齒前一隻）？

答：胎兒在母體中第二個月，牙齒已經開始萌芽，至出世時，顎骨裏已經有了已在發育中的乳齒（普通是二十隻），及準備和乳牙交替的恒齒，和恒齒中的第一臼齒，即令千金最近所生的大牙。它們並非是智慧齒的前一隻，因智慧齒是第三顆臼齒。乳牙約在六、七歲時開始脫落。乳齒脫落是一種生理現象；當兒童達到一定的年齡時，乳齒根（即牙腳）逐漸被吸收，而牙冠自動脫落，由繼承的恒齒長出代替，如乳牙根沒有正常地被吸收，就不能脫落。乳齒過遲脫落，佔據了恒齒的位置，會令恒齒生長不整齊，引至「哨牙」或「爆牙」及牙齒咬合不正當，甚至不能長出。令千金現在已經進入混合牙列的階段，即口中的乳齒逐漸脫落，而恒齒繼續萌出。一般來說，首先萌出口中的是㈠第一臼齒；㈡正門牙（六、七歲）；㈢側門牙（約七、八歲）；㈣第二臼齒（約九至十二歲）；㈤尖齒（犬齒）（約十一至十三歲）；㈥第三臼齒（即智慧齒），約十八歲左右才開始萌出口，但隨着年齡的增進，有些人是沒有智慧齒的。因性別、環境、先天及後天的各種不同原因，各兒童換牙時間的先後會有差別，如對孩子出牙有問題，需請教牙醫。普通來說，兒童在三、四歲時便應該往見牙科醫生，作定期檢查。

（三）聽說有人終生不換牙的，是否真有其事？以小女這樣情況看來，會否不須換牙的？

答：閣下指的終生不換牙大概是只有乳齒而無恒齒，這是極為罕有的。六歲半時有恒齒長出，是會繼續換牙的。

（來信請寄香港郵箱一四四二號香港牙醫學會「牙齒保健及口腔醫學常識」信箱收。）

對不小心駕車者 明年將實行扣分
扣分超限額會吊銷牌照

【本報訊】一種對付不小心駕車者的扣分辦法，目前已在計劃之中，預料將於明年一月起實行。

警方交通總部發言人透露此計劃時說，假如在指定期間內扣分超過限額，駕車者就要被吊銷牌照，而且以後不得再申請。

這種辦法恰似是給司機的「操行分」。例如，假使規定三年期內共有十五分的話，駕車者若危險駕駛，被扣十分；衝紅燈被扣兩分，加上其他違例案積被扣清分數，便吊銷牌照。

據知，違例泊車則只判罰款，不會被扣分。

關警說，扣分辦法將用電腦處理，將來如有搞錯，駕車者亦可投訴。

紡織染工會添會員

【本報訊】港九新界紡織染業職工總會昨日上午在普慶戲院舉行會員發展會員頒獎大會，情況熱烈。

該會主席黃□□在會上講話指出，在國內外大好形勢鼓舞下，工會展開團結發展會員競賽運動，獲得廣大工人熱烈響應，在大家共同努力下，未入會的工人紛紛參加工會，出現了從來未有過的工人參加工會熱潮，擴大了愛國大團結力量。她要求大家再接再厲，繼續前進。

港九工會聯合會理事長楊光在會上講話，熱烈讚揚紡織染工人對愛國大團結事業努力奮鬥的精神，勉勵大家繼續發揚成績，爭取更大的勝利。

跟着舉行了頒獎儀式，發展會員成績優異得獎的工人有一千二百六十一人，還有三十個單位獲得了集體光榮獎。

最後由工人演出游藝節目，電影界人士也為工人們表演了許多個精采節目。

銀河會芭蕾晚會 昨晚演出受歡迎

【本報訊】香港基督教女青年會、郭世款芭蕾舞學校聯合主辦銀河會芭蕾舞晚會，昨晚在大會堂舉行，頗受觀衆歡迎。

晚會演出了芭蕾舞、中國古典舞、歐洲民族舞、現代舞等二十一項，除古典芭蕾舞外，更有用芭蕾舞步跳出的中國牛郎織女舞「銀河會」，獲得觀衆的熱烈掌聲。

由年齡十歲左右的小演員，表演的「歡樂的一課」，描述孩子們上芭蕾舞練功情形，生動有趣，座上許多身為[illegible]

[illegible]山族舞、弓舞、花扇舞、新疆舞。歐洲民族特色的哥巴克舞、奧地利舞、西班牙舞，輕鬆活潑。

參加芭蕾舞演出的除郭世款芭蕾舞學校[illegible]

砵蘭街一毒窟被破獲

【本報訊】緝私組掃毒隊人員，昨日清晨四時二十分左右前往九龍旺角砵蘭街一幢字搜查，破獲一鴉片製造中心，有兩人被拘捕，另檢獲四磅熟鴉片煙及一批製毒儀器。

同時在上址又破獲一煙格，警方沒收了一百九十瓶熟鴉片、吸毒用具，並拘捕了八人。

搜獲的毒品約值一萬八千元。被捕的十人均被落案控告。

離島小輪航期
（限於今日公衆假期）

長洲線

香港開：上午六時廿五分，▲★七時十分，七時四十五分，八時十五分，八時四十五分，九時廿五分，十時零五分，十時四十五分，十一時廿五分，下午十二時零五分，十二時四十五分，一時廿五分，二時零五分，二時四十五分，三時廿五分，四時零五分，四時四十五分，五時廿五分，六時四十五分，★七時，八時四十五分，▲★九時，★九時四十五分，十一時十五分。

長洲開：★上午五時五十分，六時，▲★六時四十分，七時卅分，八時五十分，十時，十時四十分，十一時廿分，中午十二時，下午十二時四十分，一時二十分，二時，二時四十分，三時廿分，四時，四時四十分，五時二十分，六時，六時四十分，★七時，七時廿分，八時，★九時，九時十分，十時十分。

（註：有★者迴航，有▲者經芝蔴灣）

梅窩線

香港開：▲★上午七時十分，七時卅分，八時，八時卅分，九時，九時卅分，十時，十時卅分，十一時，十一時卅分，中午十二時，下午十二時卅分，一時，一時三十分，二時，二時三十分，三時，三時三十分，五時，六時，七時，八時，▲★九時，★九時四十五分。

梅窩開：上午六時廿分，★七時十五分，八時卅分，九時卅分，十時，十時卅分，十一時，十一時卅分，中午十二時，下午一時，二時，三時，四時，四時卅分，五時，五時卅分，六時，六時卅分，★七時卅分，八時，九時，★九時卅分，十時。

（註：有★者迴航，有▲者經芝蔴灣）

坪洲線

香港開：上午七時十分，九時，十一時，下午一時，三時，五時，七時，九時，九時四十五分。

坪洲開：上午六時四十分，七時卅五分，九時五十分，十一時五十分，下午一時五十分，三時五十分，五時五十分，七時五十分，九時五十分。

坪洲、長洲、梅窩及芝蔴灣線

坪洲開：上午十時，中午十二時，下午二時，四時，六時。

梅窩開：上午九時四十分，十時廿分，十一時四十分，下午十二時廿分，一時四十分，二時廿分，三時四十分，四時廿分，五時四十分，六時廿分。

芝蔴灣開：上午十時卅五分，十一時廿分，下午十二時卅五分，一時廿分，二時卅五分，三時廿分，四時卅五分，五時廿分，六時卅五分。

長洲開：上午九時，十一時，下午一時，三時，五時，七時。

大澳線

香港開：上午八時（經東涌、沙螺灣），九時卅分（經馬灣、青山、東涌、沙螺灣），下午三時五十分（經馬灣、東涌、沙螺灣），九時十分。

大澳開：上午六時廿分（經沙螺灣、東涌、青山、馬灣），下午十二時四十分（經沙螺灣、東涌、青山、馬灣），六時卅分（經沙螺灣、東涌、馬灣）。

塔門線

大埔滘開：上午七時十五分，下午三時十分（經十四鄉、深涌、荔枝莊、大垇、赤徑、較流灣）。

塔門開：上午八時四十分（經較流灣、赤徑、大垇、荔枝莊、深涌、十四鄉），下午六時。

南丫島線

上環威利麻街往榕樹灣：上午八時卅分，十時卅分，下午二時十分，四時五十分，六時卅分。

榕樹灣往上環威利麻街：上午七時，九時卅分，十一時卅分，下午三時十分，四時，五時四十分，七時廿分。

上環威利麻街往索罟灣：上午八時，十時，下午十二時卅分，二時，五時，七時，九時（經榕樹灣）。

索罟灣往上環威利麻街：上午六時十五分（經榕樹灣），九時，十一時，下午一時廿五分（經榕樹灣），四時，六時，八時。

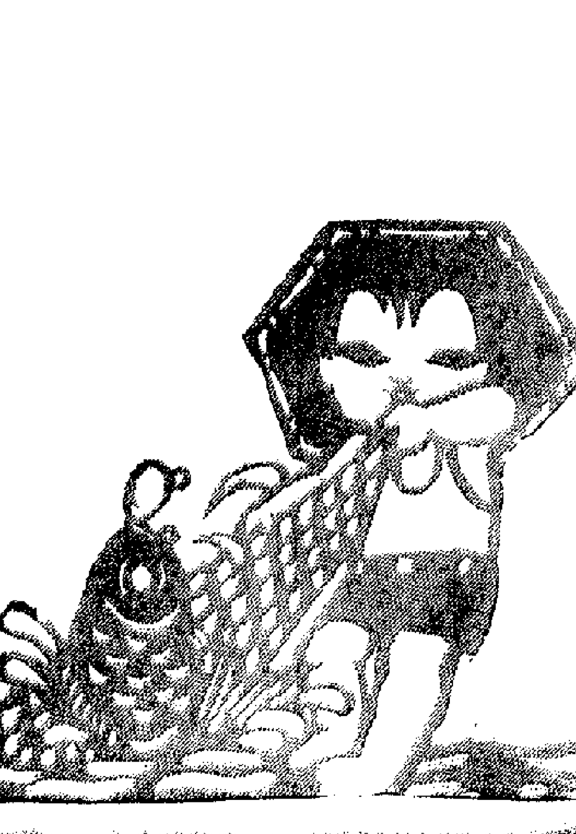
方耀針灸醫務所擴張啓事

本醫務所專門運用中國針灸技術，治療各種疾病，自九龍醫務所開辦以來，蒙各界人仕指導，現在香港德輔道西六十五號閣樓前座開設分所，並定於本月六日開始辦公，多望各界人仕指教。

方耀針灸醫務所啓

地址：九龍新蒲崗彩虹道[illegible]
香港德輔道西六十五號閣樓前座

港九國貨公司
聯合舉行
夏季優待週
最後一天



從河南碑刻談古代石刻書法藝術

啟功

最近，我國與日本的政府，把我國河南省收藏的漢畫像石和古代碑刻的部分拓本，到日本展出。這些都是具有代表性的精美作品。現在就其中碑刻部分談一談古代的石刻書法藝術。

石刻文字，是中國歷史文化中的一大宗寶貴遺產。在中國的古代石刻文字中，碑志佔了絕大多數。人們常常統稱爲「碑刻」。這種碑刻遍布全國各個地區，從中原腹地到遙遠的邊疆，幾乎沒有哪一個省、區沒有的。

這些古代的碑刻，絕大多數是歷代封建統治者按照他們的需要而寫刻的。它的內容，我們自然需要批判地對待。但是，它也保存了不少有價值的古代階級鬥爭和生產鬥爭的歷史資料。更普遍爲人重視的，是由這些碑刻保留下來的極其豐富的古代書法藝術。我們試看宋代歐陽脩的「集古錄」，這是古代著錄金石最早的一部書，其中固然談到了有關史事、文字等方面，但有很多處是涉及書法的。又如清末葉昌熾的「語石」，是從種種角度介紹古代石刻的一部書，其中談到時代、地域、碑石的形狀、所刻的內容、書家、字體以及椎拓裝裱，可稱詳細無遺了。但在卷六的一條中，作者說：

「昔人搜訪著錄，究以書爲主，文爲賓。……昔則之弇山尚書（王世貞）輩，每得一碑，惟評騭其文之美惡，則嫌於買櫝還珠矣。」

可見他收藏石刻的動機，仍然是從書法着眼的。

中國自商周到三代，各種書法一直在發展、變化、革新、進步。從形式方面，有篆、隸、草、真、行種種字體。在藝術風格方面，各個不同時代乃至各個不同的書家又各有其特點，這便構成了書法藝術史上繁榮燦爛的局面。可是，由於年代的久遠，這些書法的真蹟存留到今天的已經極少，有時只有從一些碑刻中才能見到它們的面目。所以，碑刻不但是珍貴的歷史文物，而且又是一座燦爛奪目的藝術寶庫。

特別值得提出：在看碑刻的書法時，常常容易先看它是什麼時代、什麼字體和哪一個書家所寫，却忽略了刻石的工匠。其實，無論什麼書家所寫的碑誌，要經刊刻，立刻滲進了刻者所起的那一部分作用（拓本，又有拓者的一部分作用）。這些石刻匠人，雖然大多數沒有留下姓名，却是我們永遠不能遺忘的。

古代碑刻的寫和刻的過程是：先用朱筆寫在石面上（因爲石面顏色灰暗，用朱筆比較明顯），稱爲「書丹」；然後刻工就在字迹上開刻。按照要求是把字迹照樣刻出，使它不改原貌；事實上，刻法有高低的要求，使字迹更加美觀。因此，書法有高低，刻法有精粗，在古代碑刻中便出現種種不同的風格面貌。這種通過刊刻的書法，一般有兩種類型：一種是注意石面上刻出的效果，例如方稜筆劃，如用毛筆工具，不經描畫，一下絕對寫不出來。但經過刀刻，可以得到方整厚重的效果。這可以「龍門造像」爲代表。一種是盡力保存毛筆所寫點劃的原樣，企圖摹描精確，作到「一絲不苟」，例如「升仙太子碑額」等。但無論哪一類型的刻法，其總的效果，必然都已和書丹的筆迹效果有距離、有差別。這種經過刊刻的書法藝術，本身已成爲書法藝術中的另一品種。它在書法史上，數量是巨大的，影響是廣泛而深遠的。

河南地區是殷、東周和後來的東漢至北宋三朝的政治文化中心。這裏留下的碑刻也是比較豐富的。按碑刻的種類，隨着它的內容和用途，本有多種。但其中主要以碑銘、造像記、墓志銘爲大宗。下面所談河南地區自漢至元的各體書法，即從筆寫與刀刻結合的效果來考查。所舉的例子，也涉及展品以外的碑刻。

古代碑志，在元代以前都是在石上「書丹」，大約到元代才出現和刻帖方法一樣的寫在紙上，摹在石上，再加刊刻的辦法。古代既然是直接寫在石上，那末原來的墨迹和刻後的拓本便永遠無法對照比較了。相傳曹魏「王基碑」當時只刻了一半就埋在土中，清代出土時發現另一半還是未刻的朱筆字迹，這才是極好的對照材料。但即使這半個碑上朱書字迹早已消滅，也仍然不能代替其他石刻的比較研究。所以我們今天作這方面的研究，只好就字體風格相近的古代墨迹和石刻作品來作比較了。

在河南的碑刻中，篆、隸、草、真、行五種字體都各有精品。下面試按類作初步的評述：

篆類中所謂「蝌蚪」一體，原是「古文」類手寫體的，它的點劃下筆重，收筆尖，這在「正始石經」中的「古文」一體表現得最突出。但我們從近代出土的許多殷代甲骨、玉器上朱筆、墨筆書寫的字迹和戰國竹簡上墨寫的這類「蝌蚪」字迹來比較，不難看到「正始石經」上的「古文」筆法的靈活變化方面，當然有不如墨迹的地方，但每字之間風格上是那麼統一，許多尖鋒的筆劃，刻在碑石上，經過多年的風雨侵蝕和捶拓磨損，仍然不失它的風度，這不能不使我們欽佩這些寫者和刻者手法的精妙。

至於「小篆」一體的特點，在於圓轉勻稱。它的點劃，又多是一般粗細。寫在碑版中，似乎不易表現什麼宏偉的氣魄，其實却並不如此。例如「袁安碑」，即是字形並不寫得渾圓，而把它微微加方，便增加了穩重的效果。這種寫法，其實自秦代的刻石，即已透露出來，後來若干篆書的好作品，都具有這種特點。像「正始石經」中小篆一體，也是如此。後來的不少碑額、志蓋，這種特點，常常更是顯著突出。河南石刻中還有特別受人重視的一件篆書，即是李陽冰所寫「崔祐甫墓志蓋」。李氏是唐代篆書大家，被人稱爲可以直接秦代李斯筆法的。唐人舒元輿題李陽冰碑後云：

「（李）斯去千載，（李陽）冰生唐時，冰今又去，後來者誰？後千年有人，誰不得知之；後千年無人，篆止於斯，嗚呼郡人，爲吾寶之！」

可見他的篆書在當時聲價之高。但他傳世的篆書碑版，多數已經磨損，或經翻刻。這件嶄新的志蓋，却是光彩射人，筆法刀法都十分精美。世傳李陽冰的篆字，以福州「般若台題名」爲最大，以張從申書「李玄靖碑」中「李陽冰篆額」數字一行爲最小，至於北宋的「篆隸二體石經」，其中「小篆」一體，和「李碑」那幾個字大小相等，而它的氣勢開張，並不縮手縮脚，這比之李陽冰，不但並無遜色，而且是一種新的境界。「嘉祐二體石經」中篆書中有章友直所寫的一部分，我們[illegible]章友直的[illegible]章氏用篆書所寫的[illegible]的厚重。從前講書法的人，常常以爲後人趕不上前人，現在從「袁安碑」、「崔祐甫墓志蓋」到「宋石經」來看篆書的發展，分明見到後者未必遜於前者。對稱時代的評書觀點，正是一個有力的反駁。同時也算給那位舒元輿一個滿意的答覆，即「後千年有人」！

隸書，最初原是小篆的簡便寫法。把圓轉的線跡，改成方折。原來連續不斷處，大部分拆開，再陸續加工，點劃都具備了固定的樣式和輕重姿態。這便是今天所見的「漢隸」。河南原有許多漢碑，像「尹宙碑」、「韓仁銘」等，常爲書家所稱道，但解放後出土的「張景碑」從書法藝術水平上講，實屬「後來居上」。按漢隸字體的點劃，多是在定型中有變化，因字立形，並沒有死板的寫法，又能端重統一。今天我們看到的漢代簡牘墨迹極多，也有許多和某些碑刻字體一致的，但它們之間的藝術效果，是究竟有所不同的。往下看去，曹魏時的「受禪表」、「上尊號碑」等，便漸趨方整，變化也比較少了。這大概是因爲這個時期日常通用的字體，已漸漸進入真書（又稱「今隸」、「正書」、「楷書」）的領域，漢隸是在特定的場合應用的，所以也是作爲一種特定的字體來書寫的。到了晉代人所寫漢隸字體，又有變化，大的像「三臨辟雍碑」，小的像「徐義墓志」那一類的晉隸，雖然筆劃比較靈活，但似用一種扁筆所寫，這大概是爲了達到某種效果而改變了書寫工具。到了唐代，隸體出現了一次大革新，它的點劃盡力避用漢碑的筆法，要求圓潤而有頓挫。結字比漢隸稍微加寬，多數成爲正方形。在用筆和結體上，都成爲唐隸的特有風格。後世喜好「古樸」風格的，常常輕視唐隸。但一種字體，隨着時代的變遷，是不能不變的。自漢代以後，各時代都有新的探索。從具體的作品看，也有較優較差的不同。唐代人用隸書體，是使用楷字體，但能在漢隸的基礎上開闢新途徑，追求新效果，不能不說是一種創新。我們試看徐浩寫的「嵩陽觀碑」和他的兒子徐珙寫的「崔祐甫墓志」，這些碑和志的書法就給人以整齊而不板滯，莊嚴而又姿媚的感覺。如果按漢隸的尺度來要求唐人，當然不會符合，但從隸書的發展來看，唐隸真算是一種創造。

草書原有「章草」、「今草」之分。「章草」是漢代人把當時的隸書簡寫、快寫而成的。「今草」是晉代以來的人逐步把「真書」簡寫、快寫而成的。章草不但字形結構和點劃姿勢與今草有不同，而字與字之間常常獨立而不牽連，也是章、今差別中的一種突出的現象。

草書到了唐代，已是今草的世界，唐人寫章草本來只是模擬一種古體罷了。河南的「升仙太子碑」却有出人意表的現象。首先，用草體寫碑文，在這以前是沒有的，它是一個創例。其次這碑上的草字從偏旁結構到點劃形態都屬於今草的範疇，而從前却有人誤認它爲章草，或說它有章草筆法，這是爲什麼呢？按這個碑文有橫豎方格，每字納入格中，因而字字獨立，並無牽連的地方，便與章草的體勢十分接近；其次是字形分寸比一般簡札加大，又是寫碑，用筆就更不能不特加沉重；最後看到刻工刀法的精確，保存筆畫起伏俱在，拓出來看，白色一律調勻，那些光滑石面上墨色濃淡不勻的痕迹一律改觀。我們試把日本保存着的唐代賀知章草書「孝經」和這個碑中字迹相比，可以看出二者之間是多麼相似。但「孝經」的藝術效果却遠遠不如碑字的雄厚。這固然由於「孝經」字迹較小，墨色濃淡不勻，而碑字既大，又經刻、拓，所以倍覺醒目。可見刻工的作用，不能不列入每件碑刻藝術品的成就之內。

真書是從隸書演變來的。結構比隸[illegible]便，點劃比隸書更加柔和。從較緊密[illegible]的筆劃，也有方硬，有其[illegible]行書。在如此優越的條件下，真書一直到今天，一直被用作通行的字體。

真書的藝術風格，每個時代都有不同，但在它作爲一種特定的文字形態也就是一種「字體」來講，成熟的在齊唐之間。

這種字體的藝術風格的發展，大概有[illegible]大階段，一是南北朝到隋，一是唐代和以後。[illegible]期，真書的結構寫法，逐步趨於定型，例如[illegible]筆不向下扣，收筆不向上挑等等。[illegible]離用隸書的時間尚近，人們的手法習慣[illegible]工具的製作方法上，都存留前代的影響較深，所以雖然是寫真書，而這種真書字迹中往往自然地含有隸書的遒重味道，甚至還有意無意地保存着某些隸書筆劃。我們仔細分析它們的藝術結構，是常常隨着字形的結構而自然地來安排點劃的，例如：哪邊偏旁筆劃較少，便把它寫密一點。哪邊偏旁筆劃較多，便把它寫疏一點。並不把一字中的筆劃平均分配，所以清代鄧石如形容這種結體說：「字劃疏處可以走馬，密處不使透風。」我們又看到北碑結字常把一個字的重心安排得偏上，字的下半部常使寬綽有餘，架勢比較莊重。再加上刻工刀法的方整，又增添了許多威嚴的氣氛。這在北魏的碑銘墓志中是隨處可見的。例如「嵩高靈廟碑」、「元懷墓志」、「元詮墓志」、「龍門造像」以及宋代重摹的「弔比干文」等等，都可以充分地說明這一點。

在清朝中葉以來，許多書家由於厭薄「館閣體」的書風，想從古碑刻中找尋新的途徑。於是掀起研習北朝書法，特別是北魏的書法。包世臣著「藝舟雙楫」更作了大力的鼓吹。當時古代墨迹發現極少。大家所能見到的只有碑刻。於是有人在北碑中經過刀刻的筆劃上尋求「筆法」。例如包世臣在「藝舟雙楫・述書上」裏記述他的朋友黃乙生的話說：「唐以前書，皆始艮終乾，南宋以後書，皆始巽終坤。」我們知道古代把「八卦」配合四方的說法是西北爲乾，東北爲艮，東南爲巽，西南爲坤。這裏說「艮乾」，不言而喻是代表四角中的兩個角，不等於說從東到西一條細線。譬如築牆，如果僅僅築一道北牆，便只說「從東到西」就夠了，既然提出「艮乾」，那麼必是指一個四方院的牆。這不難理解，黃氏是說，一個橫劃行筆要從左下角起，塡滿其他角落，歸到右下角。這分明是要寫出一種方筆劃，但圓錐形的毛筆，不同於扁刷子，用它來寫北碑中經過刀刻的方筆劃，勢必需要每個角落一一塡到。這可以說明當時的書家是如何地愛好、追求古代刻石人和書丹人相結合的藝術效果。這種用筆方法的嘗試，在包世臣的字迹中表現的還不夠明顯（黃乙生的字迹，我沒見過），到了清末的陶濬宣、李瑞清等可說是這種用筆方法的實行者。

後來有不少人曾對於黃乙生這種說法表示不同意，以爲北朝的墨迹與刀刻的現象有所不同。但我們知道，一個藝術品種的風格，被另一個藝術品種所吸取後，常使後者更加豐富而有新意。事例很多：商周銅器上的字，本是鑄成的，後人把它用刀刻法寫入印章，於是在漢印繆篆之外又出了新的風格。又如一幅用筆畫在紙上的圖畫，經過刺繡工人把它繡在綾絹上，於是又成了一種新的藝術品。如果書家真能把古代碑刻中的字跡效果，通過毛筆寫到紙上來，未嘗不是一個新的書風。同時我們試看今天見到的北朝墨迹，如一些北朝寫經，北魏司馬金龍墓中漆屛風上的字迹，以及一些高昌墓磚上的字迹，它們的筆勢和結體，無不足與北碑相印證，但從總的藝術效果看，那些墨迹和碑刻中的字迹，給人的感受畢竟是不同的。

這裏附帶談一下拓本的效果問題。我們知道，石刻必用紙墨拓出才能更清楚地看出字迹，那麼一件碑刻除書者、刻者的功績外，還要算上拓者和裝者的功績。至於古代石刻因年久字口磨禿，拓出的現象，又構成另一種藝術效果。世行影印清代楊瀚舊藏的「瘞鶴銘」有何紹基題識二段說：「[illegible]（翁方綱）詩云：『曾見黃庭肥拓本，憬然大字鶴銘初』，此語真知鶴銘，亦真知黃庭者。」按「黃庭經」本小楷，多扁，「瘞鶴銘」字大而多長，[illegible]，翁、何二人何以這樣比附？[illegible]者，也就恍然而悟，何氏所謂「真知」[illegible]它們同等模糊而已。明代祝允明、王寵[illegible]所寫的小楷，即是追求一些拓禿了的「晉唐小楷」帖上的效果，因而自成一種風格。這些是古[illegible]在書寫、刊刻之外，因[illegible]拓本而影響到書法藝術創作和評論的一個[illegible]。

到了唐代，真書風格漸趨勻圓整齊，在藝術上講，結構上下左右也常以勻稱爲主。每個點劃，也出現有意地追求姿媚的現象。行筆更加輕巧，有些在真書中帶有行書的飄盼筆勢。清末康有爲在「廣藝舟雙楫」中特別提出「卑唐」一章，大約是嫌唐人書法的「古樸」風格不如北朝。但事物是發展的。唐人的真書我們無法否認有它的新氣象。河南的碑刻中，如「伊闕佛龕記」的謹嚴，「夏日游石淙詩」的爽利，「少林寺碑」的緊密，「八關齋記」、「元結墓碑」的渾厚，此等等，各有特殊的境界。同前面所談北朝的字迹，又都[illegible]了。宋代的書法，除某些人的個人風格上有所不同外，大體上並未超出唐人的範圍。但也不是沒有新風格出現。例如「大觀聖作碑」，把筆劃非常纖細的「瘦金體」刻入碑中。與「大書深刻」恰恰相反，然而它却能撐得起碑面，並不覺得單薄，這固然由於書法的筆力挺拔，而刀法的穩準深入也有絕大關係。

至於行書，自唐代僧懷仁所謂「集王羲之書」的「聖教序」出來以後，若干行書作品都受它的影響。即唐人「自運」的行書，也同樣具有這種格調。這裏如褚庭誨寫的「程伯獻墓志」便可算是唐代一般行書的代表。到宋代「集王」行書成了御書院書寫詔令、官告的標準字體，被稱爲「院體」。於是蘇米一派與「集王」的字體，便經常出現在宋代碑刻中，也可以說是一種革新和對「院體」熟路的否定。

至於刻法刀功，到了唐宋以來比唐以前也有新的發展。刻工極力保存字迹的原樣，如有破鋒枯筆，也常盡力表現。當然這種表現方法與後世叢帖刻法來比，還是比較簡單甚至可說是比較粗糙的，但從這點可以看到刻碑人的意圖，是怎樣希望如實地表現字迹筆鋒的。所以唐宋碑中儘管有些纖細輕微的字迹，例如「大觀聖作碑」，雖經八百多年的時間，[illegible]磨損一層的例如[illegible]拓本那種模糊效果絕不相同。這[illegible]刻法的一大進步。雖然說刻法這[illegible]，但我們如果把唐人各種墨迹和[illegible]碑刻[illegible]來比，它的效果仍然不盡相同，這在前[illegible]已然談到。[illegible]真書流傳更多，如果一一比較，真有「應接不暇」之感，現在舉一件新出土的唐「程伯獻墓志」來看。書者褚庭誨的字迹，我們除了在「[illegible]」中見到幾行之外，這是一個新發現。[illegible]但「蘭亭詩」寫在絹上，筆多燥鋒，它[illegible]濃淡處我們是一目了然的。而這個墓志刻本，當然無法表現燥鋒，也不知褚氏原迹有沒有燥鋒，但志石字迹在豐滿勻圓中却仍然表現了輕重頓挫。由此知道不但唐代書人寫行書是非凡地擅長，而唐代石工刻行書也是異常出色的。只要看懷仁的「聖教序」、李邕「李思訓碑」以至這個「程伯獻墓志」等，便可以得到充分的證明。

最後略談北宋的「十善業道經要略」和「嘉祐石經」中的真書部分，寫的字體橫平豎直，刻的刀法也方齊勻整，這樣寫法和刻法的風格，已開了「宋板書」的先路，這是時代風氣所趨，也不妨說宋代刻書曾受這種刻碑方法影響的。我們從這裏可以看到今天每日印刷若干億字的「宋體字」，是怎樣從晉唐真書中發展而來的，這也是字體、書法的發展史上一項重要的資料。

武林三絕

梁羽生

六、師門恩怨

師徒意見恰相反

原來穆玄裁當年和西門化聯手，傷了川西大俠谷神秀這件事情，上官英傑是還未知道的。

不過他可谷神秀女兒的師門淵源他知道。穆家的武功是武林天驕檀羽沖傳下來的，如今就只剩下他一個傳人了。谷神秀的女兒則是蓬萊魔女這一派的傳人，是否還有別的傳人，他不知道。在這次碰上常大慶之前，他還以爲蓬萊魔女這一派是已經失傳了的。

南宋末年，「狂俠、天驕、魔女」並稱。稍後才是「風、雲、雷、電」四俠相繼而起，並駕齊名。

「狂俠」是「笑傲乾坤」華谷涵，「天驕」是「武林天驕」檀羽沖，「魔女」是「蓬萊魔女」柳清瑤，「笑傲乾坤」和「蓬萊魔女」是夫婦，他們夫婦和「武林天驕」是最要好的朋友，「蓬萊魔女」與武林天驕相識還在與她丈夫相識之前。武林傳說，武林天驕也曾追求過蓬萊魔女，不過這並沒有影響笑傲乾坤與武林天驕的交情，他們三人之間的友誼是至死不渝的。他們的故事，是被武林中人認爲難得的佳話留傳下來的。（按：這段佳話詳見拙著「狂俠・天驕・魔女」。）

因爲這三人的交情，他們的後代傳人，[illegible]的。但却不知從什麼時候起中斷了。

上官英傑總[illegible]「笑傲乾坤」和「蓬萊魔女」這兩派[illegible]的傳人那就好了。要是能夠像他們前輩一樣，[illegible]傳人，切磋武學，[illegible]武林大放異彩。

他也曾向師父[illegible]這個[illegible]，想不到他的師父却是並不贊同。兩人之間的意見相差極大。

他的師父一聽他談起「狂俠」「魔女」這兩派，面色就非常難看，說道：「前輩的交情是前輩的事，如今已經過了兩百年了，爲什麼還要去套交情，拉關係？」

「不錯，在當年三家是各有所長，難分軒輊；但如今我要的是檀家的武功稱雄天下，遠遠勝過他們。[illegible]去找別兩家的傳人，即使知道有兩家的傳人在世，我也不許你和他們成爲朋友。什麼切磋武學，你最是能夠用我所傳的武功把他們壓了下去，我才高興。」

（一八八）

首飾阿姨

無證狀，顯得可憐」的條件吧。他們一面喝酒，一面胡謅八道，說的盡是男女間的事情。有時喝得很含蓄，有時很露骨。

馬琴不因禁圖那種質問的口吻而改容相向，相反，還是嘻皮笑臉的：[illegible]

[illegible]

「不做，[illegible]」

馬琴的笑聲，同樣叫人討厭，顯示他的猥褻與無恥，然而他却洋洋自得。

何玲[illegible]國的臉色，[illegible]，便要設法[illegible]

[illegible]

「何姑娘說的是。」

「馬琴還是那副洋洋自得的模樣，伸着手，就是要[illegible]搓了[illegible]」。「我們[illegible]」

[illegible]幸而，這時候樂奇、朱金鎖一起進門，又跑了幾步，哀慟慟地在他們身後出現。

金鎖回頭，「呵呵」連聲：「大粒嘢，你是一直跟蹤我們？」

「不是跟蹤，我等在門前[illegible]大窺。」袁慧慶笑得很作狀，[illegible]何玲耳裏，同樣引起她的煩躁與討厭。

何玲不明白自己今晚爲何這樣煩躁。大抵由於這幾個人都有一雙[illegible]

[illegible]道幾人當中，獨是馬姿沒喝半台。

金鎖就這事情向他取笑：「馬姿兒，你是[illegible]發了[illegible]，所以你不喝？我看，多半是不行了，知個[illegible]自認了得，自認「忠貞」呀，不過[illegible]哎呀！什麼「忠貞」，[illegible]馬了謝龍。[illegible]

馬姿認真不服，因爲從來沒人當着他的[illegible]是眼看在座的不會有誰支持他，他啊了口涎沫，說：「別提這些爲事啦。這一陣，我既不忠貞，也無謂可詐，甚了好，樣樣不同。我了是到爭奇有偏見，實在不能喝。」「非就，要[illegible]喝嘛！」何玲忽而冲出這麼一句。

她悶得慌。有許多話悶在肚裏，悶下去，悶氣要爆破肚皮啦。

（五二）

對窗

凌風雷

[illegible]

（六）

夥計

海辛

耳朵要裝過濾器

[illegible]長鬍鬚——善置一向以爲青年是文化水平低，只懂得[illegible]了。當然，他間中也插上一兩句話的，但好像是被動的模樣，而說得又不關痛癢。

[illegible]

小說林

二三　又勾起煩惱

浩棣跟我說了這一席話，我心舒暢。三弟人是夠佾皮的，可心地却純良。他純真，爽朗，以爲唱唱道歌兒，不過是跟我們開開玩笑，哪曉得在我聽來却覺得是一種刺激。

我不能怪責三弟，他沒有惡意的存心；但是，我却又給勾起了心裏深處的一點煩惱。

三弟唱的那個歌兒，下邊還有一段的，說那個對愛情專一的少年在樣貌好的姑娘和醜姑娘面前好像有所抉擇，於是少年感到苦惱了。

……

總到這歌兒，我眼前突然浮現這樣的圖景：浩棣的左邊站着一個美姑娘，右邊站着一個醜姑娘，他夾在這兩個人中間躑躅徘徊，浩棣感到苦惱了。那個站在他右邊的醜姑娘不正是我麼？而站在他左邊的那個——我沒法看清楚是誰，俊俏的臉蛋兒却有幾分像[illegible]

餌

胡柔

船桅有燈光，船艏有燈光，訊號「」「」雷美蝶說。

正鼓浪而疾航。

終須毀在高叫，雷美蝶在尖叫，他們希望能邀請叫聲，引起船上人們的注意。

可惜這叫聲是軟弱的，何況在大海中，何況這條大船的發動機聲當然掩蓋了一切。

「叫，沒有用！」

雷美蝶說：「有火嗎？」

「火？」

是的，在黑暗中，只有火才能引起人家的注意。

「消！」終須發也聰明起來，「我有打火機。」

「好，快試試——用火作求救[illegible]」

「這火沒有用，設法點燃一些引火物。」雷美蝶又出主意。

舢舨上的木板，沒有一塊是乾的。有什麼燃火物呢？

雷美蝶想了想，忽然大聲說：「脫下你的衣服，快！」

終須發非然脫下襯衫，一次失敗，二次失敗，但結果，終於把那件襯衫點燃了。

（一五九）

老伯是老行尊

曹老頭一聽，知道這位伯父非同小可，他能一口說出這副壽板的價錢，可見必是識貨之人，即使不是行家阿業，至少也是買慣這種材的老手了，於是連忙給補仔使了個眼色，一時還以爲補仔明記錯了價錢，却想不到他竟一句道破天機。

補仔明笑曰：「呢副木百幾銀來貨？唔止，老伯睇錯了，木有好幾種，表面睇來似乎差不多，其實分別在質地噃。」雞之乎四塊，細花上下，分別在質地[illegible]貨（日本貨）係絨，來路貨亦係絨，表面看來差不多，裝落就唔同了。」敲敲壽板，又曰：「聽下，嚮噹噹，好合實淨的。」

老伯微笑曰：「事頭，買四塊絨我就外行，我成世有買過四塊，買壽板我就識聽。呢副木不值一千，大實號做生意太不老實了。」

曹老頭一看不對勁，連忙往補前，曰：「明哥可能睇錯嘢價，呢位老伯講得啱，呢副木唔使一千，一千係對上個價，呢隻三百銀啫。」

曹老頭也明知故犯，明知道伯父是識貨之人，二百已經有賺，却希望賺多一百，兩個三百。

補仔明死頂曰：「一百八？倒轉頭就啱，八百有得傾。」

曹老頭恐怕走寶，忙曰：「明哥，街坊生意，小意思，等我揀主意。」回頭曰：「老伯，咁喇，剩落副木二百五，如果全部喪事由我地小號包辦，又計平一的。老實講，本來本身係二百上下，呢排內地水漲，來貨靚，起了幾十銀。」

老伯曰：「你也不夠老實，內地水浸是幾個月之事，當時批發價有起，起的是運費，起十元左右，是不是？老實講，我就係批發商之一，呢行飯的。呢次來香港遊埠，不幸遇到呢位世侄過身，本來想遲一兩日正嚟棟，可惜時間來不及，然後幫襯各位老店。我來檢一樁價錢了，點知你呢個棺材商賺至鑊一副木你地有幾咁樣做生意，太不老實了。記住做小事有多少益善任賣，諒當然要賺，不能賺太深也。」

（一三六二）

打回原形

二三

老細計，計數，不由得肉刺非常。他本以爲拿一、兩百萬元出來攪攪，就可以在手中，將股價拾起，引來一批又一批自以爲炒家的人，在公司自己個底股。[illegible]

[illegible]

「那條佬呀！」我搖搖頭：「秘秘密密地買個回來，偷偷摸摸地喝。」

[illegible]晚上九點鐘的橫街書店，已經沒有什麼顧客的了，但我們還得掩門面。

「幫他們績數？」我問。（六）

老細弾了起來，嘶嘶大叫：「如何得了，如何得了！」

「你是否想中途而廢？」

紙紗說道：「你有還有把握麼？」

老細怯生生地問：「依你看，[illegible]」

紙紗答覆：「你問「賭」。錢呢？」老細又跳起來：「已經給你包起了，還要錢？」

「吹喇叭、抬轎子，都要有個計劃，按步就班，不能亂了，在半個月內，我已爲你預備了三場「大雨」，要實傳得有聲有色，淋漓盡致。可是，你要臨時增加節數，除了「大雨」外，還要加「中雨」和「毛毛細雨」，則每個方面，又要加添若干了，你說是不是？」

老細爲之氣結，破口大罵所長一頓。這時，紙紗向電話，告訴他那隻股票又跌回未動手前時的八、九元價位。

老細計十五，十六，牽不走主意，忽然想起：已花了三十萬元「包月」，大事，便又召見那個「筆陣」隊首批發所的所長，要他加碼，「合同」便宜鬪工具上吹第二遍、第三遍喇叭。

打工仔自白

回音曲

明仔信箱

赤道上的蔬菜

龍韻

海天集

在炎夏消暑納涼傍晚，很容易勾起我童年到菜地澆菜的記憶。想到這，縱然在卅二度高氣溫下，彷彿有一陣陣清風向悶熱的斗室吹來，這是一陣帶着泥土氣息的清風；這是一陣混和了菜花香的清風；這是一陣綠得像翠玉一般的清風；這時映現眼前的，還記起來那長滿綠葉的菜畦和瓜棚。

菜畦依時令而種上不同的蔬菜，夏季雖然以瓜勝，可依然種上小芥菜、莧菜和蕹菜；瓜棚和豆架則分別種上黃瓜、豆角和荷蘭豆。每隔幾天施一次肥，糞便和溝裏污水都是從家裏挑到菜地去的；早晚澆的清水，是就地從池塘裏取水了。所謂菜地，也不完全種上瓜菜，還疏疏落落地種上桑樹，但主要的收穫還是以供家用的瓜菜爲主，在叢不到十分一畝的貧瘠的土地上，種上因季節而異的這樣多樣植物，依母親的主意是，地盡其用。

那個時候，鄉下人只懂得吃番薯葉苗，不懂得豆苗也可供蔬食，白白讓長滿豆架的荷蘭豆嫩苗隨荷蘭豆完熟乾枯了。可我不讓它熟透了便嫩摘的，是母親只顧揀摘而不摘果的桑樹。

在晚飯桌上，瓦缽盛上剛出鑊的黃瓜、青豆、蕹菜，還有熱騰騰的蕹菜湯，比今天從菜市場買回來拌了肉絲的黃瓜、豆角和蕹菜，總覺得更爲新鮮可口，那自然是因爲有着一份自己種出來的菜份外香的感覺，而且對家鄉生活也有一份熱切的情懷。

最近讀到一則通訊，是有關赤道線城布拉柴維爾蔬菜基地的消息。在未讀文章之前，我首先便想到非洲的奇花異獸，想到剛果河的獨木舟和鱷魚，那是從銀幕見過的。心裏不免尋思起來，剛果的蔬菜究竟是怎樣的呢？文章讀下去，知道那位於剛果河畔的孔貝國營農場，擁有五百多公頃土地，是一個綜合性農場；喝剛果河水生長的蔬菜就有三十多種。這不免使我急於要讀完這篇文章，看看非洲生產的是什麼樣的奇異的蔬菜。

首先讀到這個農場生產蔬菜之外，還生產玉米、青飼料、棉花、土豆（薯仔）；跟而讀到西紅柿（番茄）的生產，這西紅柿和土豆，說實話，仍未能滿足我想要知道非洲「奇瓜異菜」的要求。當我讀下去到什麼「奇瓜異菜」的時候，文章對奇特的景象却有所報道了，那是剛果農業勞動者用幾台人工降雨機抽上剛果河水，「噴射出的銀色水柱，化爲碧綠細雨，落在一片片綠油油的菜秧上。」這樣每天輪番洒水來降低赤道烈日造成土壤濕度達六十度的高溫，保證了秧苗不致枯死。

看文章報道這一奇特景象，看到這奇特的保秧方法，我反而沒有興一讀非洲「奇瓜異菜」的要求與想法。在農場地上出現的，是瓜棚結出來一條條青綠的黃瓜，青豆也飛滿了豆架；西紅柿，元白菜都在一綠籃，一畦畦長了出來，當這實在的景色在眼前出現，便彷如見到家鄉似曾相識的景色了，這對我具有親得親切，不會再有什麼奇思異想了。

爲何不歡笑

隨意篇

杜踮風

「雨」、「小雨」、「淚的小雨」、「濛濛雨」、「又是濛濛的雨」……記不清還有一些甚麼雨了。

這，還不過是偶然的從電視發光屏上看到和聽到的。要是認真的看看聽聽，紀錄紀數，恐怕還有更多的雨呀雨出現眼前塞進耳鼓。

我不知道這些時代曲的作者和歌者爲甚麼這樣的喜歡雨，也許他們欣賞雨的情調，覺得這濛濛的雨或毛毛的雨，最能烘托他們的心境吧！

「濛濛的雨啊！毛毛的雨啊！你爲甚麼還不停下來呢？難道你真要把我的心兒揉得粉碎：！」原來，他們對雨不僅不深愛，不欣賞，而且還在怨哩。因爲這濛濛的雨，可能把他的心揉碎。

我倒是有些不明白，他的心爲甚麼那樣脆弱，連毛毛的細雨也經受不起？也許因爲我的粗俗，缺乏他們那樣的詩懷，對這浪漫的歌詞無法理解。

「你你你，你這負心的人啊！你你你，你爲甚麼還不回來呢？你知道不知道，我思念了你多少個晚上。你知道不知道，我爲你流下了多少淚雨。如今啊！我的眼睛又模糊起來了，我彷彿，我的眼簾，又是濛濛的雨……」她拿着咪，擠弄着表情，聲嘶力竭的唱着。雖然她的神態，她的歌聲都非常的虛假，然而我又一次的發現，原來雨和愛是那樣的親密，雨，還有這樣的妙用哩！

「窗外，下着毛毛的細雨，我靠在窗前眺望遠處的小道，有一個俊俏的身影自遠而來，快點吧！快點吧！你知道嗎，我在窗前已經站了三百六十五天！啊！可恨的毛毛雨，你爲什麼把那俊俏的身影遮去？你爲什麼又要奪去我的愛？難道我朝夕懷念的只是夢？像那濛濛的雨那樣，永遠的看不清楚。」她唱得很像動了真感情了。她那張擺在發光屏前的小臉，真似下起濛濛雨來哩！然而我對於她的感情，對於她竟然會選唱這樣的歌曲，而且對雨和愛的情感又這樣的深，比諸聽到另兩位男女歌星的唱，更要驚訝得多。因爲，她纔從那個角度看去，最多只有十二三歲。

爲什麼有那麼多的雨？難道沒有雨就沒有愛？這是因爲淚和雨太相似了？我想，大概是爲了含蓄，爲了多一些詩意，所以不好淚呀淚的叫，一律改唱雨呀雨吧！要不是這樣呢？

我還有一點不解，這些雨呀雨的歌，大多來自台灣，而[illegible]的，也是來自台灣。這並非我的武斷，[illegible]在電視發光屏前[illegible]過不少次，[illegible]這些「雨」之歌[illegible]由來自台灣的女歌星演唱的。

也許台灣這個社會最多的是[illegible]情，不[illegible]的歡吧！但[illegible]在一個健康、合理的社會裏，愛情跟光明[illegible]一起的。

它比火藥廠還危險

——談香港建煉油廠石油化工廠問題

龔念年

東翻西看集

在香港離島南丫島是否可以建立大煉油廠的問題，目前還存在着爭執。民間的一般意見是反對，香港政府的態度則是正在研討。但是，反對者早就指出，所謂「研討」，看來不過是業已暗中同意的代名詞，正如一個心有所許的女郎，當她口中說「不」的時候，內心的話實際上是「差不多」，當她口說「差不多」的時候，內心的話實際上已是「應許了」。

煉油廠與石油化工廠具有母子關係。有了煉油廠，就必然會發展出由煉油而帶動出來的石油化學工廠。這兩種工廠對於人類環境的[illegible]早已是人所共知的事，用不着什麼研究了。與此相反，倒是美國、日本等地最近一再出現煉油廠和石油化工廠失事而引起大災害的實例，提供了更加具體的材料，這些事情甚至引致出這樣一種看法：煉油廠以及石油化工廠所給予人的災害，已經比起火藥廠更加嚴重，所以對它們一定要加倍小心。

當然，這並不是說，全世界今後都不應煉油、不產石油化學產品了。這門學問和這門工業在七十年代的世界上越來越爲重要，今後還會有長足的發展。不過，現在的具體情況已經指出，由於它對於人類環境造成的威脅越大，因此在設廠時必須考慮到廠房寬大，遠離市區，甚至於產品運輸管道鋪設都不要經過或接近市區。這樣的條件，當然是與尺土寸金的地方，大有距離的。

乃煉油廠、石油化學工廠界出無許的人也許會說，現在的新式工廠都有電子計算機控制一切作業程序，因此，出現故障發生災害的可能性並不大。持有這種理論的人，雖然承認人有錯爭，却不承認電腦也有「失腳」。總的來說，機器從人手側動，發展到電腦側動，乃是一項進步，操縱會更準確，失誤會更減少，可是，有一件事是不容否認的。那就是，電腦側動下的工作程序一旦發生故障，則其災害性要比人爲側動要大得多。前幾年，紐約市大停電就是一個例子。這個例子說明，機械化的程度越高，不出毛病則已，若是發生毛病，出現大事故、大災害的可能性便越大。

當然，在許多國家和地區之中，又有人語端，這種精湛的科技，他們可以發明和掌握無災害技術。這不過是一種宣傳手法。因爲，凡是承認一種技術，一個工廠有發生故障和災害的可能，那麼，有關當局或工廠本身就應該撥出大量資金，研究怎樣防止故障和災害的發生，以保障居民安全和人類環境。那些宣傳可以掌握無公害、無災害技術的人，不過是爲了節省防止災害費用，那是在人煙稠密區建立這種工廠之後進一步推卸責任。

煉油廠和石油化學工廠，在一般的公害之外，最易起火爆炸。一旦爆炸起來，則就連距離一千公尺以外的衣服，都可以烤焦。這便是香港每逢火災時，煤氣罐、石油庫最使消防人員緊張應付的原因。但是，像這樣的易燃裝置爲什麼一定要建設在民居旁邊？消防當局[illegible]廢具注意住宅的鐵門，而對此並不理會？這都難以理解。

既然有人提到煉油廠和石油化學工廠比起火藥工廠來，還要具有危險性，那麼，不妨看一看各國火藥工廠的佈置。大體上說，火藥工廠要比一般工廠佔地面積要大若干倍，個個車間不僅要分散在各處，而且要保持着很大的距離。每個車間所保持的火藥不得超過一定的數量，車間與車間之間，最好還有類似隔離工事的土牆。一個地方建立了煉油廠，再有石油化學工廠相繼而來，在一處狹窄的地區裏，它在建廠時能[illegible]的火藥廠佔據更大面積嗎？從現實來看，這只能是紙上談兵，無法實現的。

可能[illegible]建廠於離島，也許[illegible]將產品裝船[illegible]，但是，這並不等於說，所有的產品都不會運到市區和郊區來。像香港這樣繁忙的交通道路，如有過多的油車或裝運化學產品車輛，夾在一般車輛中行駛，誰也不可能保證它完全不發生交通意外。意外一旦出現，後果如何，就難想像了。半年前，一輛運油車在九龍起火，引起了停車場附近店舖的驚慌，又是一個最好的實例。

就是用長距離管道輸送石油類的產品，也未必不是大災害的來源。上面提到，天底下沒有不出故障的機械，同樣地，人世間也沒有不漏氣的管道。美國都市的煤氣管理，就是管理得最好的地方，也起碼有百分之三的煤氣中途不知所終，如果是集中在某一處洩漏出來，類似香港大丸公司前面的煤氣大爆炸，只能說是小巫見大巫的小巫而已。

管道運輸之害，在於漏氣時查考困難。既難探悉其漏氣，發現之後，又難尋其來源。一旦發生事故，在修理妥當之前，產品會早已洩漏掉多少百噸或多少千噸。這就是美國阿拉斯加州反對美國政府在該州鋪設油管的原因。近年來，西方有一些工廠已改變了把管道埋在地下的辦法，而易爲在地上敷設。像香港這樣人煙稠密的地方，自然又是難以辦到的事。

一個人不能離群而居，一個工廠也同樣如此。煉油廠和石油化學工廠截然無害論是完全站不住腳的，它會造成慢性的公害，也會造成爆炸性的大災害。一方面承認這一事實，一方面想辦法來減少災害（實在無法減少到可滿意程度時，只有放棄），那才是老老實實的態度。

大公園

「諜海龍蛇生死門」

(The Serpent)

言茜子

西窗影話

幾個有號召力的演員，扮演幾個國家情報機關的重要角色。同時，這部影片選擇採取半紀錄片的方式，許多事件都註明發生的時間地點。中間還插進一些新聞紀錄片，把片中的人物，「混進」紀錄片中。

這一切，給人們一個錯覺，好像影片所講，真有其事。影片是法、德、意三國合作的出品。導演亨利•維尼侯，曾經導過「劫寶奇謀」和「大賊」。這是頗爲賣座的動作片。這一部「諜海龍蛇生死門」，對話很多，動作很少。許多人物，出出進進，悶悶不[illegible]懂對白，或者來得及看字幕的人不覺得沉悶。

影片原名叫做「蛇」，片中說，根據聖經記載，有史以來，第一個間諜就是那條在伊甸園中引誘夏娃偷吃禁果的蛇。換句話說，片名中的「蛇」，即是間諜之意。

尤•伯連納扮演蘇聯駐巴黎的副領事，他被調回國，在機場登機前，突然「投奔自由」，要求政治庇護，並且要求送他到美國大使館。

以後，他就被送到華盛頓，受中央情報局的調查。亨利•方達在片中，當起了美國中央情報局的局長。英國演員狄•保加第在片中[illegible]英國情報局長。此外，片中還有法國的、德國的情報人員，西方世界的幾個大國的情報人員，在片中爾虞我詐。

由[illegible]「投奔自由」的尤•伯連納是蘇聯間諜，他的「詐降」陷害了西方國家的十三個重要人物。美國情報局長，原來也是蘇聯的間諜。西方國家的政府高層，都有蘇聯的間諜所滲透云云。

[illegible]近年來，大搞[illegible]蘇聯間諜[illegible]捕捉逐的事時有所聞。這部影片多少反映了西方國家對於蘇聯間諜的觀感。

製香（速寫）　黃顯央

越南女民兵在稻田中起出美機投下的定時炸彈

——大型彩色紀錄片「在英雄的國土上」一幕

「一日三秋」談到跌與跳

譯林絮語

沙楓

「一日三秋」這個成語，「漢語成語小詞典」解釋「三秋」爲「三年」，懷疑其可能有錯。

詞典解釋如下：「一日三秋：「詩經•王風•采葛」：「一日不見，如三秋兮。」一天不見面，就像過了三年。比喻分別時間雖短，却覺得很長。形容思念之切。」

翻閱了「詩經」，「采葛」篇是有三首詩的：

「彼采葛兮，一日不見，如三月兮。

「彼采蕭兮，一日不見，如三秋兮。

「彼采艾兮，一日不見，如三歲兮。」

從「三月」到「三秋」，再到「三歲」，細味其語氣，時間是一再增加，語氣也一再增強，「三秋」顯然不等於「三月」，而「三歲」也不等於「三秋」，因此「三秋」當非「三年」了。

又翻了余冠英譯的這首詩，是這樣的：

那人正在採葛藤，

一天不見她，

就像過了三月整。

那人正採着香蒿，

一天不見她，

就像三季那麼長。

那人正在採蒿艾，

一天不見她，

就像整整過三年。

據余冠英註釋：「三秋」，通常以一秋爲一年。後代又有以「三秋」專指秋季三月的用法。在這首詩裏，「三秋」該長於「三月」，短於「三歲」，義同三季。」

漢英「中華成語辭典」的譯法，則是這樣的：「One day is like three autumns」。

「Three autumns」是多久呢？[illegible]確定好了。在美國，「Autumn」多作「Fall」，因此，這句成語也可譯成「One day is like three falls」。

曾經見過，有人將「Fall」（秋天）誤譯爲「跌落」。仿此，這句英文當有可能被誤譯爲「一日三跌」。

「Fall」（秋天）既被譯爲「跌落」，未知「Spring」（春天）曾否被譯爲「跳躍」？

剛果河

圃丁

剛果河是非洲的第二長河，次於尼羅河，約四千二百公里，支流甚多，流域內有肥沃的土地三百七十五萬多平方公里，河道大部分可以通航。「Congo」只是「河」的意思，它的本來名字叫「賽里」（*Zaire*）。

土著民族中以依斯剛果人（意爲「住在河邊的人」）佔多數，十五世紀末葉，他們已成爲一個強盛的國家，跟葡萄牙商人進行貿易了。他們所使用的班圖語，辭滙豐富，表達精確，文法也相當嚴密。

散佈在剛果河左岸的巴韜韜人則有「鐵人」之稱，造舟、紡織等技術，都很有研究。

剛果河是流入大西洋的，而馬他迪和波馬是目下剛果河口的兩個重要商港。

通利小便驅暑熱

鍾庸

大地

天氣酷熱，由於出汗特別多，以致小便很少，而且排尿時尿道有灼熱，有時膀胱部位也有些酸刺之感，影響到周身不舒適。近日身體若然發生此種情狀，如果想通利一下小便，不妨參考下列的方法——

例如：在烈日行過遠路，或者冒着暑熱、做過較長時間的體力工作，因爲出汗過多，影響小便不利，甚至小便時尿水熱滴而出。由於小便未恢復暢通，四肢往往會發生怠倦，胸腹感到悶熱不適，皮膚灼熱。爲消除這類不舒服問題，若然是身體壯健的青壯年人，可用新鮮的車前草煎水，加入些少食鹽飲用，不但能解熱止渴，使小便恢復通暢，而且有預防暑熱病的好處。

車前草這種植物，在道邊或荒廢的田基或草地上，很容易有所發現，通常稱爲「錢貫草」，在市區如果要用新鮮的車前草應用，可到山草藥店購買。

人們早已習慣用新鮮的車前草，作爲利水去濕劑，尤其是對於一些「膀胱水濕」所引起的腹滿不舒，每用車前草以利水濕、消脹滿。如小便頻頻，但每次排尿很少，尿呈金黃色，氣味很大，肚臍以下的小腹部位，或約略感到有點酸脹不舒。小便時，尿道還可能發生灼熱，甚至有點刺痛，這種情狀，往往是由於膀胱濕熱所引起。如平素沒得清涼飲料，又無暇看醫生的問題者，人們每用四、五兩新鮮的車前草，原棵洗淨，連頭葉帶根，以大量的水，煎足三小時火候，暢飲一頓，覺得小便大利，小腹脹滿自然平復，一切刺痛不適情狀也就消除了。

如果是小兒童，當熱天時由於出汗多，影響小便少，甚至小便時刺痛，要用利尿劑來利小便的話，則不宜用車前草，最安全而又有效的利水方法，就是飲薏米水。

薏米，在藥用方面，能調整人體的排水機能，通常可用以利尿、清熱、消水腫。薏米所含的「薏苡素」，治神經痛有一定的療效。又可用爲鎮咳劑或安定神經之用。

嬰兒身體的新陳代

闖紅賴綠　進退兩難

廣東先生

此時此地

最近，摩托車業職工總會就有關小巴交通問題派出代表往見交通處，其中涉及抄牌者，舉出一個只有司機才有切身體會的例子，值得小書一筆。

據說，當汽車駛過交通燈之前，如綠燈即將轉爲黃燈，按照當時情況，是不能繼續前進的，只能停車稍候，但警員却指爲有綠燈不走，要抄牌。如果司機不顧當時情況，繼續前進，到了白界綫時，黃燈已亮，即使停車，也許受到抄牌。當然，在上述情況下如不停車，抄牌的罪名便會成爲「闖紅燈」，再加一等。怎麼辦呢？

闖紅賴綠，確有進退兩難的苦處。人們絕不以爲像設有交通燈這等交關地帶，可由汽車司機無視黃燈之即將轉紅轉綠而嚗遊就過，特別有個別小巴司機在這方面或許有「操之過急」之處，偶一失慎，受到檢控事小，搞出人命事大。交通警察爲此而「察察爲明」，絲毫不苟，完全有此必要。然而，摩總代表所舉出的例子也是當前的事實。其所以造成此種現象，當與交通長期處於混亂狀態有關。從時間上估計，預知已是綠燈之尾，黃燈快亮，如果不是有意開門候客，則就地停駛，當是一個安全第一的謹慎司機，理應沒得「模範」稱號，怎能指爲有綠燈不走？如果司機並非不顧當時情況，衝進去，綠燈將完之時疾駛而去，不巧剛到了白界綫時，黃燈已亮，瞬即轉紅，這就無法了。將車輛擱在十字路口的當中部位，這情形也是屢見不鮮的，但不應未經細察即指司機有意闖紅，其原因常爲前面的車輛正塞滯，退來不及旋駛而燈已轉紅，時間超過了時速預算，其實不在司機。中區街廠街轉入大道中的一條彎路，交通燈失去了它的應有作用，原因亦不外如此。

作爲一個交通警察，不能爲抄牌而抄牌；抄牌之先，也得體察當時的實際情況。摩總代表指出，有些時候，在兩分鐘內，同時同車同一部車連續抄牌兩次，甚至不聞情由就胸結「案把」，應爾態方，而無理截打司機的野蠻行動，更普遍引起不滿。這些，不正是有出了抄牌已經超過了警員的職務範圍了嗎？許多人都說，今日若干小巴已形成爲交通的一個包袱，這是問題的一個方面，但不要忽略了另一方面。

影聯樂隊初試啼聲

金建

一個好消息，華南影聯一支西洋管弦樂隊終於成立起來，經過幾個月的培訓和排練，最近已作嘗試性質的公開演奏了。

圈內人士一直都關心這個樂隊的情況，早在個多兩個月前，新晚報副刊發表了這個樂隊的消息，有心人都看見及其他，惦記這個樂隊在試啼聲。

事實上，搞一個樂隊不易，搞好一條樂隊，要拿出節目，決非一日之功。可是，現在能試演一下，已是難能可貴了。這個樂隊，八月五日參加了工人的一場演出，節目是「紅燈記」及「紅色娘子軍」的選段節目，指揮是于森，地點在普慶戲院。

于森搞音樂，已二十年於茲，向來態度認真，這些年來，他搞電影作曲，搞民族樂隊，編配樂譜。最近他忙於兩件工作，其一是電影「屈原」的歌曲和音樂，其二便是埋頭於樂隊的訓練和指揮。

說到「單」，于森爲電影「屈原」寫作的歌曲，只有兩首爲我所聽到，感覺上是出乎意料地好。我承認，絕對要求古腔古調，甚至一板一眼「古」絕無時的「樂聲」，那只有考古學家才感興趣；而偏於「時代化」，則又失去了音樂的時代特色。但是，如何作到了一點古意，可又適合現代人的耳朵。特別是以古曲古意的音樂寫作[illegible]，才能表達出電影中的人物的崇高品格和精神狀態，當然是最不容易的。說入聽到的這兩首作品，都有意料之外，是因爲從聲帶中聽到這兩首作品，都有如上述的優點，覺得寫作當時歷史的音樂背景，有如此境地，確不容易。于森爲這些歌曲的寫作，搜集了大量資料，包括古代的音樂資料和湖北的地方音樂資料等等。態度認真的嚴肅，可見一斑。

其次，他搞樂隊的那股衝勁也令人佩服。這些大家，樂隊擴展加前加後，日夜苦練，于森督促之勤，要求之嚴，樂隊組織之嚴格，圈內人士也早有傳聞了。

這個樂隊現在有三十至四十人，配器齊全，各樂器都是由幾位名家指導，如小提琴、雙簧管、銅管樂器等，都有專人培訓，每周上課。而于森則抓組織、排練和指揮，使練工作由春節開始，於今已有五六個月了。樂隊從小到大，從技術薄弱到稍有基礎，體現了全體樂隊成員和指揮于森的努力。

這次演奏的具體節目，包括：㈠京劇「紅燈記」的「序曲」、「就義音樂」、「勝利前進」；㈡「紅色娘子軍序曲」、「萬泉河水清又清」；㈢「萬泉河水清又清」一曲將有雙簧管領奏，演奏者是盧諾光。

馬格里布紀行

四、撒哈拉沙漠中的綠洲

（日）川田順造

搭乘[illegible]附近的長途汽車，在沙漠中向南的公路上行駛十個鐘頭，就到了撒哈拉北部的綠洲之城姆扎布。其實，所謂十個鐘頭，只是在馬格里布各地使用的表現手法——「在原則上」是如此，那天，我們所搭乘的長途汽車，中途出毛病，拋錨了好幾次，一共用了十二個鐘頭。

一路上，車輛在沙漠間的公路上行走，從車窗外看不到綠色。無論望到那一邊，只見都是一直伸展到地平綫的平坦沙地，或是以及一排排的低矮岩石。突然之間，砂和岩石出現了巨大的缺口部分，汽車斜坡駛下去，眼前出現了夕陽下浸時一般顏色的回教寺的尖塔，下面是石塊、泥土、油漆抹成的住宅，雜亂無章地擠在一起的黃城（內城在阿拉伯語中名叫卡斯巴，是建立在高地上，有如城寨一般的市區）。同時，現出綠色青青的棗椰子林。車子駛到全市最低的地方，四周的景色，無論如何也不會令人想到，已經到了廣袤的沙漠世界內最處處處。

加爾代亞市分作以卡斯巴爲中心的所謂「商業區」，和散開以外綠洲中的「夏天住所」。卡斯巴的住宅位在小丘上，在驟雨照灼之下，到了夏天，屋內就是夜晚也熱得接近四十度。從六月到十月左右，住在卡斯巴的人，大部分都在住宅大門上加了大鎖，搬家到「夏天住所」去。那個時候，正是打理棗椰子，而且緊接着是收穫的時候。

撒哈拉沙漠據估計是從五千年以前逐漸而變成沙漠的，但是，到處都有地下水，或是有泉水湧出，以致灌溉出地面，滋潤形成了綠色茂盛的綠洲。據說，單是加爾代亞的綠洲，就有幾千口井，「夏天住所」到處都有水道相通，清水淙淙地流着。樹高達二十公尺的棗椰子樹，像是保護着「閃閃清水」，棗椰子樹之下，生長在綠洲的一切作物一般，一排排地直立着。棗椰子樹之下，擔長長有檸檬、石榴、李子、杏、桃子等等果樹，並兌正在吃草。每一戶人家的屋頂也好，窄窄的小道也好，都是明艷的一片綠色。清水給人帶來愉快的心情，站在樹蔭之下，其是無法再聯想到這就是熱氣騰騰、乾燥異常的所在。

加爾代亞市的歷史，在馬格里布的過去之中，也佔羊腸一般被痛絕不情。伊斯蘭教派之爭，原來居民具爲具具尊人對阿拉伯叛亂的歷史，無一不與加爾代亞有關。

伊館昨晚全場爆滿 四角籃球賽今續演出

首夕戰果南朝鮮美歸主均告捷 港隊雖告失敗 予人印象甚佳

【本報訊】籃聯主辦的四角籃球邀請賽，昨晚在伊館揭幕，今晚在伊館續有兩場上演，首場七時十五分香港聯隊對菲律賓馬尼拉銀行隊；次場八時三十分美國歸主隊對南朝鮮產業銀行隊。門票全收十二元。

昨晚首夕演出，香港聯隊予人印象甚佳。全隊合作純熟，鬥志亦盛，梁騏駿、鍾桂輝、嚴國安、倪漢秋、呂尚雄都有很不錯的發揮。菲律賓馬尼拉銀行隊，球員身材平均，攻與守也很嚴密，昨晚所以首師失利，可能是剛剛抵港不久，沒有足夠的時間休息之故。估計今晚會演出他們應有的水準。

美國歸主隊與南朝鮮產業銀行隊，昨晚都曾獲勝，今晚得勝的一隊，將可取得錦標。歸主球員球技熟練，投籃甚準，穿五號球衣的奇利，攻守兼顧，配上力克與布魯士，威脅力不小。南朝鮮產業銀行隊球員身材高大，氣力充沛，昨晚雖然勝了香港聯隊，但戰術未見突出，可能好手尚未盡出。賽前難料誰能獲勝。錄香港聯隊名單如下：

領隊潘永定；教練凌錫銘；幹事梁自強；隊醫胡雲飛；隊員鍾桂輝、呂尚雄、雷威健、梁騏駿、倪漢秋、鄒志雄、嚴國安、韓宇璘、張玉虬、薛國安、楊以德、劉永鳴。（菲、美、南朝鮮隊名單如昨。）

昨晚首夕比賽，伊館全場爆滿。比賽結果，南朝鮮產業銀行隊勝香港聯隊九七比八三，半場南朝鮮以四七比四六領前。美國歸主隊勝菲律賓馬尼拉銀行隊八七比六六，半場歸主以四三比三〇領前。序幕戰女子籃球友誼賽，南朝鮮與隊勝香港聯隊九三比四三，半場朝鮮以四八比一四領前。

港聯與南朝鮮銀行之戰，港聯雖然身材吃虧，但鬥志鮮明，技術發揮得盡致，曾出現過十次平手，五次領先。但在最後幾分鐘，終吃敗仗。南朝鮮隊技術未見突出，但中距離投射命中率較高。

美國歸主隊與菲律賓馬尼拉銀行之戰，彼此攻守都很嚴密，上半場出現四次平手。下半場，歸主隊中距離投籃甚準，取分不少，合力幾乎有投必中。菲律賓的金士敏、張寶、簡拿庭都是個中高手，但氣力不及對方，挫他們的教練說，球員抵港海關時，要打霍亂防疫針，個別球員有反應，打不出應有水準。結果為歸主隊所敗。

公開乒賽今晚八場

男高組鐘錶與滬友碰頭 昨晚賽後文德南智仁相繼出線

【本報訊】全港公開團體乒乓球賽，今天下午有八場在[illegible]舉行：六時正，[illegible]民對新界學聯，救恩對[illegible]中總；七時半，男高A鐘錶對滬友，威煌B對中總，力行對飛龍；九時，男高B公民對港大，商餘A對威煌A，銀保對和興。

男高A組中的鐘錶實力較強，他們在出戰中總時，闖過了關鍵性的一關，保持四戰四勝，出線機會最大。今作賽[illegible]

銀保與和興之戰，過程或較平淡。因和興擁有趙廣權、黃月昇、唐為學等技術較全面的好手。在過去三場出賽都是直落五或七局取勝，銀保將不是它的對手。

昨天原有十四場比賽，因女高組公民對新界學聯一場改在今天補賽，[illegible]實得十二場舉行，結果：女初D華革A勝東南五比一，欣欣㊂勝青春五比二；女初A香島勝協光五比三，銀保㊀勝救恩五比四；男初一文德南勝乒乓五比一；男高A中總勝力行五比一，滬友勝威煌B五比一；男高B[illegible]勝公民五比[illegible]，銀保勝威煌A五比一，港大勝[illegible]五比[illegible]；男高C智仁勝藝昇五比〇，愉園勝學友五比〇。

至此，出線隊又添兩隊，一是男初一組的文德南，一是男高C組的智仁。

文德南對乒乓的一場，是爭奪男初一組出線權的比賽，但乒乓原班球員上陣，打得不俗。後來主將李展鵬對鄭志成的一局中，落板頻頻失誤，開始洩氣，使其他兩名隊友受到影響。文德南各人全力以赴，且能把握對方的弱點，[illegible]男高C的智仁[illegible]吞五隻，還算盡力演出，扣殺力強，其中有兩三局打足三雞或多次「一刁士」，才分勝負。智仁出場球員有徐汝超、劉長春、鄧海坡等，技術有一定造詣，手風又順，局面，連連得分，因此得勝。

球季響鑼在即

此日球場正渴市 有人越謳越生氣 / 木盾開賽無確期 大檯之客竟坐視

打時間

球季將響鑼，球員摸練多，波地未開放，球隊呼奈何！這是香港球壇歷年的寫照，今年亦然。時間踏進八月，球季響鑼在即，球員忙於操練，球場卻未開放，球隊練兵無地，真慘！

足總要推進足運，設立了足球發展委員會。但要發展足運，首先就要發展球場，要有球場，才能進行練兵、比賽，否則，發展便是紙上談兵，說它十年，也將無濟於事。

近日來，圈內外人士一談就談到球場，一談就談到無場，越談越氣，越談越火滾，越談越瞪眼，足總聯賽管委會主委周老湛，一急之下，表示如果港會不借場，花墟又不開放，那麼，七人木盾慈善賽索性停之哉，不搞也吧。

事情搞到今天這個田地，足總主席胡法光身為市政局官委議員，是市政局主席沙利士的左右手，沙利士又是香港奧林匹克分會的會長，亦即港協會會長，是香港管理體育的最高衙門。現在的情況，也就只有沙利士與胡法光兩位先生去解決了。在香港管理球場的衙門之中，市政局是總其成了。所以，解鈴還須繫鈴人，要由市政局各位官員去根據球壇的實際情況來解決了。球場問題一日不解決，香港足運的發展，也只能停留在嘴邊。

本屆七人淘汰賽是足總舉辦的唯一的慈善性比賽，多少年來，足總、球會、球員、球隊，都為這項比賽服務，全力演出，球迷踴躍也做善事，到現在身為球場聯營一分子的香港會說不能借場，大球場要九月一日才能開放，嘉山球場又說在改建之中，這樣一來，港島的三個球場，在九月之前是不能使用的了，如果花墟球場又不借用的話，這項慈善賽，豈不是甚為思搞乎？

人們要問的是港會球場，球賽打得少，今年卻是聯營場租分得二十八萬元，球場運用得少，今天又說不能借給木盾賽，這就不能不使人想到港會球場的場主，看到的是聯營的場租分潤，卻看不到演球的需要。這又有什麼意思呢？港會球場還有多大的利用價值呢？讓他給「大枱客」去發草，去練兵，去展覽吧！讓「大枱客」自己去欣賞草皮吧！

足總一位老職員就這樣地感歎：足總雖說是香港領導足運的最高機構，但是，這些年來，借用球場，調配球場，往往都不由自主，這樣下去，足總要搞好足運，就不寄望於新一屆職員拔刑所棘，不能對困難來克服困難了。

• 過氣老倌 •

捨近圖遠豈是避蚊？ 精工赴泰為求安寢 東昇要過集體生活

新界烏溪沙是球隊集訓好去處

【本報訊】一九七二至七三年度的足球季在六月下旬剛告結束，各甲組球隊即早為之計，紛紛展開對新一屆的組班工作。因此，凡經濟基礎較穩定的球隊，還未到七月底組班工作多已相繼完成，足總亦提早辦理球員註冊。所以，不少球隊剛到八月初，便開始進行球員集訓。那「班底」最厚的精工，更拉隊赴曼谷，實行隔洋操練。此舉在香港來說，是開風氣之先，但要知道，非財不行。

香港場地無多，尤其球季未展開之前，青黃不接的八月，各隊對球員晨操夕練，確傷腦筋。精工所以拉隊赴泰操練，亦說精工初時是打算拉隊赴新界烏溪沙集訓的，但大部分球員認為烏溪沙是郊外地方，天熱蚊蟲多，在那裏集宿集訓，若在深夜遭受蚊蟲之擾，睡不着，反為影響精神，對集訓未必有效，所以才取消此意。

然而，東昇則認為拉隊赴烏溪沙集訓，總較在市區居操夕練方便得多，讓球員在郊外過十多天的集體生活，亦屬有益之舉，故決定本月十二日開入烏溪沙，聽說愉園和嘉山的球員也亦將相繼開入。

還有「升班馬」光華，自「理班」工作大致完成後，已於上月中開始在九龍仔球場進行晨操夕練。該隊也有意到烏溪沙集訓，只因那裏暫時未有地方，終作罷論。

昨晚的四角籃球邀請賽，香港聯隊與南朝鮮產業銀行隊在比賽開始時，雙方隊長爭奪高球的一個鏡頭。

嘉山尚有可為

球季前夕班事介紹之五

論盡波壇

在過去一屆的足球季中，嘉山是「外援」球員最多的一隊，實力原不算錯，曾在金禧杯決賽中三戰精工，終於憑着射十二碼球而取得錦標。而在爭奪金禧杯的歷程中，演出也較符理想。此外，却因部分洋「外援」的日常生活不夠檢點，操練不夠認真，在聯賽、淘汰杯賽及銀牌賽，戰績都很平常。嚴格來說，該隊的演出較合理想，只是曇花一現而已！

由於洋「外援」多難搞掂，因此，該隊對新一屆的組班工作，暫定除了留用黃金福、安德遜兩名「外援」外，其他任由轉會他投。已向足總註冊的球員，暫時全是華將，看來人手尚未足夠，還在物色之中，只可能組成一支「中型班」。因為足夠斤兩的球員不多，人材不及過去一屆平均，但大部分年輕力強，只要勤懇操練，夠氣夠力，相信戰績不會很差。須知，現代足球是講整體的配合，講人波，必須從體力和氣力方面加緊鍛鍊，體力好，氣力自然充沛，踢來興頭快，就會取得默契了。

舉個例子說，過去一屆的銳行，只是「升班馬」，人材並不見得如何平均，但經常勤練，每戰都有拚勁，在升級後即取得很好的戰績，早就打穩了甲組地位。新一屆嘉山的人材，不比過去一屆的銳行遜色，應以銳行作借鏡，從操練方面多下苦功，而且還須設法陸續補充兵源，過些時日，說不定會出現一個新的面貌。

一個球隊最忌「冷熱」，過去嘉山因冷比熱多。只盼新一屆的嘉山應以此為戒，無論「班底」如何，總要盡可能練到每戰都能發揮奮鬥精神，則技術必有進步，前途總有可為。嘉山現有人手如下：

黃銘雄、陳展安、李[illegible]、黃[illegible]、張耀國、金福、謝國強、張家平、黃志華、張繼文、陳志[illegible]、[illegible]

• 正牌軍師 •

初級游泳錦標賽 決賽項目已排定

本周四起一連兩晚舉行

【本報訊】香港游泳總會主辦的初級游泳錦標賽，預賽已於去週比賽結束，各已獲得決賽權的泳員定於本月九、十兩日晚上七時在銅鑼灣維多利亞泳池舉行決賽。此項預賽雖未創出大會紀錄，但參加的新血甚多，到時將有較好的成績出現。兩晚決賽項目如下：

八月九日（星期四）下午七時：女四百公尺自由式，男一百公尺背泳，女一百公尺自由式，男一百公尺蝶式，女一百公尺個人四式，男二百公尺個人四式，女二百公尺自由式，男一百公尺蛙式，女一百公尺蛙式，男一百公尺背泳，女四百公尺四式接力，男四百公尺四式接力。

八月十日（星期五）下午七時：男二百公尺自由式，女二百公尺蝶式，男二百公尺蛙式，女二百公尺蛙式，男一百公尺自由式，女一百公尺蝶式，男一百公尺背泳，女一百公尺背泳，女四百公尺自由式接力，男四百公尺自由式接力。

足總連續開會 討論場地問題

【本報訊】足總會從今天開始，一連三天召開會議，都是與場地有關的。其中包括聯賽管理委員會及探討場地問題特別小組等。港會球場已去信足總，表示難於在八月廿五日借出球場作為七人木盾賽之用。因此，場地主委周湛樞表示，木盾賽開鑼日期是謝花的，可能要等待到聯賽小組開會才能有所決定。

天南地北

反對職業苛例 爭取人身自由 歐洲掀起罷踢浪潮

九國球員行動一致 不達目的將杯葛世界杯足球賽

過去，歐洲的足球員被說成為一盤散沙，因為大部分的人只知道為個人利益，不理會整體的利益和權利。因而，在一個較長的時期裏，歐洲足球會都可輕易地控制球員，騎在球員頭上。然而，這些年來，歐洲各地球員漸漸醒覺起來，紛紛為自己的利益和權利而力爭，取得不少成績。最近，歐洲九個國家的球員們聯合起來，要求「國際足協」分擔部分世界杯賽的門票收入，同時要求獲得更多的人身自由。假如得不到圓滿解決，將會採取「混亂傾式」來杯葛六個世界杯賽。

眾所週知，在歐洲和南美洲各地，要充當一名職業球員，不是一件容易的事。因為球員與球會簽有合約，等於寫下了賣身契，球員一旦簽字成為「職業腳」，在指定的時間內，就會完全失掉自由。被會方視為財產。球員如對會方有不滿之處，只能啞忍，敢怒而不敢言。如果球員被指觸犯會規，就會受到會方的處罰。處罰方法多種，有罰款的，有「雪藏」的，更重者便是掛牌轉會。甚至有某球會看中了某球員，不必理會球員是否願意，球會與球會間，講妥了條件，便可以把球員轉讓或借出別的球會，球員無權表示意見。當年巴西的著名球員路第，被西班牙皇家馬德里隊重金購得，却由於經紀畢益，會方受了別人的教唆，一夜之間，把路第轉借給另一支西班牙球隊。當時，路第在新的球隊裏，越踢越好，威脅了皇馬德里，於是，又有人運用權力，把路第逼返夜遊進，迫他返回巴西。上述事例，可以說明一個職業球員，即使名氣像路第那樣，也將過着非人生活，其他「職業腳」的命運，也就可想而知了。

此次九個國家的足球員要求分佔世界杯賽門票的收入利潤和要求更多的人身自由，是球員自覺地要求取消不合理的苛例的先聲，估計今後還將有更多類似的事情出現。

參加此次行動的九個歐洲國家職業足球員是法國、比利時、西德、荷蘭、奧地利、意大利、葡萄牙、英國和蘇格蘭。這九個國家職業足球員的代表們，齊集在英國曼徹斯特召開會議，該職業足球員聯合會長貝爾賓表示，假如此次他們所提出的要求，得不到圓滿的答覆，就將採取「混亂頓式」的杯葛行動，實行杯葛世界杯賽。但是，他們並不希望會使用這張底牌，除非在迫不得已的情況下，他們才毫不猶疑地運用他們的特權。

球員們所提出的四項要求是這樣的：第一，是球員與球會合約期滿後，球員有自由；第二、要求撤出部分的目前不合理的[illegible]；第三、改善[illegible]球員分攤；第四、草擬及有關球員福利計劃。他們要求由「國際足協」早日答覆，並要求出席今年十一月間在瑞士蘇黎世召開的球員聯合會會議推出英、[illegible]、職業足球員總會秘書諾夫[illegible]，據理力爭。

諾夫透露，此事如何發展，亦即將來是否採取行動，要看會議的結果如何。事實上，這四項要求，完全是根據各國當地的物價與實際情況而提出的。將來如得不到合理的答覆，會否影響明年六月間在西德舉行的世界杯決賽呢，還有待球員聯合會的最後決定。有一點可以肯定的，是一旦採取行動，九個國家的球員是完全一致的。

最後，諾夫補充說，在過去球運動中，法國和荷蘭兩國的球員已經取得比較合理的人身自由和改善待遇。言下之意，是現在集中了九國球員的力量，是有信心取得勝利的。

·符虎富·

華衆體育運動

今日賽程 昨天賽果

小足球賽

車打工友 東啓德場（下午）
風濕對醫風 十時
閩海機械對赤青 十時

疊船工友 長沙灣B（下午）
炳全之友對永恒 九時
疊船之友對海聯之友 十時

福建團結杯 維園㊂場（下午）
天龍對福體 九時
福籃對鴨州機青 十時

製衣互助杯 東啓德場（下午）
製衣聯對力佳製衣 七時

乒乓球賽

陳樣聯對大陸 八時

藉革會 香港場（下午）
佳健對王友 七時半
閩青B對赤青 九時

九龍場（下午）
女青年對紙業A 七時半
都城對流星 九時

福建杯 女子組 商所（下午）

男子組
良朋對海鷗A 八時三刻
福青C對珠寶 八時三刻
文強對欣欣㊀ 八時三刻

欣欣㊂勝好手	五比〇
國青A勝青華	五比〇
社聯勝合羣	五比二
友誼勝紅星	五比二
大鵬勝力恒	五比一
港大A勝博愛	五比〇
翔鋒勝偉傑	五比〇
嘉定A勝金馬	五比一
銀鷹B勝博藝	五比二
恒青勝愉園B	五比〇
福青A勝向定	五比四
華強勝朗園B	五比〇
神風勝維鷹	五比二
大華勝翔青	五比〇
閩青B勝[illegible]	五比一
銀鷹E勝兵英	五比一
女青勝安慶	五比〇
翔勁勝力勁	五比一
鷹騎勝福籃A	五比三
福青B勝赤柱B	[illegible]
威虎勝皈青	五比〇
銀保㊂勝海鷗B	五比二
廣揚勝冬線	五比二
宣青勝九龍行	五比〇
學友勝銀保㊂	五比一
星友勝華萬	五比〇
旭善勝騰峯	五比〇
嘉定B勝銀鷹A	五比〇
港大B勝民城	五比〇
金工勝欣欣㊀	五比三
皇仁A勝青樂	五比二
[illegible]勝福籃B	五比〇
銳友勝西菜	五比四
電東勝新興	五比〇

體壇漫筆

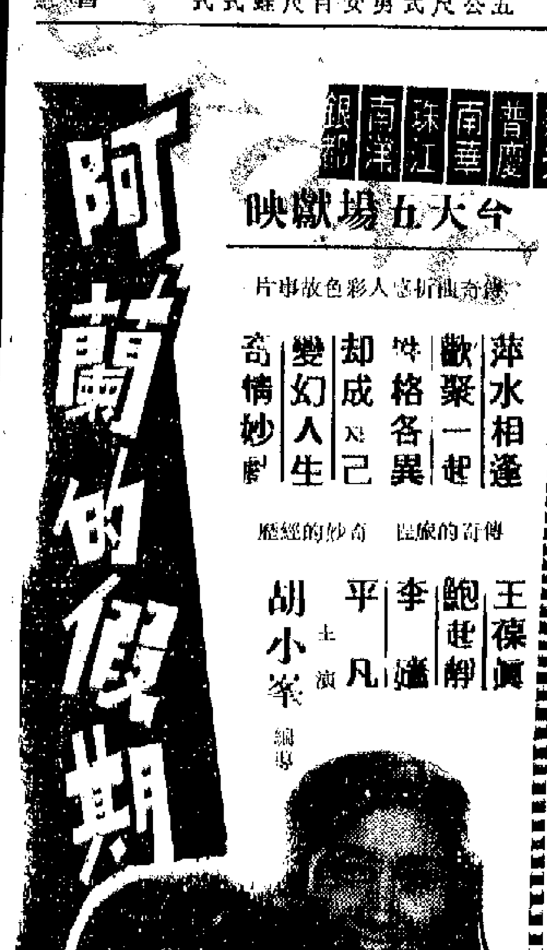
多彩的水運會

昨天，九個工會分別舉行了水運會，由此可見前所罕見的熱鬧場面。這些水上運動，有的是一個工會舉辦的，有的是幾個工會合辦的；參加者包括了男女老幼。正如大家所知道，由工會舉辦的水運會，不只這九個單位，還有更多的單位在籌備進行中，包括公民健身會等等社團所舉辦的暑期游泳訓練班，也在陸續開辦。香港不是沒有足球、籃球，只缺乏了有利的條件。近幾年來，由工人的「乒乓熱」，羽球運動也正朝着一條健康的道路漸漸發展起來，由發展的趨勢看，網球運動也將不再僅僅是有錢人家的玩藝了。這是好現象，好開端。

羣眾性的體育運動越來越普遍，看出了人們對於體育運動的目的越來越明確。它不是製造明星，也不是製造偶像，當然不是為了奪取錦標來製造個人英雄，而是為了增強體質而堅持鍛煉。在游泳中學游泳，就可產生更多的「浪裏白條」，像「大人魚」、「小人魚」那個時代，該讓它在記憶中消逝了吧！

港澳排球賽 本月杪舉行

【本報訊】港九排球聯會昨日召開會議，決定港澳埠際排球賽定於本月廿三日舉行，地點在伊館球場，由籌委會東頭奬、諸樣集訓由方勵負責。一香港師、排球會共一百十八隊參加，十二日開賽。場地委員：曾港月樹持張、卓俊親良；九龍馬李文亮、羅國志、陳[illegible]；新界馬林偉中、陳志恆。並定九月下旬改選。



大公報分類廣告

針灸 萬醫針灸銘永余 電話：6-743891

中醫教授 蔡啓超 新針療 電醫助理 女醫

招生 招寄宿生

靈樞針灸研究院招生

樂貽醫貽手夏 內科 外科 針灸 跌打

院長：陳乙樂

海運·京華 花心大少

紐約·大華·全冠 賊王 非看不可

新光·普慶·珠江 今天五場 阿蘭的假期

南華·南洋·銀都 今天五場繼續獻映 阿蘭的假期

入口貨稅減二成五 澳商訂購成衣轉增
估計今年港貨輸去逾五億元

【本報訊】澳洲政府於七月十八日減低多種入口貨稅百分之二十五後，澳洲商人來單訂購成衣增加。商人估計今年香港製品輸往澳洲的總值，將會首次超過五億港元。

據洋行消息，定十月份付貨的恤衫及女裝衣衫，澳洲商人近有落單訂購。港廠的接單價，約比六月份提高百分之十二至十五。

澳洲政府為了阻遏國內的通貨膨脹和物價飛漲日益加劇，已由七月十八日起減低多種必需品的入口稅百分之二十五。據香港廠商指出，港貨銷去澳洲，有三分之一以上是紡織品，現在當地有些紡織品的入口稅率，已從百分之四十減為百分之三十，這對於港貨增加輸去當會有些幫助。據估計，減稅之後，一般澳洲入口商的進貨成本，約可減輕百分之六左右。

港商指出，香港鞋類、旅行用品、五金製品和電子產品等，也可因澳洲減低入口稅而得到一些益處。去年港貨銷澳洲共值四億四千五百萬元，港商估計今年將可增至五億多元。

目前有些船隻由港開往澳洲悉尼港口，只要十天即可到埗，這對於港貨增加銷去有不少助力。現在每月共有九艘貨輪由港開往東澳洲各港口，出口貨物總量接近一萬五千噸，其中本地工業品估八成，轉口貨則估二成。但因此線貨運競爭激烈，有一家非公會船公司近已退出活動。另一家老牌英輪公司，則亦[illegible]較新較快的船隻行走此線，且兼收一部分貨箱貨物。

低價時裝尚有銷路 不少小廠應時出現
生意還可維持並可獲得些利潤

【本報訊】近來成衣行工業生意雖然平淡，可是製造時裝者情況較比較好，因此近年有不少小規模的時裝工廠新組成。這些廠家[illegible]，按照目前的情形，生意還可以維持，並可獲取不高的利潤。

據廠家說，近來新組的時裝廠，大致上分為兩類：一類是主要向洋行接單，並由洋行供給原料，工廠則主要進行加工。至於時裝的式樣等等，均由洋行指定。此等時裝廠有時也向大規模的同業工廠接單，但其貨物主要是用[illegible]。另一類則自己製造，其製成品則向百貨公司、成衣公司、時裝店或擺檔推銷。可是，後一類時裝廠也得向走頭進口商掛鈎，由走頭進口商供應原料，甚至有一部分是與走頭進口商合營的。近來此間市場，有些少女衫褲的料子，質地並不算差，每碼只售九元多，男裝恤衫每件不到十元，西褲每條只十七、八元，多半是這些小規模時裝廠的出品。

據廠家說，近數月來，[illegible]小規模時裝廠有不少新組成的原因，[illegible]。因此，該業廠家便發現，交給百貨公司售賣的貨物，許久不見客方翻單，可是交給小型服裝店或擺檔的貨物，有一個時期[illegible]。後來，有些走頭進口商因前進的衣料銷不了，改在製造低價的大路貨，又獲得大路貨時裝銷路較佳，於是同時裝山寨合作，其本意是把所訂進的衣料銷出，但後來發現這個生意有利可得，於是擴大規模組織經營小廠，其中有一部分經營日本衣料的進口商，並把製成的時裝銷售到日本去。由於售價較低，故跟着便有日本訂單寄來。基於類似的情形，新組成的時裝廠便多。

據廠家說，他們的產品售價低廉的原因，主要在於節省皮費。因為要節省皮費，所以時裝的大部分工序發出廠外製造，只是開料、裝搭、包裝和小數關鍵性的工夫，才由該廠自己的幾名固定技工負擔。該廠家舉例說，女服裝發出廠外縫製的工錢每打四元，普通兩種顏色少女衫裙每打車工五元至五元半，三種顏色者每打車工六元至七元等等，因此零售價雖十元左右，廠家和服裝商人均可以獲利。家庭婦女承製這些時裝，普通每天可製兩打，手腳快的可以製四打或稍多些。這個生意就在這樣的情況下出現的。

夏季衣料成月下貨 低價推銷風行港九
有些生意仍陷半停狀態

【本報訊】夏季衣料已成為月下貨，近日大減價推銷存貨之風甚盛，不少衣料減價幅度達三成以上，但銷情仍不理想。

據商人說，今年夏季衣料批銷和零售生意均比去年同期萎縮，一般來說，僅及去年同期生意七成左右。因為今夏衣料生意旺得短促，僅四月中旬至五月上旬的生意較為好些外，五月底開始迄今，生意多陷於半停頓狀態，不少絲綢行和疋頭店連起碼的皮費也維持不了。據說，目前有些位於九龍彌敦道繁盛地區的疋頭行，每天的營業額只得五、六百元，連皮費也要虧蝕。

該商人又說，最近大半個月來，絲綢行、疋頭行以及洋百貨公司的疋頭部等雖然已全面地進行大減價，和紛紛將舊存貨廉價推銷，一般降價三成以上，但少高價的舊存貨僅照年前售價三至五折沽售。雖然各種男、女裝衣料大幅度的降價求售，但因今年來，整個市場實際購買力衰弱，尤其是近數月來，百物騰貴，一般人收入遠遠追不上生活費用的開支，同時，今年來一般疋頭[illegible]比較高昂，而市上出售的現成服裝越來越普遍，這都影響衣料銷路減少的。

由於各等商存貨相當多，去年底和今年初，日本、英國、西德、意大利、法國等衣料訂價多告提高，當時不少批發商、疋頭行以至大中型洋百貨公司訂貨已隨着減少，據不完全估計，今夏來自上述歐、日國家的衣料約比去年同期減少三成以上。但來貨雖然縮減不少，但從各等商行現時急於推銷存貨的情況來看，亦反映出今年夏季衣料銷售是不如理想的。即使夏季衣料銷售還未告一段落，但預料今後能做的生意已不多了。

天麻受客歡迎 來貨上市即清

【本報訊】天麻到埗受客歡迎，一等每擔七萬元，二等六萬八千元，上市即消。砂仁市價調低，每擔改沽七千元，價格降順之後，市況即轉暢行。外菁蒲每擔五千五百元，市道略轉醒。中天葵每擔一萬二千元，客戶追逐。綿冬市價堅定，三等先行沽解。乙杞、血杞迭有外單吸購。大中棗胡有貨充斥，價格按定。朱苓市價回順，三等每擔沽二千五百元左右。統玉竹頭每擔九百元，市道暢活。

一週經濟

放息五個月增三成

由八月一日起，此間銀行存、放款利息，已作今年來第三次提高。前者是希望能阻遏資金外流，而後者則不免將加重了工商業的負擔。據一些入口商表示，他們向銀行借錢訂購日貨來港，只在三月一日至八月一日這五個月內，付出貨款利率即已提高一厘七五到二厘了。放款利率在五個月內約猛升三成左右，這新的打擊對於一般中小工商業者影響很大，其結果勢必刺激市場物價進一步上漲，從而使居民生活也加困難。

阻資金外流力量難肯定

據銀行界人士透露，今年二月至五月，香港的銀行存款額曾連減四個月，到六、七月份才開始有些回增。八月起再加存款利息，銀行界自然希望能吸引到更多資金存入銀行，但這個計劃能否實現尚有疑問。因為目前英國商業銀行的放款利率與歐洲美元的利率，都比此間銀行放款利率高出許多，據說早在七月廿六日英格蘭銀行把貸款利率提高至一分一厘半之前，即已有不少香港資金調到英國去賺息圖利。所以香港現行的存款利率，究竟能否有效地阻遏資金外流，金融界人士也認為難作肯定。不過，目前美元、英鎊市價均呈反覆下跌，疲弱之勢有增無已，這亦使香港資金外調存有不少顧慮。

利率戰對港帶來不利

當前，西方世界的貨幣金融加速動盪，通貨膨脹和物價上漲，更成為一種蔓延甚廣的惡性傳染病。在這種情況下，法、日、西德等銀行，均繼有提高放款、存款及貼現利率的消息傳出。西方的「利率戰」日益加劇，必將會使香港經濟續受不利影響。事實上，香港外匯銀行公會於七月三十一日宣佈提高存款利息時，就說過「假如國際利率有進一步的顯著變化，港幣存款利率還要在極短期的通知下再度更改。」

缺乏原料延期交貨

香港多種工業原料缺供漲價，已使今年耶誕貨和秋冬貨付運往歐美大受影響。航商估計今年港貨輸美的高潮，將縮短為只在六、七、八這三個月內出現，比正常的付貨旺季約短兩個月。據說，近來有不少塑膠玩具的出口訂單，已因缺乏原料而宣佈取消。又有一些原應在五、六月付運往美國的塑膠玩具和成衣，則因美商不肯補貨價，亦不同意取消訂單，若港商照舊價製貨運出，又要慘遭虧損，故貨物拖延至今尚未運出。只有一些新款的耶誕塑膠玩具，則因美客商願意加價百分之七點五到百分之二十，以彌補港廠購料成本大增的負擔，從而爭取貨物能夠及時付運。

工商業在新的壓力下

·鄭明·

棉紡織業受影響甚大

世界性的原棉缺供漲價，對香港棉紡織業的虧銷也影響甚大。據棉紡業廠商估計，在明年七月底之前付船運來的美棉，港商約已訂入三十五萬包，此數比上一年度的十五萬包增逾一倍。現時香港所需用的原棉，約有半數來自美國。特別是紡製中、粗支紗的原棉，更以美國為主要來源。

美買家訂貨陸續減退

最近歐洲商[illegible]十月付貨的恤衫及衣裝，港廠接單價已比六月份提高百分之十二至十五。西德訂購磨毛印花的膠片或紡織的高級「牛仔褲」，則付貨期已排到十二月份，接單價約比六月提高百分之十五至二十。但吸購香港成衣最多的美國市場，則今年訂貨已陸續減退。美元貶值迫使港貨輸美的匯水成本增重，在當地的競爭力隨而削弱，這是原因之一。另一原因是自從今年十月美國全面限制香港、日本等紡織品入口後，美國的化纖織品和棉織品都已擴充設備增加生產，結果已使港貨在當地推銷的「價格優勢」逐漸消失。據業內廠商說，今年將是香港成衣出口量連續減退的第二年。目前該業經營困難之深，實屬前所少見。

白金扳高

【本報訊】[illegible]金片價[illegible]外，最近金舖之飾白金價上漲，每兩[illegible]升了八十元。近日飾白金每兩報至三三三〇元，這種金價的上升主要是受白金片價上升所刺激。前些時，內金片每兩才由一一六〇元升至一二五〇元，且白金片則由一〇五〇元升至一一五〇元。

但白銀價則無大變化，其中紋銀條每兩價住一四．五元，帆船銀元則每元值一九．五元。

【本報訊】[illegible]宣佈禁止黃豆及木棉籽出口，惟獲得商業部長或商業部長授權者的批准除外。黃豆及棉籽出口，[illegible]。

泰國銀行一日說，截至六月底，泰國外匯及黃金準備金共計十億零二百二十萬美元（約為泰幣二百[illegible]）。[illegible]

泰農產品減產 物價迅速上升
官方承認將發生經濟危機

【曼谷三日航訊】泰國商務部長他們二日在立法議會會議上報告時說，目前泰國正像其他國家一樣發生經濟危機，貨物價格與生活費迅速提高。其主要原因係農產品的產量減少，工業原料缺乏或成本提高，[illegible]提高價格，造成生產成本高。例如石油、鐵、紙漿等就有此現象。在十四個月中，美元兩度宣佈貶值，凡以美元為儲備金的國家，包括泰國，都受影響。泰國已[illegible]。

[illegible]足供國內需求，[illegible]漲得甚高，[illegible]該管制上述商品[illegible]管制黃豆及[illegible]出口。[illegible]令已發表在七月三十日出版的政府公報，並於八月一日起生效。

據泰財政部長透露，因為當局不准公共汽車提高票價，將從稅務方面協助公共汽車公司，目前正考慮減低公共汽車零件入口稅，並降低車身配造稅與所得稅。

星馬補訂應節貨品
以乾果雜貨生果等較多 對工業雜品並急求現貨

【本報訊】新加坡和馬來西亞商向港補收中秋節應銷貨及國際市場供應較緊的貨品較活，所以近日來單訂貨比前些時增加。

據辦莊消息，新加坡和馬來西亞入口商最近來單訂貨又比前些時增多。近日來單採辦較活的貨品，主要為食用物品如乾果、雜貨、罐頭食品、海味、生果以及工業用布料、雜貨、建築材料等。

目前本為新加坡和馬來西亞買家落單的淡季，即以果菜類貨品，現在亦非大宗去銷季節。不過，由於舊曆中秋節關係，有一部分乾果雜貨、罐頭食品、生果等，該地買家向港補購的，總比平時增多。原因是補貨性質，一般單頭不大。

另一方面，近日來單前訂購較活的貨品中，有一些是國際市場供應較為緊短的貨品，例如布料、工業用雜品、建築材料等。由於其他地方供源較短，所以星馬入口商增加向港補進現貨，以適應當地需要。

外匯多改低

【本報訊】上週末英匯、加匯和西德匯的銀行買賣價均改低，其中英匯每鎊比前少兌〇．〇五港元，西德匯每百馬克少兌一．五港元，瑞士法郎比前多兌〇．五港元。美匯牌價定住不動。以下為上述幾種外匯兌港幣新價：

英匯賣價：一二．[illegible]；買價：一二．[illegible]。七五。加拿大匯賣價：五〇一．五；買價：[illegible]。西德匯賣價：二二八．二；買價：二二三．〇五。瑞士匯賣價：一八〇．六；買價：一七六．一五。

金市微軟

【本報訊】上週末九九金市起落較微，最高價與最低價相差僅[illegible]元。美鈔、美匯價：[illegible]。九九金開市[illegible]，收市[illegible]，最高[illegible]，最低[illegible]。牌下交收二千兩毫半。

美鈔開市五〇三．[illegible]，收市五〇四．[illegible]。美匯開市五〇[illegible]，收市五〇四．七五。

西德外匯儲備增
上月底約多七億美元

【本報訊】據法新社法蘭克福三日消息，西德聯邦銀行（西德中央銀行）三日發表的每週報告透露，由於該銀行上週插手外匯市場，購進美元和歐洲貨幣以支持它們的匯價，該銀行的外匯儲備總額，現在已達九百四十七億馬克（約合四百一十一億七千萬美元）。

該週報說，西德中央銀行的外匯儲備，在七月三十一日結束的一週內增加了十六億馬克（約七億美元）。

為了把西德馬克的比價保持在歐洲共同市場國家議定的浮動匯率之內，西德中央銀行除了在外匯市場上購買美元之外，也買入法國法郎和荷蘭盾。

糖市牛皮趨淡

【本報訊】據悉，餅家已購入了[illegible]的砂糖，近來他們已無需再買砂糖，原因是他們對今年的中秋節市況不看好。今年由於原料價格及其他生產成本均比去年上升二成，月餅售價每盒也要提高三元，約等於三打西餅的代價。因此，餅家對於加購原料製貨已有顧慮。他們認為，物價上漲和市場實際購買力削弱的矛盾正在擴大，這可能使中秋月餅的送禮生意受到影響。

現在汽水廠貨購的數量也不很多。原因是上月有些汽水廠購糖過多，但目前的汽水存貨尚未銷疏，故他們已暫緩買入新糖。

香港糖市牛皮趨淡。[illegible]國際原糖期貨下跌五見[illegible]上週[illegible]每噸九十九鎊，八月期貨則跌一點九鎊而為每噸九十六鎊，但十月期貨卻升至每噸九十一點八鎊。

進口押匯仍靜
出口押匯尚有些少做開

【本報訊】最近銀行進口押匯業務略活未活；出口押匯生意雖然有些，但也只是靜中稍有回增。

據銀行人士說，往年這個時候，應該是進口押匯業務逐步轉活的時候了，但今年卻顯得有些例外，最近這方面的業務仍未見有復甦的跡象。原因可能是這樣：今年本地的夏貨銷路不如理想，到目前為止尚有好些大百貨公司積極推銷積存的夏貨，所以在銀根仍為抽緊的情況下，港商經銀行開出信用證遠辦秋冬季貨者尚少，而且今年亦工廠生意亦不佳，廠商訂購原料也減少，加上有些原料漲價也未必能訂到，這無形中也影響銀行的進口押匯生意。所以估計今年入口押匯的旺月要延遲開始。

至於出口押匯業務則說最近雖然有些起色，但不很活躍，比去年同期仍遜色。據銀行人士說，最近趕出口的是一些耶誕貨及冬貨，但數量不多，銀行對此買單有些做開。

印與丹麥簽協議 擴大棉織品輸丹

【本報訊】據美聯社布魯塞爾三日消息，根據三日公佈的一項協議，印度將可以增加向丹麥和愛爾蘭輸出棉紡織品三百六十五噸。

在印度「自動」限制向西歐「共同市場」國家輸出棉紡織品的限額中，這一增加適用於今年九月三十日截止的九個月內。

印度原來只准向丹麥輸出棉織品四百六十噸，以及向愛爾蘭輸出三十噸。現在，印度可向丹麥輸出八百噸，可向愛爾蘭輸出六十噸。

各地經濟

阿根廷現禁止小麥麵粉出口

【本報訊】據美聯社布宜諾斯艾利斯三日消息，阿根廷政府為了應付本國的需求，在本月三日公佈了一項法令，禁止小麥與麵粉任何新的出口。

這項法令並且規定，國家穀物局有權向國外購買小麥和麵粉，以應付出口協議。

阿根廷政府官員說，阿根廷向巴西輸出小麥五十萬噸，向智利輸出小麥七萬噸，以及向馬拉卡[illegible]輸出小麥二萬噸，目前尚未完成。官方估計，要完成這些協議，約需在國外購買小麥[illegible]約六十[illegible]噸。但向何處購買，官方未有[illegible]。

【又訊】本月三日，美棉期貨又全面漲價。根據美聯社消息，本月三日與前一天比較，紐約美棉期貨價格每包上升了二十五美仙至六．七五美元。

各月美棉期貨，本月三日收市價格如下（每磅美仙計算）：今年十月份：六四．二五；十二月份：六一．七五；明年三月份：六一．〇〇；五月份：六〇．七五；七月份：六〇．〇〇；十月份：五四．九〇；十二月份：五一．九〇。

一又十六分之一吋中等美棉現貨本月二日平均每磅五八．七七美仙。

日本出口貨值上月登新高峰

又據東京三日消息，日本通產省在該日公佈，今年七月份日本的出口，創二十五億二千七百二十八萬八千美元的空前高峰。述數額，比今年六月份增加百分之十三點八，比去年七月份劇增百分之三十七點九。主要原因是今年七月[illegible]的出口比去年同期增加一倍半，[illegible]之六十。

日本海運 Japan Line

日本樂譜快輪 M.S. "JAPAN ROSE" 船泊A31泡 八月六日落貨 六日半夜開行

委內瑞拉、加勒比海特快航線

SANTO DOMINGO

直航：ACAPULCO, CRISTOBAL, SAN JUAN, LA GUAIRA, MARACAIBO, PUERTO CABELLO, ARUBA, CURACAO, PORT OF SPAIN, ACAJUTLA, PUNTARENAS, SAN JOSE DE GUATEMALA, CORINTO, MANZANILLO, MANAUS (BRAZIL) VIA PORT OF SPAIN, SAN FERNANDO, TRINIDAD VIA POS

貴客付貨請移玉步 歡迎定艙

總代：泛洋航運有限公司 聯邦大廈七〇五室 電話：H二三八〇九一一八（八線）

大寶山 M.S. TAIPOOSHAN 新型客貨輪時速十八浬 有冷藏貨位 全船冷氣設備

本期：八月十四日抵港 八月十[illegible]日開行

下期：八月三十一日抵港 九月三日開行

貴客出[illegible]請到中建大廈十八樓本公司接洽為荷 客務部：二三四二二六[illegible] 接洽處：[illegible]

（直達：新加坡、庇能）

順昌航業有限公司啓 電話：二四九〇九六（五條線）

渣華（香港）有限公司

代理：渣華郵船公司・利來郵船公司

N.I.L. (HONG KONG) LTD. 香港太子大廈 電話：H-241181 九龍分行 電話：K-955121

航線	船名	開航日期	直航
澳洲	NIEUW HOLLAND 新荷蘭	8月20日	布利斯彬、雪梨、墨爾砵、紐卡素 ★不往紐卡素
	TJIWANGI 芝萬宜	9月20日	
東非	STRAAT KOREA 士打高麗	8月11日	東非各埠
	STRAAT MADURA 士打美多臘	8月27日	
西非	STRAAT FORCADOS 士打科加道士	8月26日	西非各埠
	STRAAT FUKUOKA 士打福岡	9月26日	
拉丁美洲	WONORATO 溫拿拉圖	8月17日	拉丁美洲各埠
	WONOSOBO 溫拿蘇寶	9月17日	
南非南美	STRAAT BALI 士打峇里	8月15日	南非南美東岸各埠
	STRAAT HOBART 士打荷拔	8月22日	南非各埠
歐西荷蘭	NEDER ELBE 力打愛比	8月20日	歐西荷蘭各埠
	NEDER EBRO 力打愛寶	9月15日	

名神汽船株式會社 MEISHIN LINE

山智丸 M.V. "YAMATOMO MARU" 八月十三日由日抵港 八月十四日收貨，即晚開行 直放：新加坡

昌達 M.V. "FORTUNE TRADER" 八月十八日由日抵港 八月十九日收貨，即晚開行 直放：新加坡

總代理：海外聯合海運有限公司 李寶椿大廈二樓1101室 電話：[illegible]

山下新日本汽船株式會社 Y.S. LINE

美國西岸及東岸標準貨櫃航線 貨櫃快輪

太光丸 M.S. "TAIKO MARU" 八月七日到港 八月七日開行

旭光丸三號 M.S. "KYOKKO MARU No.3" 八月十三日到港 八月十三日開行

興美捷成 M.S. "[illegible]" 八月十六日到港 八月十六日開行

往：[illegible]、三藩市、西雅圖、溫哥華B.C.、長堤、聖地牙哥、士托頓、波士頓、紐約。

西岸收貨站：九龍倉[illegible]號碼頭 東岸收貨站：[illegible] 截貨日期：船到前兩天下午五時 如需詳細請與接洽處接洽

香港總代理：山下新日本汽船（香港）有限公司 地址：香港德輔道中廿六號A日昌大廈十樓 電話：[illegible]

香港接洽處：永成公司 電話：[illegible]

澳門接洽處：同順祥行有限公司 電話：四五三六、四[illegible]

「帝麗瑪」 M.S. "DELIMA"

由青島來。定於八月七日晚抵港。請各收貨人速來本公司辦理提貨手續。

華夏企業有限公司啓 中國銀行大廈五樓 電話：[illegible]

TOHO LINE 日本東方輪船有限公司

・紅海定期航線・ 向日葵快輪 M.S. "[illegible]" 八月十四日抵港 八月十五日開行

直運：ADEN, HODEIDAH, JEDDAH, PORT SUDAN, AQABA 兼收貨往：BERBERA, MUKALLA 由亞丁轉 運費調整九月生效

・歐洲定期航線・ 第二國際丸 M.S. "KOKUSAI MARU" 八月十五日抵港 八月十六日開行

豐和丸 M.S. "HOWA MARU" 九月六日落貨 九月[illegible]日開行

直航：漢堡、侯姆、安特衛普、鹿特丹、阿姆斯特丹。（倫敦由漢堡轉） 運費調整九月生效

貴客付貨請移玉步 總代理：泛洋航運有限公司 聯邦大廈七〇五室 電話：H二三八〇九一一八（八線）

澳門代理：星華船務公司 電話：[illegible]

「海光」輪 M.V. "KAI KWANG" [illegible]八日開行 直放：椰加達、三寶壟、泗水

「海輝」輪 [illegible]八月十四日抵港，十六日收貨，十八日開行 直放：椰加達、三寶壟、泗水、孟加錫

太平船務（香港）有限公司啓 香港干諾道中大昌大廈八樓 電話：[illegible]

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
長寧	EVER WELFARE(下午三時)	高雄	A1	大信
卡瓦列羅伏	KAVALEROVO (中午)	海參崴	九龍倉	柏力治
德威亞	TEVERYA(中午)	依力	A4	新興行
賓嘉坦桑	BUNGA TANJONG(上午六時)	歐洲	A	萬邦
菲列賓	PHILIPPINES (下午六時)	三藩市	A18	美邦
維利時	VIVARAIS (下午)	歐洲	A23	沙嗜
茂利怡美利	MURRAYEVERETT (下午四時)	日本	A6	福來
力哥連	NICOLINE (中午)	波斯灣印度	A24	捷成
東方神異	ORIENTAL EXPRESS(中午)	台灣	A38	港郵
大馬蘭	TAMERLANE (下午)	美國大西洋	A5	百保利
海強	HAI CHIANG(下午)	高雄	油蔴地	東海
漢士馬士基	HANS MAERSK (上午七時)	日本	B11	捷成
南丫島	LAMMA ISLAND (中午)	台灣	B21	太來
西圖士	CITOS (下午九時)	高雄	A7	福來

今日出口船隻

東方寶石	ORIENTAL TOPPERS (下午)	新加坡	B6	新茂豐
卡羅蒂	CLAUDINE (上午八時)	卡拉奇波斯灣	A22	捷成
東雄	EASTERN ROVER (下午)	澳洲	A32	怡和
伊勢丸	ISE MARU (上午八時)	日本	B12	日郵
阿花倫	ASPHALION(下午)	新加坡	九龍倉	太古
鎌倉丸	KAMAKURA MARU (上午六時)	日本	葵涌	日郵
多美士	TOLMIDIS(下午)	日本	A18	天祥
富僑	FU CHIAO(中午)	高雄	A16	大信
日本樂調	JAPAN ROBLE (下午)	釜山加爾比海	A33	泛洋
香港成功	H.K.SUCCESS (上午七時)	基隆	九龍倉	港郵
東勝	ORIENT VICTORY(上午八時)	上海	A27	鳳凰
東平二號	TUNG PING No.2(下午)	高雄	油蔴地	海昌

明日入口船隻

東星	TONG SING	上海	B	騏福
大倫圖	TARANTEL (中午)	新加坡	A22	百保利
邊利達	BENALDER	高雄	葵涌	邊行
大洋丸	TAIYO MARU (上午)	神戶	B	永泰
航友	GRAND NAVIGATOR	日本	葵涌	海陸
美國郵	AMERICAN MAIL (下午九時)	新加坡	A25	福來
菲路摩總統	PRES.FILLMORE	美國	九龍倉	總統
安順	ASIAN ENSIGN	澳洲高雄	海廈	太古
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	油蔴地	東源
泰光丸	TAIKO MARU	日本	葵涌	小山
利達馬士基	LEDA MAERSK (上午十時)	韓國	海廈	捷成
美斯	AMERICAN MACE	台灣	北角灣	美輪
蒂麗瑪	DELIMA	青島	B	華夏
豐山	HOUZAN	日本	B	協成
海望	OCEAN HOPE (上午二時)	釜山	A2	大三

明日出口船隻

泰光丸	TAIKO MARU	高雄	葵涌	小山
威士達吉	WESTERKERK	地中海	A30	寶隆
茂利怡美利	MURRAYEVERETT (下午)	曼谷吉大港仰光	A6	福來
金星二號	GOLD STAR II (下午)	雅加達泗水	B10	新盛
第45義宗丸	GISO MARU No.45 (下午)	青島	B1	海聯
海強	HAI CHIANG (下午)	高雄	油蔴地	東海
海國	HAI KUO (下午)	基隆	油蔴地	東海
漢士馬士基	HANS MAERSK (下午)	新加坡印尼	B11	捷成
卡瓦列羅伏	KAVALEROVO(上午)	海參崴	九龍倉	柏力治
東海	TUNG HAI (下午)	高雄	油蔴地	東海

輪船停泊表

船	名	停泊處	公司
東方友好	ORIENTAL AMIGA	昂船洲西	港聯
旺星	MONARCH STAR	昂船洲西	永恒
飛達	FEITA	太古塢	招商局
恒興	HANG HING	B23	興成
星光	STAR LIGHT	A19	益寶
士打哥倫坡	STRAAT COLOMBO	九龍塢	太古
長洲	CHEUNG CHAU	昂船洲西	香島
桂林	GUILIN	A13	招商局
海寧	HAI NING	A12	招商局
安福	ANN FORTUNE	B26	富達
邊利地	BENLEDI	九龍塢	邊行
日本熊	JAPAN BEAR	海廈	太平洋
宗像丸	MUNAKATA MARU	A35	美寧
相模丸	SAGAMI MARU	油蔴地	亞非
明彰	MING CHANG	A8	招商局
西比亞	CYPRIA	A23	沙嗜
新金鳳	JANE PHOENIX	B14	金榮
天梅星	TIMUR STAR	A9	華夏
亞庇城	CITY OF KINABALU	油蔴地	海城
露川	LUCHUAN	B26	遠洋

入口船期預告

船	名	由來港口	日期	公司
利來三號	LEE LAI No.3	高雄	8月8	美成
復興	UNION ENTERPRISE	曼谷	8月8	利通
湯瑪斯馬士基	THOMAS MAERSK	馬尼拉	8月9	捷成
長野丸	NAGANO MARU	日本	8月8	日郵
光榮寶來	GLORY HORAI	日本	8月8	東洋
岩手丸	IWATE MARU	日本	8月8	日郵
秋廣丸	AKIHIRO MARU	日本	8月8	東洋
三大利	STA.MARIA	關島	8月8	偉岸
大利士高	DAGNY SKOU	日本	8月8	大三
月星	MOON STAR	釜山	8月8	新興行
太平洋同盟	PACIFIC ALLIANCE	美國	8月8	港郵
聖路易	ST.LOUIS	日本	8月8	海陸
南非安時達	S.A.CONSTANTIA	日本	8月8	怡和
哥利根	KORRIGAN	歐洲	8月8	寶隆
寶運	BONATRADE	印尼	8月9	亞非
捷達馬士基	JESPER MAERSK	日本	8月9	捷成
美蘭	ASIA RAN	日本	8月9	天祥
露星	LUCENT	日本	8月9	嘉信
美國寶星	AMERICAN AQUARIUS	美國	8月9	美輪
施依力	C.E.DANT	曼谷	8月9	怡和
美露士	MILOS	澳洲	8月9	福來
新田	IKUTA	日本	8月9	協成
平洲	PING CHAU	波斯灣	8月9	太來
士打荷蘭	STRAAT HOLLAND	南非	8月9	渣華
香港美人	H.K.BEAUTY	高雄	8月9	港郵
比拿路方	BELLEROPHON	英國	8月9	太古
愛菲馬士基	EFFIE MAERSK	馬尼拉	8月9	捷成
士打納比	STRAAT NAPIER	新加坡	8月9	渣華
大偉達	TRAVIATA	美國大西洋	8月9	百保利
南西萊克	NANCY LYKES	墨西哥灣	8月9	怡和
光榮富士	GLORY FUJI	日本	8月10	小山
哥利	GORREDYK	英國	8月10	邊行
哈域馬士基	HARTVIG MAERSK	日本	8月10	捷成
邦保沙	POMPOSA	新加坡	8月10	美邦
英金	YIN KIM	山打根	8月10	港婆
庫拉蔭俄丸	CURACAO MARU	日本	8月10	大三
皇上威利	KINGSVILLE	新加坡	8月10	百保利
桂林	KWEILIN	新西蘭馬尼拉	8月10	太古
日本熊	JAPAN BEAR	馬尼拉	8月10	太平洋
麥堅利總統	PRES. MCKINLEY	美國	8月10	總統
先達雅迪	STRATHARDLE	波斯灣	8月10	鐵行
美士央	MAH BULAKUL	曼谷	8月10	振盛行
士打高麗	STRAAT KOREA	日本	8月10	渣華
波仙堡	BOIZENBURG	歐洲	8月10	東亞
愛寶	ARYA BOD	新加坡	8月10	海運
第一扇山丸	SENZAN MARU No.1	婆羅洲	8月10	高洲
基利士多寶丸	CRISTOBAL MARU	日本	8月10	大三
利文怡美利	RAMONEVERETT	日本	8月10	福來
路易士萊克	LOUISELYKES	墨西哥灣	8月10	怡和
三鷹丸	MITAKA MARU	日本	8月10	日郵
發利怡美利	FERNANDOEVERETT	印尼	8月10	福來
南非愛花	S.A.ALPHEN	南非	8月10	怡和
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	8月11	順昌
奇捷	QUESHET	日本	8月11	新興行
渣拿丹雅	JALADHANYA	台灣	8月11	摩拿
星寶	STAR PROCYON	日本	8月11	福來
利達士高	LEDESCO DOS	日本	8月11	東洋
阿奧馬利亞	AL OMARIAH	日本	8月11	怡和
第八日之丸	HINODE MARU No.8	日本	8月11	協成
拉不拉打丸	LAPLATA MARU	日本	8月11	大三
新熱那亞	ZIM GENOVA	美國	8月11	新興行
箱根	HAKONE	歐洲	8月11	寶隆
渣士頓馬士基	CHASTINE MAERSK	美國	8月11	捷成
元榮丸	GENEI MARU	日本	8月11	日郵
金連路高	GLENOGLE	英國曼谷	8月11	太古
新寶	NEWGUINEATRADER	日本	8月11	大三
東方王牌	ORIENTAL ACE	台灣	8月11	港郵
淳洋丸	JUNYO MARU	神戶	8月11	永泰
埼玉丸	SAITAMA MARU	日本	8月12	日郵
大平	TAEPING	台灣	8月12	港郵
立端多巴士	NEPTUNE TOPAZ	日本	8月12	怡和
藍塘洲	LAMTONG CHAU	台灣	8月12	太來
幸進丸	KOUSHIN MARU	日本	8月12	中央
亞特那士	ATREUS	馬尼拉	8月12	太古
捷達	CHITRAL	澳洲馬尼拉	8月12	鐵行
東安	EASTERN ANNA	日本	8月12	天祥
畢茨堡	PITTSBURG	日本	8月12	海陸
先達寶來	STRATHBRORA	日本	8月12	鐵行
東方寶玉	ORIENTAL JADE	美國	8月13	港郵
	RIO VENTURE	日本	8月13	東洋
夏利遜總統	PRES.HARRISON	美國	8月13	總統
露莎妮奧	ROSARIO	馬尼拉	8月13	偉岸
諾比拉	NORBELLA	基隆	8月13	沙嗜
寶瑞丸	HOZUI MARU	新加坡	8月13	日郵
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	曼谷	8月13	福來
山智丸	YAMATOMO MARU	日本	8月13	海聯
美灣橋	BAY BRIDGE	美國西岸	8月13	川崎
協洋丸	KYOYO MARU	日本	8月13	中央
第三旭光丸	KYOKKO MARU No.3	日本	8月13	小山
木星	WOOD STAR	日本	8月14	中央
長春	CHANG CHUN	日本	8月14	東洋
遠東海運	ORIENT MARINER	日本	8月14	海陸
太達	TATRA	日本	8月14	百保利
向日葵	THE SUNFLOWER	中國	8月14	泛洋
士打巴里	STRAAT BALI	上海	8月14	渣華
太平洋勝利	PACIFIC VICTORY	美國	8月14	港郵
東京灣	TOKYO BAY	歐洲	8月14	太古
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡	8月14	順昌
美國太陽神	AMERICAN APOLLO	美國	8月14	美輪
貴洲	KWEICHOW	澳洲高雄	8月14	太古
沙歐芙	SURCOUF	日本	8月14	沙嗜
渦潮丸	UZUSHIO MARU	日本	8月14	川崎
亞庇新坡	KOTA KINABALU	日本	8月14	東祥
艾伯威利	IBERVILLE	墨西哥灣	8月14	福來
海輝	HAI FEI	印尼	8月14	太來
來利碧琪	LLOYD BAKKE	澳洲	8月15	鐵行
玫瑰威利	ROSEVILLE	墨西哥灣	8月15	百保利
海寶	HALLBORG	沙巴	8月15	多利順
台寧	TAI NING	台灣	8月15	安達
安娜碧琪	ANNA BAKKE	西澳洲	8月15	鐵行
依璧	EVY L	台灣	8月16	國光
第二國際丸	KOKUSAI MARU No.2	中國	8月16	泛洋
長城	KOTA PANJANG	黃埔	8月15	太平
斯利迪	SLIDRE	關島	8月16	怡和
大之家	TIJUCA	新加坡	8月16	百保利
捷達	TSEDEK	日本	8月16	新興行
溫拿拉圖	WONORATO	西貢	8月16	渣華
興美捷成	HEINRICH JESSEN	日本	8月16	小山
加薩烏布	PRES. KASAVULU	日本	8月16	日郵
運來時	VANOISE	日本	8月16	沙嗜
福他山度士	FROTASANTOS	新加坡	8月16	美邦
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	歐洲	8月16	川崎
密執安	MICHIGAN	美國	8月16	怡和
新荷蘭	NIEUW HOLLAND	澳洲高雄	8月16	渣華
皇后星	QUEEN STAR	釜山	8月16	新興行
三士	SHAMS	台灣	8月16	新盛
立信士	NAXOS	澳洲	8月16	福來
洪都拉斯丸	HONDURAS MARU	日本	8月16	川崎
寶明德	PROMETHEUS	馬尼拉	8月17	太古
美達蓮娜	MEDELENA	歐洲	8月17	沙嗜
安武士	ANDROS	歐洲	8月17	福來
光榮天使	GLORY ANGEL	日本	8月17	天祥
德利馬士基	TREIN MAERSK	馬尼拉	8月17	捷成
寶根威	BOUGAINVILLE	歐洲	8月17	沙嗜
菲巴丹	PHIL. BATAAN	馬尼拉	8月17	大工
溫寶隆總統	PRES.VAN BUREN	美國	8月18	總統
永興丸	EIKO MARU	日本	8月18	嘉信
賓嘉坦桑	BUNGA TANJONG	日本	8月18	萬邦
湖北	HUPEH	澳洲高雄	8月18	太古
依雲	IVAN K	加州	8月18	華林
香港傳真	H.K.SURETY	台灣	8月18	港郵
他朗加	TARONGA	新加坡	8月18	百保利
士拉和	WLADYSLAWOWO	日本	8月18	天祥
愛斯碧琪	ASTRID BAKKE	三藩市	8月18	鐵行
華星	STAR BELLATRIX	日本	8月18	福來
昌達	FORTUNE TRADER	日本	8月18	海聯
軒利遜馬士基	HENRIETTE MAERSK	波斯灣	8月19	捷成
香港怡美利	THOMASEVERETT	日本	8月19	福來

出口船期預告

歐洲線

船	名	開往港口	月日	公司
邊柯達	BENALDER	漢堡不來梅鹿特丹	8月8	邊行
哥利根	KORRIGAN	漢堡歐洲	8月9	寶隆
比拿路方	BELLEROPHON	歐洲來梭士	8月12	太古
哥利	GORREDYK	里斯本倫敦漢堡	8月13	邊行
埼玉丸	SAITAMA MARU	地中海	8月13	日郵
立端多巴士	NEPTUNE TOPAZ	倫敦夏化漢堡	8月13	怡和
亞特那士	ATREUS	里斯本來梭士	8月14	太古
諾比拉	NORBELLA	地中海	8月15	沙嗜
東京灣	TOKYO BAY	漢堡不來梅鹿特丹	8月15	太古
第二國際丸	KOKUSAI MARU No.2	漢堡利物浦鹿特丹	8月16	泛洋
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	漢堡歐洲	8月17	川崎
運來時	VANOISE	倫敦夏化漢堡	8月18	沙嗜
美達蓮娜	MEDELENA	熱內亞馬賽	8月18	沙嗜
賓嘉坦桑	BUNGA TANJONG	利物浦夏化	8月19	萬邦
士拉和	WLADYSLAWOWO	漢堡鹿特丹歐洲	8月19	天祥
伏見丸	FUSHIMI MARU	[illegible]	8月20	日郵
亞露茜	AROSIA	地中海	8月21	寶隆
芸蘭地亞	JUTLANDIA	鹿特丹漢堡歐洲	8月21	寶隆
威爾斯丸	WALES MARU	漢堡歐洲	8月22	川崎
榛名山丸	HARUNASUN MARU	地中海	8月24	大三
美達菲亞	MEDORFEA	熱內亞馬賽	8月24	沙嗜
伊利珍尼絲	EURYGENES	倫敦鹿特丹漢堡	8月24	大西洋
運佳時	VOSGES	倫敦夏化漢堡	8月25	沙嗜
多美士	TOLMIDIS	意大利	8月25	天祥
大阪灣	OSAKA BAY	漢堡不來梅鹿特丹	8月25	太古
奧蘭恩堡	ORANIENBURG	鹿特丹漢堡	8月26	東亞
星洲優勝	SINGAPORE TRIUMPH	倫敦漢堡鹿特丹	8月27	港郵
北海道	HOKKAIDO	熱那亞馬賽	8月27	寶隆
加利路	CAPRIOLO	意大利	8月28	海運
鞍馬丸	KURAMA MARU	漢堡不來梅	8月29	日郵
史蘭地亞	SELANDIA	鹿特丹漢堡歐洲	9月1	寶隆
西比亞	CYPRIA	地中海	9月3	沙嗜
運高時	VAUCLUSE	倫敦夏化漢堡	9月5	沙嗜
豐和丸	HOWA MARU	漢堡利物浦鹿特丹	9月6	泛洋
鐵立加	TREPCA	貝魯特拉塔基亞	9月6	華林
利康	NIHON	鹿特丹漢堡	9月7	寶隆
美達利安娜	MEDARIANA	熱內亞馬賽	9月9	沙嗜
邊那邊	BENAVON	漢堡不來梅鹿特丹	9月10	邊行
加迪根灣	CARDIGAN BAY	漢堡鹿特丹不來梅	9月12	太古
神馬	AZUMA	地中海	9月15	寶隆
利來得	NEDLLOYD DEJIMA	鹿特丹漢堡歐洲	9月17	寶隆
東方皇后	ORIENTAL QUEEN	倫敦漢堡鹿特丹	9月17	港郵
古力加	KUZNICA	漢堡鹿特丹歐洲	9月18	天祥
安來利馬士基	CORNELIA MAERSK	漢堡歐洲	9月18	川崎
漢堡快輪	HAMBURG EXPRESS	漢堡鹿特丹	9月19	捷成
加爾馬士	KARL MARX	鹿特丹漢堡	9月21	東亞
邦加美利地	BUNGA MELATI	利物浦鹿特丹	9月23	萬邦

印－巴－中東線

長野丸	NAGANO MARU	紅海	8月9	日郵
三鷹丸	MITAKA MARU	仰光吉大港	8月11	日郵
寶星	STAR PROCYON	波斯灣	8月12	福來
阿奧馬利亞	AL OMARIAH	波斯灣	8月12	怡和
太達	TATRA	波斯灣	8月15	百保利
藍塘洲	LAMTONG CHAU	波斯灣	8月14	太來
先達寶來	STRATHBRORA	波斯灣	8月14	鐵行
向日葵	THE SUNFLOWER	蘇丹港紅海	8月15	泛洋
三士	SHAMS	卡拉奇達打	8月18	新盛
華星	STAR BELLATRIX	波斯灣	8月19	福來
香港怡美利	THOMASEVERETT	加城仰光	8月20	福來
不來梅丸	BREMEN MARU	紅海	8月22	大三
若草丸	WAKAKUSA MARU	波斯灣	8月24	日郵
坪洲	PING CHAU	紅海	8月25	太來
天星	STAR ALCYONE	波斯灣	8月26	福來
大韓怡美利	HUGHEVERETT	吉大港仰光	8月28	福來
力哥連	NICOLINE	波斯灣	8月30	捷成
巴勃	BEERSHEVA	底布吉依力	8月30	新興行
能登丸	NOTO MARU	紅海	9月8	日郵
	MIKI MARU	吉大港仰光	9月9	日郵
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	吉大港仰光	9月9	福來
柯加利亞	AL KHALIDIAH	波斯灣	9月11	怡和
先達雅迪	STRATHARDLE	波斯灣	9月14	鐵行

東南亞線

美斯	ANERICAN MACE	馬尼拉	8月8	美輪
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	8月8	順昌
海光	HAI KWANG	印尼	8月8	太平
大洋丸	TAIYO MARU	新加坡巴生	8月8	永泰
東星	TONG SING	新加坡	8月8	騏福
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉宿務	8月9	東源
第七扇山丸	SENZAN MARU No.7	亞庇婆羅乃	8月9	高洲
玫瑰	BEAUTY ROSE	雅加達	8月10	泛亞
利來三號	LEE LAI No.3	婆羅乃	8月10	美成
美蘭	ASIA RAN	新加坡巴生	8月10	天祥
國譽	GLORIOUS COUNTRY	西貢金邊	8月10	德華
海雄	HOI HUNG	雅加達	8月10	豐年
哈域馬士基	HARTVIG MAERSK	新加坡印尼	8月10	捷成
南西萊克	NANCY LYKES	馬尼拉	8月10	怡和
寶運	BONATRADE	印尼	8月11	亞非
美正	AMERICAN MAIN/ONE	馬尼拉	8月11	美輪
露星	LUCENT	新加坡	8月11	嘉信
利文怡美利	RAMONEVERETT	新加坡印尼	8月11	福來
英金	YIN KIM	山打根	8月12	港婆
新金鳳	JANE PHOENIX	曼谷	8月12	金榮
美上美	MAH BULAKUL	曼谷	8月12	振盛行
淳洋丸	JUNYO MARU	新加坡巴生	8月12	永泰
美景	AMERICAN MIST	新加坡	8月12	美輪
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	8月13	順昌
東安	EASTERN ANNA	新加坡巴生	8月13	天祥
民興	TERESA	雅加達三寶壟	8月14	新盛
山智丸	YAMATOMO MARU	新加坡	8月14	海聯
渦潮丸	UZUSHIO MARU	新加坡	8月14	川崎
露莎妮奧	ROSARIO	馬尼拉	8月15	偉岸
亞庇新坡	KOTA KINABALU	新加坡	8月15	東祥
沙拉耶	SALAJAR	印尼	8月16	通裕
華富	GULF BANKER	雅加達泗水	8月16	新盛
長城	KOTA PANJANG	新加坡庇能	8月16	太平
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡哌喃	8月17	順昌
可達馬士基	HERTA MAERSK	西貢新加坡	8月18	捷成
光榮天使	GLORY ANGEL	新加坡巴生	8月18	天祥
國寶	TREASURE COUNTRY	西貢金邊	8月19	德華
昌達	FORTUNE TRADER	新加坡	8月19	海聯
永興丸	EIKO MARU	雅加達	8月19	嘉信
海輝	HAI FEI	新加坡印尼	8月21	太來
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	新加坡印尼	8月22	福來
東方寶珠	ORIENTAL PEARL	西伊里安	8月22	環球
寶功	PARAGON	雅加達泗水	8月23	亞非
順明	CRYSTAL UME	雅加達泗水	8月23	中央

台灣・南朝鮮・日本線

美景	AMERICAN MIST	高雄	8月8	美輪
復興	UNION ENTERPRISE	那霸	8月9	利通
金華	KING HWA	高雄	8月9	東海
美明	AMERICAN MING/ONE	基隆	8月9	美輪
美滿	AMERICAN MAIN/TWO	基隆	8月10	美輪
大同	TA TUNG	高雄	8月10	東海
美露士	MILOS	基隆高雄	8月10	福來
明禮	MING LI	基隆	8月10	明仁
月星	MOON STAR	釜山	8月10	新興行
惠來三號	HUEI LAI No.3	基隆	8月10	東海
發利怡美利	FERNANDOEVERETT	日本釜山	8月11	福來
南非愛花	S.A.ALPHEN	釜山日本	8月12	怡和
海王	HAI WANG	基隆	[illegible]	東海
寶瑞丸	HOZUI MARU	日本	8月14	日郵
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	日本釜山	8月14	福來
美斯	AMERICAN MACE	高雄	8月15	美輪
明義	MING YE[illegible]	基隆	8月15	明仁
露莎妮奧	ROSARIO	關島	8月15	偉岸
海寶	HALLBORG	日本	8月16	多利順
明智	MING CHIH	基隆	8月17	明仁
斯利迪	SLIDRE	關島	8月17	怡和
立信士	NAXOS	基隆高雄	8月17	福來

非洲線

南丫島	LAMMA ISLAND	德班西非	8月8	太來
岩手丸	IWATE MARU	南非	8月9	日郵
南非安時達	S.A.CONSTANTLA	南非	8月9	怡和
捷達馬士基	JESPER MAERSK	角城西非	8月10	捷成
新寶	NEW GUINEA TRADER	東非	8月11	大三
士打高麗	STRAAT KOREA	東非	8月11	渣華
拉不拉打丸	LA PLATA MARU	西非	8月12	大三
元榮丸	GENEI MARU	東非	8月12	日郵
奇捷	QUESHET	西非	8月13	新興行
士打巴里	STRAAT BALI	南非	8月15	渣華
沙歐芙	SURCOUF	德班西非	8月16	沙嗜
加薩烏布	PRES.J.KASAVUBU	西非	8月17	日郵
洪都拉斯丸	HONDURAS MARU	西非	8月18	川崎
捷達	TSEDEK	西南非	8月18	新興行
協泰丸	KYOTAI MARU	南非	8月21	大三
士打荷拔	STRAAT HOBART	南非	8月22	渣華
漢堡丸	HAMBURG MARU	南非	8月23	大三
倫敦市民	LONDON CITIZEN	南非	8月24	怡和
羅薩列俄丸	ROSARIO MARU	東非	8月24	大三
侯斯頓丸	HOUSTON MARU	西非	8月26	大三
士打美多剌	STRAAT MADURA	東非	8月27	渣華
士打范帝文	STRAAT VAN DIEMEN	南非	8月31	渣華
橫欄島	WAGLAN ISLAND	德班西非	9月1	太來
青葉山丸	AWOBASAN MARU	南非	9月8	大三
南非愛花	S.A.ALPHEN	南非	9月8	怡和
蘇珊馬士基	SUSAN MAERSK	角城西非	9月9	捷成
田納西丸	TENNESSEE MARU	西非	9月10	川崎
士打里奧	STRAAT RIO	東非	9月10	渣華

美洲線

長寧	EVER WELFARE	加勒比海	8月8	大信
大倫圖	TARANTEL	紐約蒙特里爾	8月8	百保利
菲路摩總統	PRES. FILLMORE	加州	8月8	總統
大利士高	DAGNY SKOU	布宜洛斯艾利斯	8月8	大三
聖路易	ST.LOUIS	美國	8月8	海陸
東方神異	ORIENTAL EXPRESS	三藩市洛杉磯	8月8	港郵
海望	OCEAN HOPE	紐約美國大西洋	8月8	大三
美國郵	AMERICAN MAIL	西雅圖溫哥華	8月9	福來
湯瑪斯馬士基	THOMAS MAERSK	紐約蒙特里爾	8月10	捷成
施依力	C.E.DANT	西雅圖溫哥華	8月10	怡和
美國寶星	AMERICAN AQUARIUS	加州紐約	8月10	美輪
愛菲馬士基	EFFIE MAERSK	紐約	8月10	捷成
邦保沙	POMPOSA	西雅圖溫哥華	8月11	美邦
庫拉蔭俄丸	CURACAO MARU	墨西哥灣	8月11	大三
麥堅利總統	PRES.MCKINLEY	加州	8月11	總統
日本熊	JAPAN BEAR	加州	8月11	太平洋
基利士多寶丸	CRISTOBAL MARU	加勒比海	8月11	大三
皇上威利	KINGSVILLE	紐約蒙特里爾	8月11	百保利
新熱那亞	ZIM GENOVA	洛杉磯紐約	8月11	新興行
愛寶	ARYA BOD	墨西哥灣	8月11	海運
路易士萊克	LOUISELYKES	墨西哥灣	8月11	怡和
畢茨堡	PITTSBURG	美國	8月12	海陸
大平	TAEPING	紐約查里士頓	8月13	綜運
東方王牌	ORIENTAL ACE	西雅圖溫哥華	8月13	港郵
美灣橋	BAY BRIDGE	墨西哥灣	8月13	川崎
旭光丸三號	KYOKKO MARU No.3	墨西哥灣	8月13	山下
渣拿丹雅	JALADHANYA	紐約波士頓	8月13	摩拿
遠東海運	ORIENT MARINER	美國	8月14	海陸
夏利遜總統	PRES.HARRISON	紐約	8月14	總統
美國太陽神	AMERICAN APOLLO	加州紐約	8月15	美輪
東方寶玉	ORIENTAL JADE	聖地牙哥洛杉磯	8月16	港郵
興美捷成	HEINRICH JESSEN	美國西岸	8月16	泛洋
艾伯威利	IBERVILLE	墨西哥灣	8月16	福來
來利碧琪	LLOYD BAKKE	溫哥華	8月17	鐵行
台寧	TAI NING	洛杉磯西雅圖溫哥華	8月17	安達
密執安	MICHIGAN	檀香山加州	8月17	怡和
菲巴丹	PHIL.BATAAN	沙灣拿紐約美國大西洋	8月17	大工
溫拿拉圖	WONORATO	中西美洲	8月17	渣華
依璧	EVY L	蒙特里爾多倫多	8月17	國光
大之家	TIJUCA	溫哥華委內瑞拉	8月17	百保利
福他山度士	FROTASANTOS	里約熱內盧聖多斯	8月17	美邦
寶明德	PROMETHEUS	美亞美沙灣拿	8月18	太古
溫寶隆總統	PRES.VAN BUREN	加州	8月18	總統
德利馬士基	TREIN MAERSK	紐約蒙特里爾	8月18	捷成
聖庇路	SAN PEDRO	美國	8月19	海陸
依雲	IVAN K	加州	8月19	華林
海聯	OCEAN UNITY	紐約	8月19	海運
西雅圖丸	SEATTLE MARU	東加拿大大湖	8月20	大三
馬耶碧州	S.OF MADHYA PRADESH	紐約	8月20	東亞
大比拉	TARBELA	新奧爾良紐約	8月20	東海
出口競賽	EXPORT CHALLENGER	紐約	8月20	和捷
他朗加	TARONGA	紐約波士頓蒙特里爾	8月20	百保利
泰光丸	TAIKO MARU	美國西岸	8月21	明仁
海昌	OCEAN PROGRESS	紐約溫哥華	8月21	大三
芬州	FERNSTATE	溫哥華委內瑞拉	8月21	百保利
漢堡丸	HAMBURG MARU	南美	8月21	大三
吉榮	GEH YUNG	洛杉磯三藩市	8月22	港郵
碧珠	WESER DISPATCHER	美國西岸	8月22	海鐵
門羅總統	PRES.MONROE	紐約	8月22	總統
航友	GRAND NAVIGATOR	美國	8月22	海陸

澳洲線

安順	ASIAN ENSIGN	澳洲	8月9	太古
西圖士	CITOS	澳洲	8月9	福來
香港美人	H.K.BEAUTY	澳洲	8月10	港郵
美露士	MILOS	澳洲	8月16	福來
少娜碧琪	ANNA BAKKE	達文西澳洲	8月16	鐵行
貴州	KWEICHOW	澳洲	8月16	太古
士打哥倫坡	STRAAT COLOMBO	新西蘭	8月16	太古
捷達	CHITRAL	澳洲	8月16	鐵行
愛斯碧琪	ASTRID BAKKE	西澳洲	8月19	鐵行
香港傳真	H.K.SURETY	澳洲	8月19	港郵
立信士	NAXOS	澳洲	8月20	福來
新荷蘭	NIEUW HOLLAND	澳洲	8月20	渣華
湖北	HUPEH	新西蘭	8月21	太古
安迪	ASIAN ENDEAVOUR	澳洲	8月26	太古

火・車・時・刻・表

九龍開	到羅湖(夏令時間)	羅湖開	到九龍
上午6時30	上午7時34	上午6時04	上午7時10
7時32	8時44	6時33	7時46
8時38	9時43	7時10	8時16
9時26	10時30	7時48	8時55
10時34	11時38	8時58	10時05
11時43	下午12時46	10時06	11時13
下午12時53	1時58	11時14	下午12時22
1時45	2時49	下午12時02	1時09
2時55	3時57	1時12	2時24
4時02	5時06	2時25	3時34
5時12	6時22	3時33	4時41
5時54	6時57	4時19	5時29
6時45	7時51	5時27	6時32
8時00	9時03	6時33	7時40
9時00	10時03	7時09	8時14
9時47	10時50	8時07	9時14
(A)10時30	11時33	9時19	10時52
(B)11時00	0時03		

附註：表內有（A）者在星期日及公衆假期停開，有（B）的只在星期六、日及公衆假期行走。

深圳開	到廣州(北京時間)	廣州開	到深圳
上午11時05	下午1時10	上午7時25	上午9時30
下午1時05	下午2時50	上午8時20	上午10時05
下午3時30	下午7時50	上午9時15	下午2時00

輪船公司電話表

公司名稱	電話	公司名稱	電話	公司名稱	電話
小山	5-458151	明仁	5-438242	捷成	5-249201
大工	5-237051	偉成	5-232169	通裕	5-231124
大西洋	5-232007	金榮	5-234700	偉岸	5-249092
大阪三井	5-240171	百保利	5-253141	渣華	5-241181
大信	5-431237	東亞	5-238870	港郵	5-248071
川崎	5-256131	東海航運	5-226174	順利	5-460131
太平洋行	5-237011	東洋	5-250241	順昌	5-249096
太平洋	5-237191	東海	5-457061	振盛行	5-480136
太平船務	5-226174	東源	5-445096	華林	5-228131
太古	5-246191	和捷	5-432266	華夏	5-242161
太來	5-247771	招商局	5-440585	騏福	5-446148
天祥	5-237011	香港航運	5-225046	源源	5-442005
山下新日本	5-249600	高洲	5-457161	新興行	5-257111
日本郵船	5-248031	恩南	5-435884	新盛	5-247084
中央	5-227191	美邦	5-226081	萬邦	5-250101
永泰	5-458176	美成	5-460346	萬伯	5-457185
泛洋	5-238091	美輪	5-220171	摩拿	5-223161
利通	5-231741	夏利麥倫	5-226076	福來	5-253065
亞非	5-242031	海外聯合	5-445709	邊行	5-258044
沙嗜	5-225144	海陸	5-256187	寶隆	5-227101
怡和	5-228011	海鐵	5-457081	總統	5-257041
協成	5-249420	泰山	5-445623	鐵行	5-232011

嘉山尚有可為

球季前夕班事介紹之五

・正牌軍師・

大型彩色紀錄片 公映 大盛 最新內容 全部揭秘 製廠片製影電錄紀聞新
招奇宿生
電話：733768